東方雜誌

中華郵務局掛號認為新聞紙類
每月二回十日及二十五日發行

第十八卷第九號
民國十年五月十日發行

本號要目

庫倫寫眞
歐洲之現勢與其危機
耶普海電問題
英國煤礦罷工與三角同盟之破裂
對土條約與中東問題
日本之思想取締
社會主義與進化論
實驗和假說的價值
戲曲家之託爾斯泰
勞動文化
新希臘之新詩人
名家小說（法國杜德 俄國布雪金）

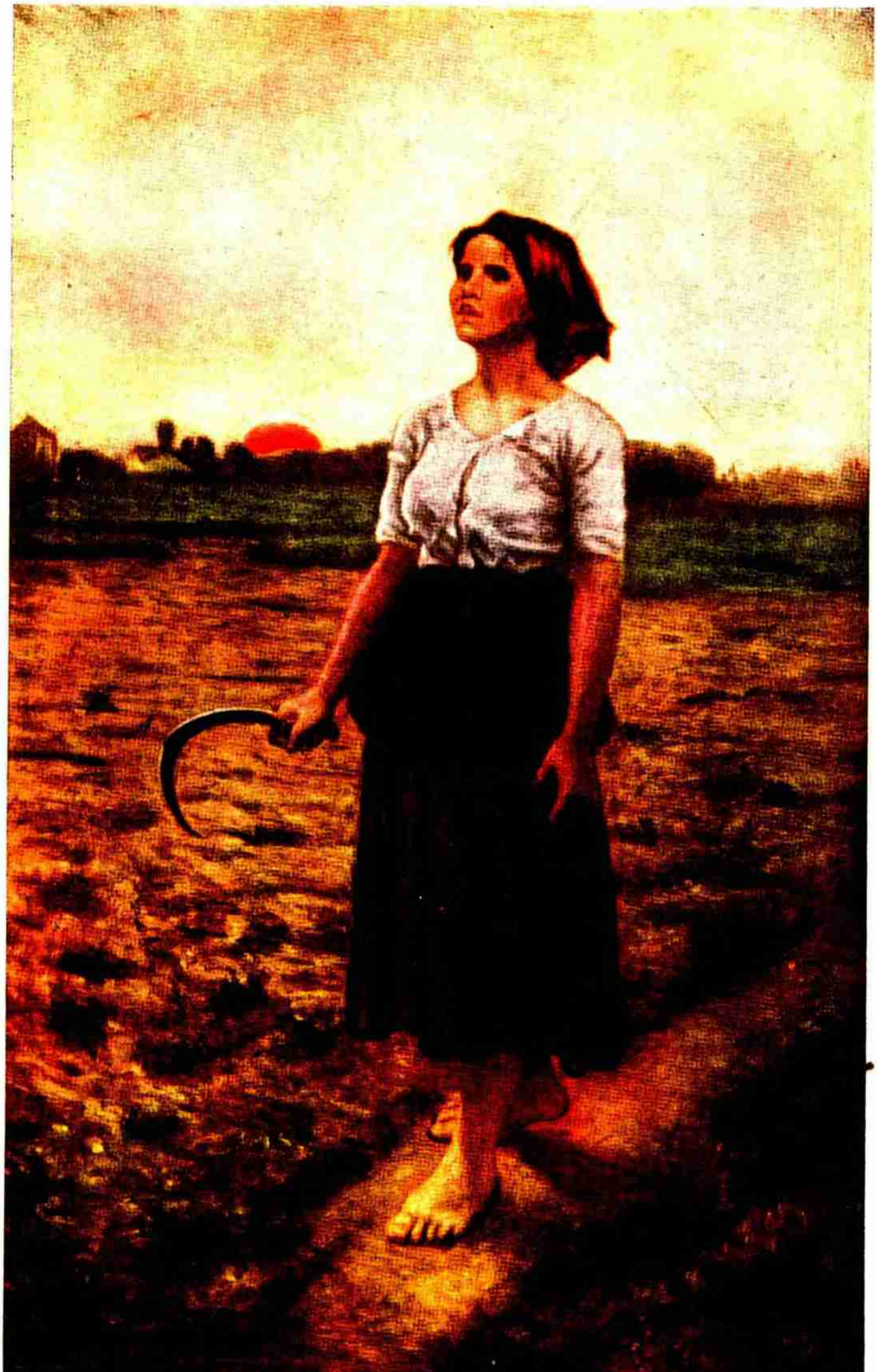
The Eastern Miscellany

Vol. XVIII, No. 9, May 10, 1921

Commercial Press, Limited, Shanghai, China

上海商務印書館印行

復旦大學圖書館



百靈鳥之歌 (Song of the Lark)

法國卜里頓(J. A. Breton 1827—1906)作

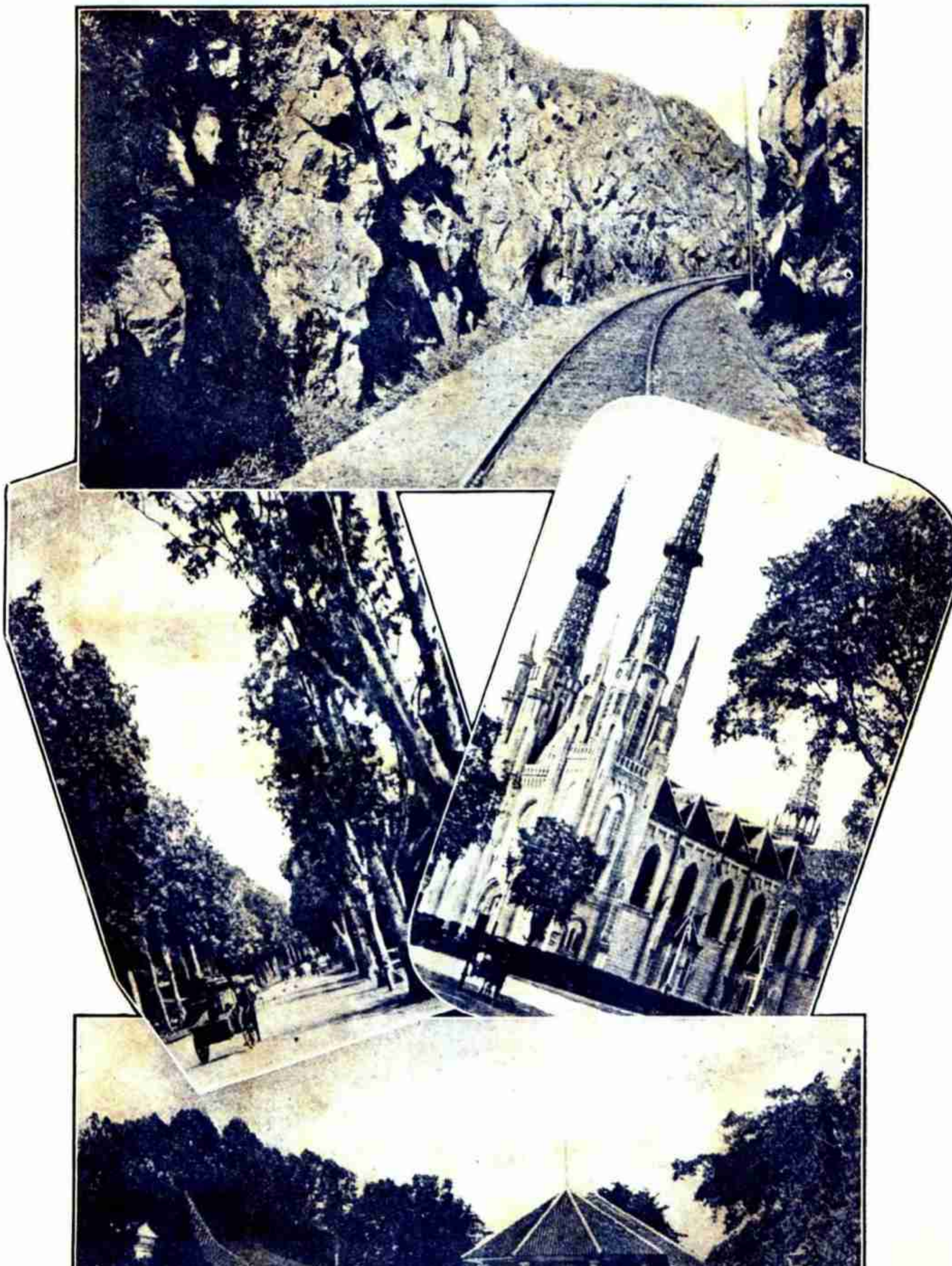
卜里頓是法國的農民畫家。他和米勒(Millet)相同，是以描寫農民生活著名的。富於柔嫩的感情，要算是卜里頓的特長，所可惜的是他的作品裏表現力沒有像米勒那樣的強烈罷了。

百靈鳥之歌，是他代表作品之一，從這幅畫裏很容易看出他是怎樣的一個天才。畫中的農家女兒，並不十分美麗，只是映照着四周的自然的美和愉快，顯見得是何等的強壯和活潑呵！太陽剛從地平線上升起，他的勞動時光還很長，他的割稻的工作也不是輕便易舉的，但是他臉上却很愉快的，沒一些兒愁容，這是爲什麼？只因爲田野上放射出露水的閃光，天空裏又滿是玫瑰紅的朝色，這樣動人的風景，着實足以安慰他，竟使他忘却工作的勞苦了。而且這時候最使他心醉的，便是在他頭上有一隻百靈鳥飛過空中，很宛囀的在那裏唱歌。

再看那女兒的姿勢，可不像米勒所畫的工作疲倦的農民那樣。他的全身上舉，右足後跟離地。拿鐮刀的那隻手，略有些兒上舉，肩胛向着後方。嘴唇微啓，像是正和天空的歌聲互相唱和。看了這一幅畫，恍惚真覺得有一隻小鳥，在耳畔嬌囀似的。

馬都拉島之風景

（參看本雜誌內第一〇〇頁）



上圖係馬都拉鐵道。中左係馬都拉大道風景。右爲其地之大禮拜堂。下圖則馬都拉番官公署也。

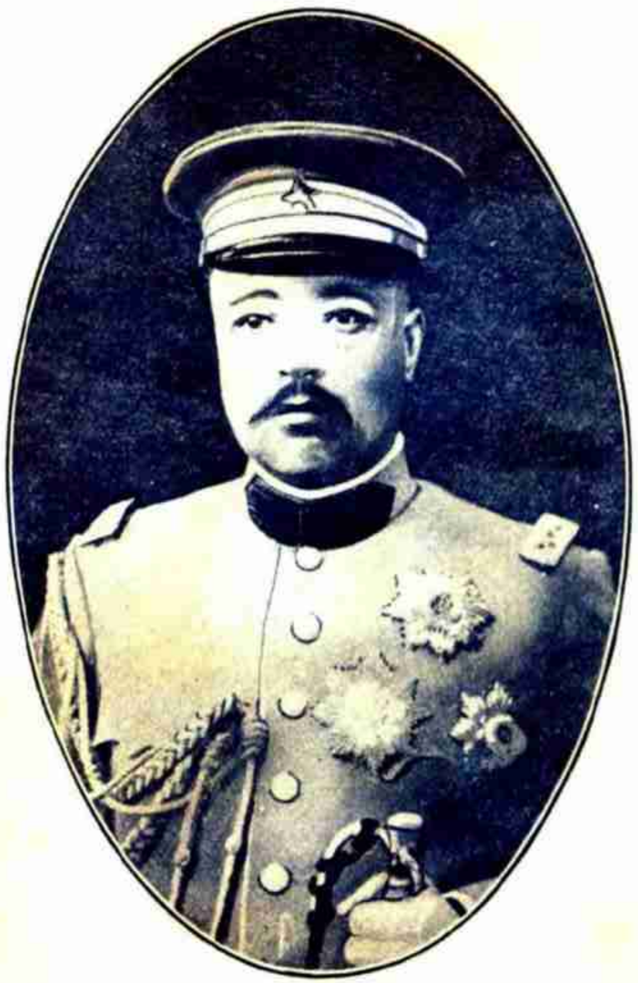
蒙古之人物



貢桑諾爾布



蒙古大喇嘛



那彥圖

東方雜誌第十八卷第九號目次

插畫

三色版名畫『百靈鳥之歌』　蒙古之人物三幅　馬都拉島風景四幅

評論……一—六

中國人之人格何在（端六）　歸濮蘭德之讜言（堅瓠）　上部西里西亞問題（羅羅）

歐洲之現勢與將來之危機……竺可楨　七—一九

庫倫寫真……易道尊　一九—三三

世界新潮（附圖十）……三三—四四

英國煤礦大罷工與三角同盟之破裂（W）　耶普海電問題（W）　對土條約與中東問題（T）　意大利西西里島農民之農地佔領（W）　日本之思想取締（W）

實驗和假說的價值……文元模　四五—五〇

社會主義與進化論之關係……陳嘉異　五〇—六三

戲曲家之託爾斯泰……鄧演存　六三—七三

新思想與新文藝（附圖二）……七五—八二

勞動文化（化魯）　新希臘的新詩人（化魯）　未來派跳舞（馬鹿）

哥力衛師傅的祕密（法國杜德原著）……真常 八三—八八
一個莊主的女兒（俄國布雪金原著）（完）……仲持 八八—九六
海外通訊……九七—一〇三
不可思議之歐洲金融（宋春舫） 密與十日記（宋春舫） 馬都拉島之概況（丘思漢）
科學雜俎（附圖四）……一〇三—一〇六
X光鑑別古畫（P） 戰艦上電動機之製造（P） 馬肉製絲之發明（P） 能使肌肉透明之流質（P） 水面飛舟（P）
最錄……一〇七—一一八
美國民本主義之眞相 東西兩洋文化之比較觀 英日同盟廢除或改訂之預測
條約……一一九—一二九
協商及參戰各國與奧國間之和平條約（完）
法令……一二九—一三〇
官吏犯贓治罪條例
中國大事記……一三一—一三三
外國大事記……一三三—一三四

中華民國十年五月十日發行

15890



評論

中國人之人格何在

端六

中國人之人格。至近年已剝削殆盡。其所以致此之由。吾國民全體應負其責。民國之稱已十年。於玆矣。而國之精神豈僅無絲毫進步。殆並前清末季之腐敗而亦瞠乎其後。大多數人終日紛紛擾擾。所爲何事。而令少數奸人盤踞於東西南北之要津。人民之疾苦無人過問。國權之喪失無人過問。値此千載一時之歐戰。各國均有向上改革之心。而我獨頑軟如故也。察內外之事情。覺我國民已失其自存之資格。吾爲此憤語。亦知無益。然感慨所至。不能自抑也。

國內政治之紊亂。吾不欲言之矣。歐戰之起也。各協商國以爲我國實力雖不足。然在世界中亦一厖然

大物。引爲同黨頗足以壯聲威幸而戰事爲協商側所勝。此厖然大物之中華民國亦得靦顏立於戰勝國之方。與敵人開始對等談判。然而國內人心之腐敗日甚一日列強雖欲扶之而終莫能起。乃漸起厭惡之心。各處限制華人之自由接踵而生譬如倫敦之驅逐華工。(東倫敦原有華人聚居甚多今已漸次逐盡矣) 上海工部局之取締印刷業。(此事雖因納稅人會議不足法定人數未能實行議決然上海居留地內之華人當永遠勿忘此事、) 菲律濱之簿記條例。皆對於吾國人表示一種厭惡之意也。此外類似之事。當必甚多。而英屬南洋殖民地之教育條例。則尤不可忽視者也。

英屬南洋殖民地。(卽海峽殖民地、) 於去年十月二十七日。發布學校註冊條例。(The Registration of Schools Ordinance, 1920.) 其原文及譯文見上海法界嵩山路八號南洋教育社所刊行之「南洋英屬華僑教育之危機。」照此條例辦法。凡有學生十五人以上年齡滿八歲者。均須向提學司註冊。否則認爲不法註冊條件十四。所有學校內容無不包羅殆盡。又經理及教員均須註冊。教員之註冊條件有七。如年齡、籍貫、資格、前在學校名稱地所等均須一一記載。一閱之後。不覺發生前在歐洲戰時註冊之感想。新加坡華僑運動取銷此條例甚烈。卒無效果。然實施期已屆。而英領地當局尙未有何等强迫之行爲。或亦視吾華人之反對力到底若何歟。昨歸國請願代表莊希泉君爲予言。條例非必無取消之希望。惟冀中外人士主持公道。以糾正殖民地當局之錯誤耳。予以爲此時殆無毋國政府可恃。國內政局尙如兒戲。無告之華僑。誰爲之哀者。然須知僑民之生死。毋國之休戚共焉。吾國人毋效秦越人之視肥瘠可也。

半年以來。各處排斥華人之風至盛。其勢尙有加無

已。此等惡聲。或半出於戰後之反響。亦未可知。然吾國人不能謂毫無自取之道。欲免亡國之慘。還待少數愛國之士之發憤也。不然殆矣。

闢濮蘭德之讆言

堅瓠

英人濮蘭德(J. O. P. Bland)者。素以老於中國自負。而好作詆諆中國人之議論者也。自民國初建之際。即屢於報章雜誌中致其不滿之辭。近據路透電消息。則濮氏又新著一書。名「中國日本及朝鮮」(China, Japan and Korea) 主張以恢復世襲獨裁政治。為救治中國之方法。濮氏之為人。除在上海租界有十餘年之經歷外。其他無所表見。故其著作。亦未必於國際言論界有何等之價值。惟吾國舊勢力之惰性。方欲乘機再發。而環顧國中。其欲以國家大器。殉其偏激之信心者。亦正不乏其人。又安知無取濮氏之言。與當年古德諾之「憲法論」。有賀長雄之「觀奕閒評」作同一之效用者。此則吾人所不勝其殷憂。而亟欲辭而闢之者也。

平心而論。吾國自辛亥革命以後。其政治狀態之混亂。與社會生活之不安。較諸有清末葉。實未有以相勝。故謂共和政治已在吾國收何等之良果。其言誠未免自欺。然於此有當辨者。則吾國襲共和國之虛名。雖已十年。而人民實未嘗一日得行使其共和國民之職權是也。人民既不得行使其共和國民之職權。則天然不能負擔政治上之責任。而濮氏之以一時政象之不良。為恢復獨裁政治之張本。乃等於無的放矢矣。蓋濮氏所根據之前提。為共和政治之不適於中國。實則共和政治之在中國。固未嘗經一日之試驗。凡十年以來。所謂政治現象之混亂。與社會生活之不安。仍無一非承獨裁政治之流毒也。

雖然。彼反對共和政治者。有其共同之心理焉。蓋彼輩之意。固以為中國人民無實行共和政治之能力

也。此不特官僚軍閥。利用政權以增殖私人利益者。借此以爲口實而已。卽彼抱良善之動機。以爲非藉彼之力不能致國家於治理。或欲假手於特殊勢力。以爲可因此收保育政策之功效者。其心中亦大都作如是想。濮氏於其舊著「中國之近事及其現行政策」(Recent Events and Present Policies in China)中。嘗謂『中國之共和政治。或能藉除去共和之原則而繼續存在。』殆亦本此種心理而發者也。吾固不敢謂此種心理。無片面之理由。尤不敢謂中國而實行共和政治。卽能收治定功成之速效。然共和政治之最大優點。在其能以政治上實際之經驗。作國民之教育。此語殆已成政治學上之常識。故人民而果有參加政治之機會。則其政治能力。必可由此而養成。惟人民既有參加政治之要求。而執政者仍不改其獨裁專制之習慣。則一切能力。盡耗於衝突矛盾之中。而擾亂之根源。亦由玆而起。吾國近年政治狀態之混亂。謂其大原因卽在此點。亦無不可。濮氏既以熟悉華事見稱。於此種原因。當亦爲其所共見。今不務改執政者獨裁專制之習慣。以適合人民參加政治之要求。而反誣人民無實行共和政治之能力。又烏得謂之知言耶。

至濮氏所謂世襲政治。則吾人尤莫解其論旨之所在。以意度之。當不出復有清之舊統。或扶植有勢力之武人二者。然是二者。固各已有人試之而失敗。且其失敗之原因。亦極爲顯著。誠以君主之爲物。不過一種虛飾之偶象。此種偶象。既經一度之破壞。則斷不能恢復其已失之尊嚴也。惟濮氏之恢復世襲政治。又以國際保護爲前提。則其所擁立之君主。亦不過與石敬瑭劉豫同其位置。吾國雖有作復古之迷夢。或懷極强之皇帝慾者。當不忍石敬瑭劉豫之往史。復演於今日。然則亦力圖共和政治之實現而已矣。

上部西里西亞問題

羅羅

笁可楨君在本號著文論歐洲現勢及其未來之危機。可謂簡明概括。惜於經濟事實尚少注意。蓋唯物史觀。雖未足包括人類進化之一切歷程。而近代歐洲政治外交之種種變象。則實皆以經濟爲其樞紐。在百年以前。歐洲國際戰爭大半起於民族主義之衝突。降至現代。民族主義已漸衰微。一切政治紛糾。靡不起於經濟及商業利益之衝突。前次大戰爲列强經濟競爭之結果。爲吾人所審知。卽戰後一切國際爭端。亦無不可委爲經濟的問題。卽有以民族主義相號召者。亦不過用作一種標幟而已。巴黎和會負解決世界平和問題之責。然因其昧於經濟事實。非惟不能得正當之解決。且重復引起多方面之衝突。非使全歐陷於破裂而不止。英國經濟學家寇痕斯(John Mraynard Keynes)於其所著「歐洲和議後之經濟」一中。曾慨乎言之。欲明歐戰與世界經濟所伏之因果。披覽是書。卽不難瞭然也。

巴黎和會之處置。足以引起無數之紛糾。因而預伏未來之戰禍。如最近之上西里西亞問題。其一例也。巴黎和會造成波蘭新國。而不畀以政治的經濟的保障。不得已乃將佔工業上重要地位之上西里西亞。聽諸公民大會之解決。今則投票結果。德國已獲三分之二以上之多數。此後上西里西亞將仍爲德國佔領。一如曩昔。協約國亦因德國旣得此饒富之土地。賠款將多所取償。最不幸者則波蘭是也。在公民投票以前。紐約講壇報通信員曾宣稱使德國而勝利。則波蘭將滅亡。可見此次投票結果。波蘭所受打擊。實不爲小矣。最近電訊。波蘭叛黨師鄧南遮氏之故智。以武力强佔上西里西亞。爲民族經濟的自衛計。此種舉動。實未可深責。所當負其責任者。則和會處置之不當而已。總之。上西里西亞關係波德兩

國之命脈。其情形正與亞薩爾斯勞倫相同。將來無論爲何方面所得。皆不免引起未來之戰禍也。

然吾人推厥亂源。則實不得不歸咎於近世之保護稅則。蓋苟無關稅保護政策。則上西里西亞屬德可。屬波亦可。無論屬於何國。兩國人皆得自由購取其所產之煤鐵。初無何種之困難也。目前兩國之所爭。不在上西里西亞之領土。而在於其地之關稅權。德國既失其亞爾薩斯勞倫之富源。則當然希望壟斷上西里西亞之煤鐵市場。反之波蘭如不能獲得西里西亞之稅關權。則其工商業必爲德國所操縱。勢將不免於破產。此上西里西亞問題之所以難於解決也。今波蘭叛軍已實行佔據。法國與英意兩國對於此舉。又復意見紛岐。西里西亞問題。今後將愈鬧愈糟。足證以國家主義爲基礎之關稅制度。爲一切擾亂之主因。保護稅法一日未除。則國際金融與匯兌。終無澄清之望。戰爭與仇恨。亦一日不能倖免也。昔德意志帝國聯合之初。首將各聯邦稅關併合裁撤。國民經濟生活。始日卽於繁榮。歐洲各國誠能廢除稅關。及保護稅則。使勞倫、魯爾、上西里西亞、波蘭等地所產煤礦。可以自由運送於全歐大陸。毫無阻塞。徹底解決之法。唯此而已。

復次。則威爾遜氏所創之民族自決主義。不啻已暴露其弱點。蓋領土主權之由住民投票自決。外觀雖屬順當。實則領土之分配。除人種的要素之外。尙有其他軍事的經濟的要素。若由住民投票決定主權。則不特蔑視軍事上經濟上之關係。且反足以挑撥民族惡感。其危險莫甚於是。觀於上部西里西亞住民投票後。非特不能獲得正當之解決。且紛糾益甚。此外凡和約規定由住民自決之領土。其所得結果。大都皆然。吾人於此。固不難思得其故矣。



歐洲之現勢與將來之危機

竺可楨

自大戰告終。國際聯盟成立。世之希望和平者。莫不額手稱慶。以爲弱肉强食之說將廢棄。而大同世界將實現矣。乃事有大不然者。凡爾賽和約之墨瀋未乾。而意大利與尤哥斯拉夫（Jugoslavia）已將以兵戎相見。因英美法三國之居間竭力調停。時逾二載。始得言歸于好。於是而匈牙利羅馬尼亞之戰爭。波蘭俄羅斯之戰爭。接踵而起。長此以往。中歐將無寧日。其故何哉。曰無他。國家主義深印於歐洲各民族腦中爲之也。

觀乎近百年來歐洲戰爭開釁之理由。不外下列五種。（註一）（一）因欲恢復曩日損失之土地。如法國之於亞爾薩斯勞倫（Alsace-Lorraine）意大利之於『未贖回地』是也。（二）自昔寄人籬下。受異族之虐待而思獨立。如希臘、塞爾維亞、保加利亞之於土耳其。意大利之於奧國。挪威之於瑞典。波蘭之於俄德奧是也。（三）因人滿爲患而思廓張其勢力。如德意志是也。（四）因競爭而生妒嫉。如英吉利是也。（五）欲壓迫被征服之人民。使之一蹶不振。如土耳

其之於巴爾幹半島諸國是也。

要而言之。則歐洲各民族咸醉心於國家主義。雖微小之民族。亦蠢蠢欲動。思獨樹一幟。歐戰告終而後。美國前總統威爾遜氏復推波助瀾。倡民族自決主義。於是各小民族國家主義之氣焰乃益張。不特土俄匈奧不旬日而豆剖瓜分。卽今日執世界牛耳之英吉利亦受其影響也。

蓋英倫三島民族亦不一致。愛爾蘭島除北部烏爾斯泰(Ulster)九縣而外。其人民爲凱爾忒(Celtic)人種。而非盎格魯薩克遜人種。且所奉之宗教亦不相同。英人奉新教。愛爾蘭人則奉舊教。自十四世紀愛爾蘭爲英人所征服以來。愛人備受虐待。讀詩人哥兒司密司(Goldsmith)所著「荒村」(Deserted Village)一書。已可見一斑。但因迫於威力。故敢怒而不敢言。且島之北部烏爾斯泰各縣。素爲英人及蘇格蘭人之殖民地。愛爾蘭人要求自治。輒爲少數之烏爾斯泰人所反對。英國政府因之有所藉口。然以少數而抑制多數。豈得謂平。故歐戰以前愛爾蘭之政黨。分爲兩派。一爲國民黨(Nationalist Party)贊成愛爾蘭自治。島之南部人多屬之。一爲統一黨。(Unionist Party)反對愛爾蘭自治。島之北部人多屬之。因政府袒護統一黨。故國民黨之政策乃不得逞。歐戰以來。愛爾蘭受世界之潮流。民氣大振。嚮之要求愛爾蘭自治者。今乃進而要求愛爾蘭獨立矣。倡爲愛爾蘭人之愛爾蘭之新芬(Sinn Fein)黨。其勢力乃蒸蒸日上。要求不遂。繼之以武力。自去春以迄今。一歲中島上暴動之舉。已達一萬一千餘次。警察之爲黨人所暗殺者。凡二百四十餘人。(註二)夫愛爾蘭與英格蘭相隔僅一衣帶水。距離不過五十哩。臥榻之旁。豈容他人鼾睡。此英政府之所以決不容有一獨立之愛爾蘭於肘腋間也。但英政府而必欲以武力撲滅新芬黨。則亦易耳。其所以不敢出

此者。蓋恐爲世界輿論所不容而冒大不韙也。英首相路易喬治雖蓋世英才。然處此亦進退維谷。束手無策矣。要之愛爾蘭問題。實爲英國一極大問題也。

德意志爲此次歐戰之主動力。（註三）故協約戰勝而後。取償於德國者亦獨奢。戰前海外領地一百餘萬方哩。現已分割殆盡。卽在歐洲本國亦日蹙百里。東則割磨拉司納（Moresnet）歐本（Eupen）馬爾麥提（Malmedy）於比利時。南則以普法戰爭所獲取之亞爾薩斯勞倫二州。拱手而還諸法。東讓波森（Posen）於波蘭。北棄石勒斯維格之一部於丹麥。綜計其損失之面積。不下三萬方哩。（註四）其割讓之地。如波森本屬波蘭。至第二次波蘭瓜分始爲德屬。其人口百分之七十五。至今仍爲波人。（註五）按諸民族自決主義之原理。本無違背。石勒斯維格省之北部。則因公民選舉而決定離德歸丹。其人民之能忠於新政府。更無疑義。馬爾麥提等三地。總面積不過三百八十四方哩。其得失本無足輕重。惟亞爾薩斯勞倫爲德法所必爭之地。數百年來。兩國之所以結不共戴天之仇者以此。今和會既以此畀法。將來德法兩國或因此而再相見於疆場。正未可知也。

德法兩國對於亞爾薩斯勞倫之爭點。孰是孰非。歐美學者議論紛紜。莫衷一是。自歐戰開釁以來。英美諸國。莫不右法而左德。然按之實際。則二省自七世紀以來。已爲日耳曼酋長所征服。夏拉孟（Charlemagne）稱帝時。二省亦入其版圖。降及中世羅馬帝國分崩。二省漸呈獨立之勢。然猶在日耳曼酋長勢力範圍之下也。及至十七世紀中葉。因有衛司法里（Westphalia）條約。而亞爾薩斯乃歸法。迨十八世紀中葉。則併勞倫亦爲法有。更閱一世紀。至一八七一年。普法之役。法軍敗北。其地乃割於德。然法人猶臥薪嘗膽。以求恢復其故土也。至此次大戰協約告勝。而二省之地。復入法國版圖矣。

若以二省人民之文化而論。則亞爾薩斯類德而勞倫則類法。(註六) 若以二省人民之言語而論。則依一九一〇年之調查。二省合共人口爲一百八十餘萬。用法語者僅二十萬人。用德語者實占其十之九也。(註七) 德語之所以能如此通行者。一則由於近四十年來。德人嚴禁亞爾薩斯勞倫二州人學習法語。一則由於二省原有住民。普法戰爭而後。一部移居法國。承其乏者。皆普魯士之僑民。是故此次大戰告終而後。若使亞爾薩斯勞倫二省選民有自決其所屬之權。則鹿死誰手。正未可知也。

然德法兩國所以不恤數百萬生命財產。血戰數年。抵死而爭亞爾薩斯勞倫者。非爲區區五千六百方哩之土地也。亦非有愛於一百八十餘萬之同胞也。其所爭者。乃在兩省所包藏之鐵礦耳。蓋二十世紀爲工業世界。欲興工業。非煤鐵不爲功。德國藏煤甚富。如衛司法里、(Westphalia) 撒克桑尼。(Saxony) 戰後爲法國所佔據之薩爾 (Saar) 流域及近時波蘭與德所爭持之細萊細亞。(Silesia) 皆產煤區也。法國之煤礦。雖不及德之豐盛。然戰前法國每年所產之煤。亦達四千萬噸。其位置爲世界第五。是故德法兩國相需最殷者。厥惟鐵礦。而勞倫實包藏歐洲最富之鐵礦。自普法戰爭而後。德國工業蒸蒸日上。有代英美而執世界牛耳之勢者。無他。亦勞倫之鐵礦爲之耳。依英人加奔透 (Carpenter) 之調查。德國戰前鐵之出產。百分之七十五。取給於勞倫。即至今日。勞倫尙藏有二十億噸之鐵礦。(註八) 是故勞倫之鐵礦。實有左右德法兩國工業盛衰之關係。苟不解決此問題。則法德兩國之仇恨。終難冰釋。而歐洲亦將永無寧日矣。

波蘭於十八世紀之末葉、經三次之瓜分。其地遂盡爲俄德奧三國所分割。但國雖亡。而波蘭人種族之觀念。愛國之熱忱。曾不稍替。(註九) 及大戰告終。依

民族自決之精神。乃能恢復其故土。有志竟成。不得不爲波蘭人賀也。雖然。吾人對於波蘭。亦不能盡爲樂觀。波蘭地介俄德之間。俄德兩國均爲協約所不齒。同氣相求。故漸有攜手之勢。他日兩國原氣恢復而後。則波蘭直一籠中鳥耳。安能保其不再爲兩國所瓜分哉。且依巴黎和會所定波蘭之邊界。可訾議處甚多。(註十)其足以遺後患也。試列舉之。德之波森本爲波蘭所有。且其地之住民。亦多爲波蘭人。今日完璧而歸波蘭。此固無容置喙者。但因波蘭地不濱海。恐其工商業之不能發達也。乃割西普魯士之一部沿維司杜拉河(Vistula River)下游左岸之地以予之。而使河口之丹齊(Danzig)城獨立。分裂德意志爲兩部。使東普魯士不復與其餘之德意志相連絡。是猶因俄羅斯之乏良港而割察哈爾直隸山東以畀之。使我國遼東諸省獨立於四面楚歌之中也。且西普魯士各處。德人實占多數。(註十一)揆諸民族自決之理。寧足謂公平。

除西普魯士而外。上細萊西亞(Upper Silesia)亦足以啓波蘭與德之爭端。蓋其地富於煤礦。歐戰以前其產額實占全德產額百分之二十三。(註十二)其人口亦德波參半。故爲兩國所必爭之地。此次公民選舉之結果。願從德者雖占三分之二。(註十三)但其命運仍待國際聯盟之解決也。

波蘭西陲之情勢。既未能盡善矣。卽其東方與俄羅斯之界線。亦未足以饜人望也。依巴黎和會之議決。以勃克河(Bug)爲俄波之境界。恢復波蘭第三次瓜分以前之舊觀。是卽所謂人種界線(Ethnic Frontier)是也。(註十四)但勃克河一帶。無天險之可守。一旦俄波開釁。則俄人可長驅直入。而抵華沙(Warsaw)此爲波人所最寒心者。是故波人於去歲十月。得法國衛根(Weygand)將軍之助。反敗爲勝。偪俄人爲城下之盟。悍然不顧英美各國之淸議。

棄曩日之人種界線。而以杜懷那（Dvina）尼褒（Dnieper）二河爲俄波之鴻溝。（註十五）誠以沿二河一帶。有所謂魄列貝大窪地（Great Pripet Marshes）者。足爲金湯之固而爲子孫萬世計也。特不知勃克河以東。四萬方哩間之俄羅斯人種。對之又將作如何感想耳。此外波蘭於其南部。復據烏克蘭（Ukraine）人蕃殖之東加里細亞（East Galicia）爲己有。雖二十五年而後。其地將舉行公民大會以決其去就。然其足生波人與小俄羅斯人之惡感。則一也。

捷克斯洛伐克。（Czecho-Slovakia）合奧大利之波希米（Bohemia）摩拉維（Moravia）二省。及匈牙利之斯洛伐克省而成。歐洲新國中之最有希望者也。地形狹長。東西各六百哩。南北廣一百五十哩。介於俄波德匈奧五國之間。地雖不濱海。可由運河假道於他國。以通北海波羅的海及黑海。三省人民均爲斯拉夫種。且同文同教。自十一世紀以來。即同仇敵愾。以禦外侮。故其種族之結合性甚富。（註十六）所可慮者。則其地當亞得里亞海。（Adriatic Sea）爲至北歐之孔道。而地形又過於狹長。若敵人自南部或北部襲擊。則可截捷克全國爲二。而使之不通聲息。且因地形上之關係。國中交通要道。尚未有指臂相應之關係。波希米鐵道接於德。摩拉維接於奧。斯洛伐克復接於匈。而三省鐵道。反彼此不相統一。遂須事事仰人鼻息。捷克與匈國之間。苟以人種爲前提。則應以喀爾巴阡山脈（Carpathian Mountain）與匈加利平原相交之處爲國界。但和會以經濟上之理由。强割斯洛伐克西南多惱河以北匈牙利平原之地以畀捷克。因是而百萬匈人將隸捷克之版籍。捷克人與匈人不能陶冶於一爐。殷鑒不遠。乃捷克人熟視無睹。亦利令智昏有以致之也。

大戰以後。羅馬尼亞之面積。增進至一倍有奇。此固

足爲羅馬尼亞喜。然其後患正未有艾也。蓋昔時羅馬尼亞人口百分之九十五。均爲拉丁種。故能無鬩牆之變。現則西北割據匈之脫蘭適樊尼（Transylvania）省。增加人口二百七十五萬。（註十七）而其中羅馬尼亞人實不過五十萬人耳。西與尤哥斯拉夫瓜分匈牙利之倍納。（Banat）南取杜勃魯齊（Dobruja）於保加利亞。是二地者皆異族之勢力範圍。而非羅馬尼亞人蕃殖之所也。卽北部新併之布谷維那。（Bukovina）其人口之大半。爲小俄羅斯人（Ruthenians or Ukrainians）與日耳曼人。而非羅馬尼亞人。（註十八）綜計羅馬尼亞所得之新領土。惟比薩拉比亞（Bessarabia）與其母國。能如水乳之相融和。其他各部則均非我族類。其心必異。恐未能同化於羅馬尼亞也。

協約之對待匈奥也。較之對德意志爲尤酷。蓋德國所喪失者。不過海外領土耳。其本國之大部。則固無恙也。至於匈奥。則其疆土四分五裂。剝奪幾無完膚。（註十九）前匈奥帝國之面積。爲二十六萬方哩。戰後羣雄割據。匈奥分離。奥之面積不過戰前八分之一。匈之面積不過七分之一耳。夫匈奥帝國之組織。本極雜沓。全國人口。以斯拉夫人爲最多。（註二十）匈人與奥人。知非同心協力。不足以制斯拉夫種也。乃互相利用。合爲聯邦以統馭之。然以少數而壓制多數。終非久長之策。其分裂宜也。（註二十一）特協約諸國持之過苛。故至今日匈與奥是否能保持其獨立國之地位。不無疑問耳。匈牙利平原。以人口而論。以地形而論。均應完璧歸匈。乃協約諸國不此之圖。割多惱河以北之一部以予捷克。而任羅馬尼亞與尤哥斯拉夫瓜分倍納（Barat）與貝加。（Backa）協約國之不顧正義。於此亦可見一斑矣。但患得患失。人之常情。羅馬尼亞諸國。既各得一臠。遂思保持其所固有。近日捷克、尤哥、羅馬尼亞、意大利四國。訂協

約以拒匈。亦懼匈人之報復耳。

以堂堂之頭等國。一降而成爲歐洲之病夫者。非今日之奧國乎。歐戰以前。奧國之人口爲五千萬。現時則僅六百五十萬耳。且其三分之一。均薈聚於委靡不振之維也納城中。富於礦產之波希米及富於農產之匈牙利平原。均已離奧而獨立。戰前最要之兩商港。一則獨立。一則歸意大利。藩籬盡撤。膏腴喪亡。猶人之剜其手足。吮其血液。安能望其生命之繼續也哉。爲今之計。奧國惟有與他國聯合之一法。或則與捷克尤哥匈加利組織一聯邦共和政府。或則歸併於德意志耳。但因奧匈帝國內之斯拉夫人與奧人積不相能。故多惱河流域之聯邦政府決難成事實。與德意志聯合。則不特地理上兩國有唇齒之關係。即以人民而論。同文同種。歐戰以前。過從本甚密切。是故苟以德奧兩國人民處決此問題。則大多數必贊成合併。但法國因恐德奧合而爲一。則德勢強而將爲法害。故極端反對。而其議遂寢。然世界潮流所趨。雖有大力。莫之能逆。法國此舉。雖英美亦不無微辭也。(註二十二)

意大利背德奧三角同盟而助協約。援諸公理。實爲賣友。然國際交涉。本無所謂公理。各國莫不惟利是圖。況意與兩國之結合。本爲貌合神離。脫蘭的諾 (Trentino) 伊斯德里亞 (Istria) 及達馬西 (Dalmatia)之海濱。意人之殖民地也。而爲奧所佔。此意人所最切齒不忘者。自十九世紀中葉。意人離奧獨立以來。無日不思恢復脫蘭的諾、伊斯德里亞、達馬西諸省。以達其大意大利主義之目的。特苦於無機可乘耳。至民國四年。英法俄與意大利訂結倫敦條約。(Treaty of London)(註二十三) 英法諸國陰許意大利以脫蘭的諾、伊斯德里亞、達馬西諸地。以及小亞細亞之司麥那 (Smyrna) 多島海之羅特 (Rhodes) 島等。意大利乃遂加入協約。至七年秋。歐

戰告終。最後之勝利，卒歸協約。當此之時，意人以爲符願可償矣。乃不旋踵而因阜姆 (Fiume) 及達馬西問題。尤哥斯拉夫與意大利大起爭執。美國前任總統威爾遜力助尤哥而非意大利。英法兩國因倫敦條約對於阜姆本無明白之表示。故亦袖手旁觀。不爲意助。曩日興高采烈之意人至此乃一變而盛怒凌人。意大利和會代表因迫於輿論之激昂。乃離和會而歸國。詩人鄧南遮 (D'Annuzio) 率兵佔據阜姆。於是亞德里亞海沿岸之風雲日益緊急。幸賴英法之調停。使兩國推誠相與。直接談判。卒於去秋訂結賴卜羅 (Rapollo) (註二十四) 條約。定阜姆爲獨立港。而達馬西沿岸。意人僅得瑞萊 (Zara) 一區而已。

尤哥與意大利之所以必欲得阜姆者。蓋亞德里亞海之右岸。僅有二良港。一爲脫里司忒 (Triest) 已自奧而割歸意。一卽阜姆也。是故苟阜姆亦爲意有。則亞德里亞海不啻意大利之內海。而尤哥之商業與海軍將永無發展之希望。此尤哥之所以不得不抵死力爭也。以人種而論。則阜姆城內雖意大利人占多數。但其附近村落之居民。則皆爲斯拉夫人。揆諸民族自決之精神。意人亦不能據阜姆爲己有矣。

尤哥斯拉夫 (Jugoslavia) (註二十五) 合塞爾維亞們的內哥羅二王國。及奧國之克羅西 (Croatia) 波斯尼亞 (Bosnia) 斯羅伐尼 (Slovenia)、達馬西諸省而成。其面積人口較之戰前之塞爾維亞王國。大凡兩倍有半。現時國中人種除倍納有少數之匈加利人外。餘均爲南斯拉夫人。故自表面上視之。其團結力當甚强大。但細按之。則其種族復可分爲三派。(註二十六) 各派互相歧視。雖名爲一種。而視同秦越。各派之宗教文字亦不相同。如塞爾維亞人信奉希臘正教 (Greek Orthodox) 而克羅西人達馬西人則信奉天主教。塞爾維亞之文字用式列立克

(Cyrillic) 字母。而克羅西文字則用羅馬字母。（註二十七）以文化之程度而論。則克羅西及達馬西人較塞爾維亞人爲高。故往昔克羅西人。往往藐視塞爾維亞人。不屑與之爲伍。今一旦離奧獨立。各族合併。而塞爾維亞人乃反執南斯拉夫之牛耳。今日尤哥之國王。非卽曩日塞爾維亞王彼得第一乎。尤哥之首都。非卽昔時塞京彼爾格拉 (Belgrade) 乎。全國人口。塞人雖僅占百分之四十五。而凡事著著爭先。故西部之斯拉夫人。憤不能平。將來鬩牆之爭。自所不免。且戰前們的內哥羅與塞爾維亞同爲王國。歐戰中們王尼古拉 (Nicholas) 親率三軍。與奧人相周旋。其功蓋不在塞人下。乃協約戰勝而後。們王不但不能與塞王均沾利益。且並己之封土亦將不保。意大利王愛孟紐 (Victor Emmanuel) 本與們王有秦晉之好。故初頗持異議。及意與尤哥結賴卜羅條約。而們的內哥羅遂成爲塞王之領士矣。（註二十八）們王尼古拉雖於今春身故。們人之民族運動。仍不稍衰。近且欲與黑嘎哥維那 (Herzegovina) 甲泰羅 (Cattaro) 聯合而獨立。（註二十九）要之南斯拉夫之將來。亦正未可作樂觀也。

綜上觀之。則今日歐洲各國。其國家主義之發達已臻極點。國際聯盟諸强國。雖以人道主義相號召。而藉口民族自決。以重訂各國之新疆界。然其私利之心。曾不稍泯。凡事之有利於協約者。則民族固可自決。否則卽不能也。如法之割亞爾薩斯勞倫。波蘭之占西晉魯士羅馬尼亞之據倍納、脫蘭適樊尼。皆其明證也。不知各民族中之國家主義。已瀰湃不可抑制。以强權所釐定之國界。恐終將爲其所打破耳。

歐洲大戰前後各國面積人口比較表

國名	面積（以方哩爲單位）		人口（以千爲單位）	
	戰前	戰後	戰前	戰後
英國	一二一、三九一	一二一、三九一	四五、二二一	四四、〇〇〇

挪威	一二四、一三〇	一二四、一三〇	二、三九二	二、六〇〇
瑞典	一七二、八七六	一七二、八七六	五、五二二	五、八〇〇
丹麥	一五、二九二	一七、〇九〇	二、七五七	三、〇〇〇
荷蘭	一二、六四八	一二、六四八	五、九八〇	六、〇〇〇
比利時	一一、三七三	一一、七五〇	七、四二三	八、〇〇〇
法蘭西	二〇七、〇五四	二一二、五六九	三九、六〇一	四一、四七五
德意志	二〇八、七八〇	一七九、〇〇〇	六四、九二五	五九、〇六〇
奧大利	一一六、〇〇〇	三二、〇一〇	二九、〇〇〇	六、六八四
匈加利	一二五、四〇〇	三六、〇〇〇	二〇、〇〇〇	一〇、〇〇〇
捷克斯洛伐克	新國	五六、〇〇〇	新國	一四、〇〇〇
尤哥斯拉夫	新國	一〇四、一〇〇	新國	一三、一〇〇
希臘	四一、九三三	五〇、〇〇〇	四、三六三	七、〇〇〇
塞爾維亞	三四、〇〇〇	併成尤哥	四、五四八	併成尤哥
們的內哥羅	五、六〇〇	併成尤哥	五一六	併成尤哥
保加利亞	四三、三一〇	四〇、〇〇〇	四、四六七	四、〇〇〇
羅馬尼亞	五〇、七二〇	一一八、〇〇〇	六、九九六	一七、〇〇〇
亞爾巴尼亞	新國	二、三一七	新國	一、〇〇〇
意大利	一一〇、六六〇	一三五、六六〇	三四、六八六	三六、六〇〇
西班牙	一九四、七八三	一九四、七八三	一九、五八八	一九、九九四
葡萄牙	三五、四九〇	三五、四九〇	五、九七五	五、九七五
歐洲俄維斯	一、九〇二、〇〇〇	一、六〇二、〇〇〇	九四、二一五	五四、〇〇〇
烏克蘭	新國	二〇〇、〇〇〇	新國	三〇、〇〇〇
芬蘭	同右	一四五、六八八	同右	三、四〇〇
愛沙尼亞	同右	二三、〇〇〇	同右	二、〇〇〇
萊多尼亞	同右	三〇、〇〇〇	同右	二、〇〇〇
立陶宛	同右	三六、〇〇〇	同右	四、〇〇〇
波蘭	同右	一四〇、〇〇〇	同右	二二、〇〇〇

註一 見 H. A. Gibbon's "The New Map of Europe" The Century Company, 1918 第一百二十頁

註二 本年四月六號路透電

註三 H. A. Gibbon's 前書第二十章 "Germany forces War Upon Russia"

註四 德國土地之損失參觀 Geographical Review, May, 1919, "New Boundaries of Germany" 篇及 Literary Digest, Feb. 5, 1921, "The New Germany" 篇

註五 Leon Dominian "The Frontier of Languages and Nationality in Europe" Henry Holt and Co. 1917 Plate IV.

註六　C. D. Hazen "Alsace Lorraine under German Rule" Henry Holt and Co. 1917, 第三十四頁

註七　The Statesman's Yearbook 1915 第九百七十二頁

註八　H. C. Carpenter "The Future of the Iron and Steel Industry in Lorraine" Nature, July 8. 1920.

註九　H. A. Gibbon's 前書六章 "Partitioners and their Poles."

註十　F. H. Simonds "Europe's unrest of today" American Review of Reviews, July, 1920 第五十二頁

註十一　J. McFarlane "Geographers and Reconstructions of Europe" Nature, Sept. 16, 1920.

註十二　Literary Digest, Feb. 12, 1921.

註十三　本年四月九號路透電

註十四　F. H. Simonds "The Saving of Poland" American Review of Reviews, Oct. 1920.

註十五　R. A. Greves "The New Map of Europe" National Geographical Magazine, Feb. 1921. 一百五十七頁至一百七十八頁

註十六　Milivoys Stanoyevich "Czechoslovakia and its People" Geographical Review, July, 1919.

註十七　Nature, Sept. 16, 1920. 第九十七頁

註十八　L. Dominian 前書第一百六十八頁

註十九　匈奥帝國戰後土地之損失參觀 Geographical Review, Dec. 1919. "The New Boundaries of Austria" 及 Geographical Review, Dec. 1920. "The New Frontiers of Hungary"

註二十　H. E. Herbertson "A Handbook of Geography" Thomas Nelson and Co. 1913 Vol. I. 第四百零五頁

註二十一　H. B. Gibbon's 前書第九章 Austria Hungary and Her Slavs.

註二十二　Nature, Sept. 16, 1920 第九十六頁

註二十三　F. H. Simonds "Italy and the Near East" American Reivew of Reviews, Dec. 1920.

註二十四　東方雜誌十八卷三號三十二頁至三十三頁

註二十五　按南斯拉夫之J等於英文之Y故 Jugo 似應譯作尤哥參觀 New Harmsworth Atlas, Amalgamated Press, London, 1920第一百五十六頁

註二十六　Milivoys Stanoyevich "The Ethnography of

Yugoslavia Geographical Review, Feb. 1919. 九十一頁至九十七頁

註二十七　H. A. Gibbons 前書第一百四十七頁

註二十八　Literary Digest. Jan. 22, 1921 第十八頁

註二十九　東方雜誌十八卷三號四十八頁

註三十　表中歐洲各國戰前面積人口依 Hammond Atlas, C. S. Hammond and Co. 1916. Appendix 第十六頁戰後各國之面積人口依照 New Harmsworth Atlas, London. 1920.

庫倫寫眞

易道尊

這篇文章爲美國博物館第二次亞洲動物考察旅行隊的隊長 Roy Chapman Andrews 所著，他在庫倫及其附近住了半載以上，對於蒙人的風俗習慣宗教均親自觀察了一番，所以他這篇東西很可以供留心蒙事者的參考。

他說：『在現在外人眼中和現代的情形下，……推翻呼圖克圖這偶像實爲一個曾有榮譽的種族的傷心的生死關頭。……但蒙古種族的廢滅則全由於喇嘛教。倘把喇嘛教廢除，受相當政府的治理，蒙古尚有希望，』……又說『動物生存的自然律的作用大受喇嘛教束縛的傷害，……除非喇嘛教廢除了，我不見得這光輝的蒙古種族有回春的希望。』

現在蒙古已不堪了。愚頑的活佛屢次擾亂蒙境，無知的蒙人屢次被其愚弄，前清傳統的羈縻政策固屬無用了，即用武力征服恐亦非根本解決的方法。欲救蒙古只有普及蒙民的教育，破除喇嘛教的迷信，施以相當的治理。這就是我譯此篇的一點微意。

一九二一年四月　譯者附識

庫倫爲活佛的聖城，遠在外蒙北部，森林從彼綿延不斷，直達西伯利亞境界。世上所有許多的聖城，沒有像這個的。這城要算中世紀的一個遺蹟，蓋上了

二十世紀文明的外飾——一個極端矛盾顯然不合時宜的城邑。汽車和新自無人煙的戈壁大沙漠來的駱駝隊商相交錯；神聖的喇嘛穿着火紅的或黃色的寬袍和穿黑長衫的牧師相並而行，櫻黑色的蒙古女人戴着奇特的頭巾瞠目注視最時樣的俄國姊妹們。

我們自南方到庫倫，終日馳馬，經行廣漠荒蕪的高地，及至午後歇足於一小邱之上，俯視托拉（Tola）河流域。往下眺望十英里之外，庫倫隱約在卜革多爾（Bogdo-ol. 即梵天山）山的黑暗的陰影裏。一點鐘後我們達到買賣城的中國人的區域，初吃一驚。在世界奇異之鄉浪遊多年，竟全不知道所見的是甚麼。在蒙古這地方，我們似乎發見了一處美國邊境的哨兵駐在所。每所住屋和店鋪都是用很高的柵欄（未經斲削的木材做的）防護，除了高聳的輝煌的寺院的屋頂外，簡直沒有東方藝術的痕跡。

在我們能夠整理心中的景色以前，我們好像經過了美國的領域，入了一個近代的俄國的村落。華麗悅目的小屋子沿着道路，我不知不覺的盼望可以看見一所白色的教堂帶着個飾金的圓頂。但是教堂卻沒有見着，祇見了一所大而紅的醜不可言的屋子——俄國的領事署。這屋子孤獨的立在一個山岡的頂上，後方平原開曠，接連北境陰沈的大森林。自這屋子的威風看起來，便可以證明數年前這俄國的偶像操縱庫倫，以及可汗的古帝國所遺留的一切。

沿途有二英里都是俄人的小住屋；路頭展開爲一大方地，所有明顯的差別都失却了，一變而爲一個俄國的蒙古的和中國的難以言語形容的混合場。柵欄圍着的場所，禱告的旗幟臨空飛揚，俄人的華麗的小屋，蒙古式的覆氈的住宅和中國人的店鋪

混成一片，品質雜亂，令人目眩。三大種族相遇於庫倫，而各保存其習慣和生活的方法。蒙人覆氈的住屋全未改變；中國店鋪的木算盤和穿藍長衫的夥友爲純粹的中國式；華麗的小屋子則爲俄國式。

但一到店鋪外，我們夫婦兩人便不會忘記我們是在蒙古。我們不倦的遊行狹小的街巷，巷中有土人的小店鋪，或觀看不定的羣衆：蒙人穿着各部落的服裝，西藏的進香的人，滿洲韃靼人或自土耳其斯坦來的牽駱駝的人和由文明的北京來的中國人飲食賭博。

在這生命的和品質的百色鏡的整塊中，這城好像一個舞臺上的大演奏，而且加上了奪目的真實。但我有一點不能使我自己相信爲真實：當一隊光輝的騎士帶着黃色的尖頂帽和流水似的孔雀毛由街心狂奔直下，又似乎大不可能。我——平凡的二十世紀的一個漫遊的博物學家和我美國的婦人在這奇異的東方生活中呼吸。

但我們和這中世紀的夢幻生活也有一個接觸點——我們倆都愛馬。全蒙古都在馬上生活，以事實而論，在夏天的兩月裏我們馳馬走了一千六百英里，只看見一個步行的人。

一個蒙古人雖然一百碼的路也不肯走，倘若他能夠避免。他步行起來就和一隻鴨出了水一般的不快活，態度也差不多一樣的拙劣。有一個在庫倫的朋友曾說，『一個蒙人可以做一個十分好的廚役，若是你給他一匹馬到廚房內馳行。』

我們一上馬鞍和四周的眩惑的生活趨於同一了。那種在庫倫的不快的感覺就失却了，也忘記了我們達到這聖城是坐很不希奇的汽車來的。

我們所以坐汽車就是因爲二十世紀的平常的理由——時間問題。駱駝走過戈壁砂漠，自張家口到庫倫，須四十日，但汽車有三天半就過去了。那時我

們的時間是很寶貴的，因爲我們要替美國博物館預備第二次亞洲動物考察。

好在蒙古的夏天很短。我們的車馬必須預備，我們的助手雇好了，當五月中地上的雪消除了，我們必須到平原去工作。及到十月初我們又要回到北京，因在冬天蒙古的溫度降至零度下五十度或六十度，來自西伯利亞荒野刺骨的風掃蕩這大高原考察動物的工作是不可能了；雖蒙人也羣集覆氈的小屋中。

我們選定了庫倫做第二次亞洲旅行工作的出發點，因其地位於動物考察有奇特的便利，庫城位在松屬森林的邊緣，那森林迤邐綿延，蓋地無算，滿山滿谷，青葱一色，遠過西伯利亞境界。南面密接寬廣的平原，那平原逐漸入於戈壁西部荒涼的境地。所以庫城爲西伯利亞和中亞生物帶的會合點。這於平常人似乎太專門了，也許不重要，但在我們就不然了。我們可以於出發地數英里以內得着兩種全不相同的動物——北方森林裏的動物和南方平原中的動物。

在一九一六—一七年，第一次亞洲旅行，已經在中國西南部和沿西藏邊境作了一個動物考察的開端。這第二次旅行，就在擴張考察的工作到蒙古去。我們希望在接近的旅行中，博物館對於化石學，古物學和人類學，可以開始作同樣的研究。

我野遊得很遠。我們在庫倫停住了一些日子，預備平原第一次旅行；在夏天裏，我們常回來。我們和庫倫很熟識了，每次我們馳過長街，愈見得奇怪，在通商時期，庫倫（在事實上全蒙都是一樣的）能夠累世經年不受什麼改變。

在庫城自然有近代的影響，但所謂影響不過是一層外飾輕輕的覆在古代的文化上，和人民的根本習慣仍沒有接觸。這是由於蒙古遠在一方，在數年

前汽車沒有通行，由南方經過這七百英里的平原惟一的方法，只是駱駝隊商，這種寂寞的旅行，簡直不能引起不常旅行者的興趣。俄國人自北方來到庫倫，直至這次大戰爲止，他們在邊境的勢力要算達到最高度了。但他們的利益照他們的見解，就在保存蒙人古代的習慣和迷信——第一喇嘛教堂。他們簡直不願意別的外國人來開拓蒙古，想令蒙人和外界完全隔閡。

庫倫不僅是蒙古的首都和全境惟一的大城，也是呼圖克圖或活佛（教堂和國家的首長）居住之地。越過河流，活佛的宮闕密接着卜革多爾山麓而立，這山自河域漸升，林木叢集，高出海面一千一百英呎。

這封禪的山是一處廣大的禽獸保存所，有兩千喇嘛巡視，每個入口都有一個小寺或帳棚，駐僧侶防守。麋，鹿，熊，野猪和別種動物十百成羣，徊徘於樹林中，凡是到神聖區域內去行獵的，都要處死。數年前有幾個俄人於晚間上山殺了一隻熊。他們被繩索細縛回來，後面一羣瘋狂的喇嘛護送。雖然這幾個獵人被打將死，還要俄國的外交官用盡力量去救護他們剩下的一口氣。

卜革多爾山在庫倫前方延長二十五英哩，隔斷向南的廣延的平原。好像庫城一個偉大的守護者，直立空間，爲在托拉河一流域下落的飛機和快將建築的無線電臺惟一的障礙物。

呼圖克圖有三所宮闕作托拉河上，一個爲俄國式的建築物，很是討厭。其他兩個至少有一點蒙古建築物的本質。在主宮的中央，有一個大的白色高閣，帶着飾金的圓頂，旁邊有較小的亭，頂爲青色。全宮有八英呎高的木栅圍繞，各柱爲白色而飾以紅。主宮安有電燈，院中有一個大弧光燈照耀。呼圖克圖所買的六個電燈器具之一，是由我們帶出的，但

當我們猛烈的追逐一個狠時，電池中的硫酸瀉於我們的旅行的衣包上，所以我們很受了損失。

有一天的旁晚陸康德君和馬明君把電具賣給了呼圖克圖被召到宮中去領價錢；他們看見一件事情，而今只在蒙古可能。幾千塊銀元拿到他們的汽車旁，那位付款的財政大臣請求他們當面過數。一大羣的蒙人聚集在宮闕的近旁，末後一條長繩從一所屋子內引出來，蒙人即跪下，恭恭敬敬的扶着繩，繩之他端輕輕的振動，假定爲呼圖克圖所作。跪求者忽然大聲歌頌，帶着一種野蠻的音調，繩一再振動。蒙人立即馳出，受了活佛的祝福，肅然起敬。這些事情都發生在光輝的電光下汽車旁和卜革多爾山麓！

呼圖克圖似乎覺得他處君主的地位應該有一所西式房子和外國家具。他自然不想到裏面去住，但別的君主都有空閒的宮室，他爲甚麽不應該有哩？所以就建立了一所俄國式的紅磚屋，距其餘的住屋約半英哩。家具爲急不可緩的事了，我的朋友陸康德君暫在蒙古政府中任事，被委去陳設一切。牀鋪的選擇最爲重要，因活佛也有時要睡，不能常替祟拜的人民祝福或戲謔國家的大臣。受了許多的困難，在北京買了一張外國牀，運過了七百英哩的平原和沙漠，到了托拉河上的紅屋中。

陸康德君在呼圖克圖的私室內指揮裝置，他自己作了房中的婢女。因這是第一次他替一個活佛預備牀鋪，他十分小心的把清潔的被褥鋪好，蓋上被面。等到所有的東西都收拾好了，他即向呼圖克圖的一個大臣報告。兩個喇嘛在教會裏的位置很高的，來做檢查員。他們同意這牀的外表不錯，但不知道睡起來怎樣？陸康德君大張懸河之口，向他們說明沒有更好的牀了；這牀在京要算是首屈一指。他們細聲商量了一番，說這牀是否合用，必須經過試

驗。所以他們不再煩勞了，各穿着齷齪的鞋和大袍，把骯髒的身子向牀上躺着上下跳動。結果滿意除了陸康德和被單。

雖然在外人眼中和在現代的情形下，呼圖克圖和他的政府作出了一種奇怪的形像，推翻這偶像實爲一個曾有榮譽的種族的傷心的生死關頭。

在第十三世紀偉大的成吉斯汗（Genghis khan）——一個牧羊酋長的兒子，和他卓越的承嗣者忽必烈汗（Kublai khan）於轉瞬間建立世界最大的帝國。他們不僅征服了亞洲全境，包括印度及波斯，並且向歐洲前進，直達底尼柏（Dnieper）河流域，留下一個歷史上未曾有過的血跡和這次大戰野蠻的德人震撼全世差不多相同。

全歐起來抵抗他們。武力不能做的，倒把浮華奢侈成了功。他們戰勝前進，飽得珍藏，乃開始仿傚外國宮庭的虛飾華麗。蒙人天性本善馳着戰過慣了窮困勞苦的生活。奢華的毒，吃進他們的筋肉內了，所以他們漸漸的失去了成爲偉大的特性。他們的帝國土崩瓦解，和初興起的時候一樣快，並且他們自身也受治於被征服的中國人了。

我已經說了外來的奢華，對於蒙古帝國的衰敗是應負責任的，但蒙古種族的廢滅，則全由於喇嘛教。喇嘛教是由西藏輸入的，當一二九四年忽必烈汗死的時候。在此以前，蒙民爲自由思想的人，崇奉自然的神；但後來喇嘛教却定爲國教了。喇嘛教爲佛教宗派之一，他的教旨反對戰爭和慘死。依照習慣，每家要奉獻一個或二個以上的男子去供僧侶的職，喇嘛僧侶須守獨身，所以生產率很低。蒙古地域大於美國面積的半數，而只有人民三百萬，僧侶約佔男人三分之二。僧侶除學習儀式外，均無教育，懶惰過活，生存毫無價值，受俗民供奉，利用無知無識的弟兄的迷信詐取錢財。倘把喇嘛教廢除，受相當

政府的治理，蒙古還有無窮的希望因今日蒙人的力量，忍耐和勇氣多半與成吉斯汗的戰士相等。西藏的宗教和蒙古的相同，駐拉薩的達賴喇嘛爲教會全體的首長。班禪喇嘛位列第二，同在西藏，蒙古的呼圖克圖在喇嘛的世系中爲第三。

數年前呼圖克圖的雙目幾乎失明，乃建一大寺供獻衆神，以求息怒。寺在庫倫西端的一小山上，四周圍以小木房，中住僧侶，寺名「喇嘛城」，因只許那些在教會裏服務的人到聖區域內居住。寺內有一尊八十英呎高的(木的)佛像，立在一朵金的蓮花上。像身鍍了很厚的金，嵌上了許多的寶石，裹着綢衣。

有一天我很僥倖，逢着大寺爲女人及城中的信徒開放。我是否能進去有一點疑問，我卽跟着一羣人通過一座外亭，左右跪着兩列喇嘛，帶着高頂帽和發火光的黃袍。我把帽拿在手裏，做出很謙卑很恭敬的樣子。我竟成了功，直達寺內，沒有被阻止。進口站着一個僧侶，他由一個污穢的瓶內給我和其他的人幾滴聖水。肅然無聲，蒙人用這寶貴的水洗臉，俯伏於大佛像之前，佛首深入寺頂的陰影內，已不可見。他們都和佛身披下的綢衣親嘴，這衣已經被成千成萬的人的口唇污穢了。每人又從寺內地上拿一些聖灰。四圍壁龕中千百小佛無情的瞧着敬拜的蒙人。

這種野蠻的赫奕的景色，使人狂醉。女人戴着奇特的頭巾和輝煌的長衫，跪着的喇嘛披起發火光的黃袍，祈禱着無意義的半瘋狂的唱和，忽起忽落，時而被鏗鏗的鐃鈸聲和隆隆的蛇皮鼓聲打斷；這些東西使我的血在血管裏亂跳。

我覺得奇怪的頭暈，差不多情不自禁也要和蒙人一同跪下，和他們唱讚美歌。

强烈的香氣，輝煌的顏色和粗野的音樂如醇酒一

般，刺激感覺，麻痹腦筋。那時我纔豁然大悟東方宗教惑人的魔力。雖然我已有了二十世紀文化的基礎，還覺得他的情感的力量。他能夠束縛腦筋簡單未受教育的人民，生長於迷信中而且有七百年宗教遺傳的人民，有甚麼希奇！

禮拜過後，聲音大作。羣衆立起，爭向院內走，沿着寺屋去旋轉法輪。輪爲五英呎或六英呎高的圓筒，上飾以金的西藏文。輪中裝了數千紙條，上書禱文，每轉一周卽可加增來世的功德。不但如此，在庫倫每一居民家中都有無數飄動的布條或紙條，上書禱文。這類小旗每在空中動搖一次，卽可以替蒙人在梵天的靈魂求得平安。法輪不僅在寺院周圍可以看見，沿街都是；來參觀的蒙人用不着到拜神的地方去，隨地可以作善行。他到百碼以內的地去買茶或賣羊可以轉法輪一次或二次以至半打。

自各方面看起來庫倫爲聖城的證據常存，雖一分鐘也不能忘却。數十寺院的金頂反映日光，喇嘛祈禱的吟誦聲常在空中。雖在大街中，也有襤褸的進香的人伏地祈禱，他們是由遠道到這喇嘛教的麥加(Mecca爲回教的聖地——譯者註）來的。若是他們初次進城，切望非常的德行，他們行近岡上大寺時，每走一步卽須伏地叩頭一次。

雪白的木龕在寂寞的街上，到處都有，而尤以寺院後面更多。每個之前有拜墊一座，一端高起，顏色帶黑，已被俯伏祈禱的蒙人擦磨光了。

雖然蒙人這樣注意死後靈魂的平安，但十分奇怪，他們狠厭棄靈魂所自出的肉體。我不能確實知道蒙人對於一個屍體抱甚麼見解，但他們以爲一個人死於屋裏狠討厭，那是無疑問的。他們認將死的人爲穢惡的表徵。在庫倫有一家蒙人在我的一個朋友的院裏築了一所小屋，在夏天裏一少婦害病狠重，她的丈夫相信她將要死了，就把她的可憐的

軀體移出屋外。她能夠立死，若是她願意，但死在他的屋中是必不能夠的。

屍體是認爲不清潔的，且爲魔鬼的住所，所以必須從速安置。有時全家收拾屋子，立刻出走，棄死者不顧。慣常將屍體載於車上，向不平的地方疾驅。那時屍體將落於途中，但駕車的人不敢往後看直至他知道討厭的東西已經去了爲止。不像中國人特別的崇重死者，用鉅款去營葬，各個蒙人都知道他的屍體將葬於犬，狼和鳥雀的腹中。

我們初次歇宿於庫倫的一天，我的婦人和馬嘉利君（他是剛坐旅行砂漠的汽車來的）到河邊去散步。離我們的帳棚不遠，他們看見一個死人，剛從城內拖出，即有羣狗圍着咀嚼；那種情景令人嘔吐。蒙古犬之野蠻令人難信。身大色黑和西藏的獒一般，慣食人肉，似乎引起了他們輕侮生人的心。每個蒙人家裏都有一個或二個以上的犬，一個人行近一所屋子或隊商，是非常危險的，除非他騎在馬上或有了手槍。在庫倫城內若是你晚上出去，不帶軍器，經過肉市，一定要被犬攻擊。

我未曾到過君士但丁堡，若是那土耳其城內的犬比庫倫還多，到那裏去住必定是非常不愜意的。我們在一個俄人家裏過了二三天，離市場不遠，差不多被不斷的咆哮的犬聲吵得發瘋了。犬雖大部分倚賴人肉生活，喇嘛也飼養他們。每日下午約四點鐘的時候，你就可以看見一車通過大街，後面跟着百數十隻的犬。車上坐二三個污穢的喇嘛，帶着一大桶殘餘食物，分給與犬，因照他們宗教的信仰，無論延長何物的生命——禽獸或蟲類，都可以積大功德。

在喇嘛城下河域內，常有成羣的犬，因死僧侶往往擲在那裏去餵犬。草中白頭骨不下數百具，但卻不準去觸動他。我一天幾乎惹禍，因爲我向着一具距

我們的帳棚約二三百碼的頭骨放槍。因蒙人相信遺骸裏住了許多魔鬼，倘被攪亂，羣鬼將去尋他們生存的親屬。

我們夫婦兩人過砂漠回北京時，幾被蒙古的犬吞滅，距不快的死不及十秒鐘。離庫倫一百七十五英里的平原上有一大喇嘛寺，名叫渡靈（譯音）那晚上我們卽就近歇宿。我們照常不張帳棚，只把睡囊靠着汽車打開。我擱了兩根槍於睡囊之旁，一爲射鳥的小獵槍，一爲滿力克的大線槍。

當我們預備晚飯時，卽看見了許多的犬潛伏守候，但相距狠遠，我們不以爲意。那晚我婦人被犬的吠聲吵醒了好幾次，但我熟睡了。約在早上二句鐘，她忽然醒了，知道有一羣的狗圍着我們。十三四個大黑犬迴環行走，好像一羣豺狼似的，漸漸的走近。他們彼此互咬，時而像豺狼那樣怒號，她害怕的渾身發冷。他們顯然是饑餓了。

猝然間一個高大的犬向前衝鋒。我婦人喊叫起來，我卽連睡囊坐起，隨手去摸槍。我拿着了小獵槍，也不及更換半睡半醒，對着那大犬放那顆小彈丸，打在他身上那部分我不知道，但他倒地死了，不及二十英呎遠。其餘的犬折往左邊，我連放兩槍，又傷了兩隻。他們都被餘犬分裂了。我急出了睡囊，拿着線槍，對着月下的黑影，一槍一槍的放，打死了多少犬不得而知。在天明以前，死犬都被吞噬了。

居住庫倫，雖不盡如我所說的那樣可怕，但庫城坐落在邊疆地方，生活尚在未成熟時代，蒙人爲刻苦生活的民族，强壯無比。因爲凡平原的人都是慣於窮困勞役的。

蒙人善於使馬，自由不羈，和高翔空中的鷹一般。無時非獨立自在，雖然披着了野蠻的輝煌的衣服。蒙人所穿的靴，除了保護雙足外，還可以供給日常必備的東西。他們的靴自然是太大，但留有餘地，在嚴

冬裏，可以加上幾雙襪，數目隨寒暑表的溫度而異。在夏天裏，他們常不穿襪，但靴內裝滿了許多不便攜帶的小東西。烟管和葉烟，小包茶或一個木碗，都可以隨便塞入大靴套內，因他們不知道有口袋那麼一回便宜的事。

蒙人日常生活對於清潔毫不注意。吃過飯後即用舌舐淨木碗；這碗是永不用水洗的。無論男女終身都帶着自小堆積的污物，除非偶然弄掉，或以經年歷久自行脫落。但不曾有意去洗滌，那是確實無疑的。或者也不能全責備他們，因為除了北部，水狠缺乏。在平原或戈壁砂漠中，僅井中有水，間或有一口小池，在行程中把水去作無益的洗澡用，未免太可惜。再，自九月到五月，刺骨的風從西伯利亞荒野吹來，溫度低落，於洗澡也不適宜。

蒙人的食物幾全為羊肉，乾牛酪和茶，和所有的北地人正同，他們需要多量的脂肪，所求均取給於綿羊。他們身上和衣上常有多少油膩，在衆人聚集之地，羊肉氣和骯髒的人氣真是受不住。有一次我們夫婦兩人到一蒙人屋內避暴風雨，我們時被窒塞的氣味迫而外出，他們一家人團團圍着爐火。

我必須承認蒙人的道德比個人清潔稍好一點。一人只可以有一個合法的妻，但是倘若他有財力，也可以養許多的妾，和家中其餘的人同住。姦淫公行不諱，於對手雙方均毫無傷害。一夫多妻在鄉下也是很平常的。

蒙人為非道德 (unmoral) 的民族，不是不道德 (immoral) 他們生活和無教的自然的兒童相似，自我們看起來，他們簡直不知禮節為何物。下等動物能夠保持種族的自然律的作用，大受喇嘛教限制的傷害，並且家庭關係的薄弱也發生弊病。除非喇嘛教廢除了，我不見得這光輝的蒙古種族有回春的希望。

要寫庫倫的居民和他們生活的方法，城的自身也不可忽略。我已經說過岡上的大寺和四圍叢集的喇嘛住宅，很有威勢的俯視城中。寺的金頂，照耀於日光中，數英里之遠卽可望見，好像一個宗教的路標引導向麥加進香的人。

喇嘛城下寬街之一端爲賣帳棚的市，過去卽有鐵匠鋪，韁轡，炒鍋，張幕的鐵釘和其他遊行砂漠的緊要品，在一點鐘內卽可買得——若是你備了價錢！在庫倫地方，除了馬外，沒有低廉的東西。我們設備到野外旅行時，大受打擊。正如我一月前在紐約費二十元買一雙靴一般。此刻我們應該強硬起來，但我們在庫倫被漁利的中國人刼掠時——他們麵粉賣十元到十二元一袋，煉乳賣七毛五一罐——我們雖鼓譟不平，但終於付了價錢！我們拿俄國的盧布付價，每個値金洋三毛。（早前一個盧布抵得半元多。）雞蛋差不多沒有，有的是由隊商自中國遠道運來的，並且多半是腐臭的。雖然是這樣的蛋要賣三個盧布一個！在庫倫只有幾個俄國人養鷄，他們的出產要算「金蛋」了，因一桶穀價錢在一百盧布以上。

幸而在冬天裏我們已將日用品的大部分由隊商送到庫倫，但還要許多的零星什物來滿足我們最後的要求，在我們動身到野外去以前，我們對於聖城的出入道路很熟識了。中國人的商鋪真的可以幫助我們，因在庫倫和在東方別處，中國人爲最佔優勢的商人。

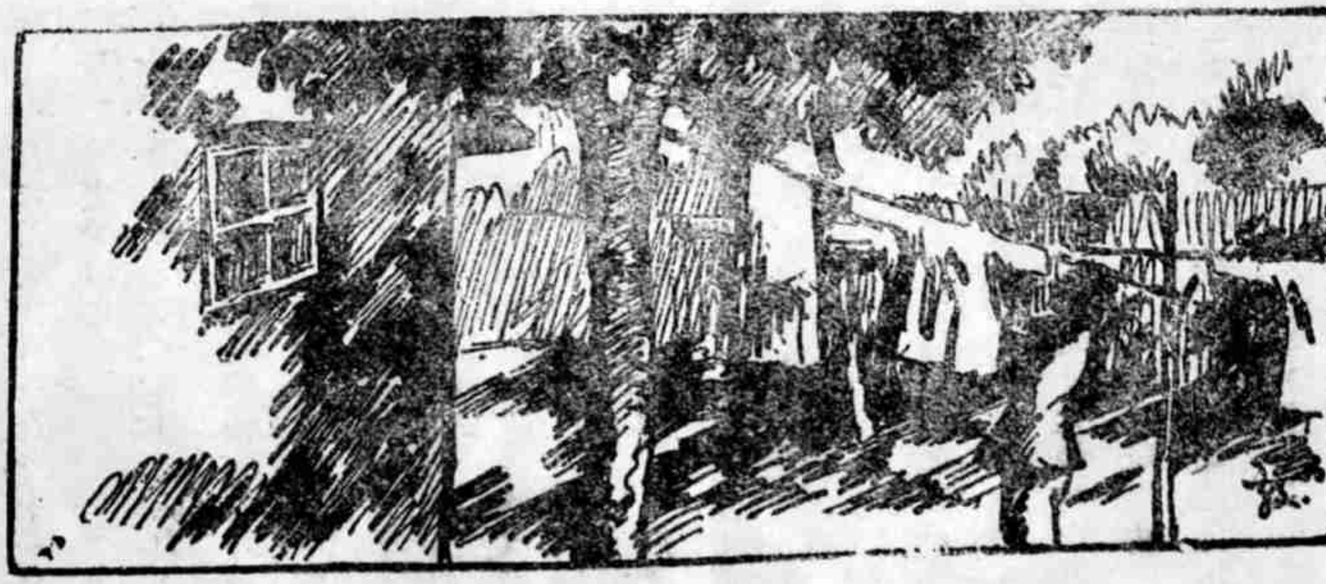
庫倫中大街的東端卽稅關和外務部所在，街上有顏色鮮豔的法輪點綴，和活潑炫燁的騎士。稅關在一大圍場較遠的一端，場內充滿了駱駝隊商或貨車。還有一所無用的供裝飾的木屋子，公事房另在一所蒙古式的大屋子裏，密接圍場的牆。一端一所現代的精緻的小房子，而他端覆氈的木架上掛着

一具電話機，顯出非常的矛盾。

距稅關的屋子不遠，我相信爲世界最可怕的牢獄之一的所在地。在雙柵欄圍繞之中，有一空場，約十方英尺，欄上有門通地室。在這些土牢內有成列的木箱，四英尺長，二尺五寸高。每箱內關着一人。這些可憐的不幸的人的一部分，頸上還帶着很重的鐵鍊，兩手也合掌鎖着了。他們坐不能直腰，睡不能伸足。他們的食物由一個六英寸的小孔遞入。倘牢頭沒有忘記，有的人僅關幾日或數星期；有的終身禁錮或多年禁錮。不久他們的手足卽失其作用。束縛的苦痛，難以言語形容。雖然在冬天溫度降至零度下六十或七十度。他們也只有一張羊皮蓋着。他們怎樣能夠生活於不堪的污垢中，半饑半餓，冬日冰凍，且須受永定的非刑，我不能領會。祇有蒙人能夠活着，但有一個可憐的不幸漢已經在那裏住了五年！

這牢獄也不是蒙古人自己發明的，乃作於滿清朝，當時中國人的權力達到了最高度，這要算是殘忍技術的智識上一大貢獻，再沒有比他更利害的東西了。

我記述這件事，並不是逢迎有病的好奇心，不過要告讀者：庫倫雖有稅關，外務部，汽車和電話，裏面仍是一個中世紀的城邑。但是庫倫的一隅，卻不能代表全蒙哩。



世界新潮

英國煤礦大罷工與三角同盟之破裂

去年十月間。英國煤礦工人大罷工。其結果礦工工資每日增加二先令。惟須保證出煤量之增加。自一月三日以後至三月三十一日以前之工資。則視產煤量及礦工餘利之多寡以定之。然嗣後英國工業不振。法國又有美煤及德國賠償煤之輸入。英國煤消路大跌。礦工毫無所利。而礦主則因市面不振。要求減低工資。至本年三月三十一日。政府管理煤礦之期限屆滿。礦主預備趁此機會。廢止向來沿用之全國標準工資率。改用地方工資率。礦工對於礦主提議。亦表同情。惟欲與礦主協同要求政府津貼煤業。此舉為礦主所拒絕。礦工不肯讓步。於是礦工聯合會代表於三月三十日派代表接見工部大臣賀恩。要求政府津貼煤業。俾工人獲得較數月前更大之工資。賀恩答稱。現在他種實業均甚疲弊。勢不能對於煤業獨與津貼。於是



勞動者與社會之柱

礦工聯合會乃決定自三月三十一日夜半起舉行總罷工。此大罷工開始時之情形也。

然本屆礦工舉行罷工。其財政能力甚爲薄弱。勢難久持。故欲合各礦抽水工人一律加入。藉使爭端早日解決。因此蘇格蘭威爾士等處礦山。次第淹沒。政府方面宣言。對於煤礦津貼。及煤礦繼續由政府管理一層。堅執未允。至七日喬治首相與礦工幹事重開談判。政府主張在談判期前。抽水機工人應回復工作。藉以保全礦穴。礦工不允。礦工又以餘利共同分配、全國工資一律。爲與礦主重開談判之先決條件。政府亦不與承認。於是談判僅一小時。即行決裂。礦工乃求助於三角同盟。由路工運輸工出向政府調停。三次接洽後。首相始允撤銷抽水機工人於談判前上工之主張。並允暫時津貼不甚生利之煤礦。至十一日。政府礦主礦工三方代表乃繼續談判。卒因礦工提出之餘利共同分配與工資全國一致之要求。爲政府拒絕。會議復行破裂。於是情勢益復險惡。路工運輸工定於十五日夜間起實行罷工。電氣職工聯合會機車機匠火夫聯合會亦加入罷工。以爲三角同盟之聲援。彼時形勢殊甚嚴重。至十四日晨路工及運輸工代表接見首相。籌調停辦法。一方面礦主代表亦允讓步。時局始漸有轉機。至十五日三角同盟罷工之決議。竟無形消滅。於是礦工遂成孤立。然仍未屈服。自二十二日始。礦主礦工及政府代表復行繼續會議。然歷時一星期。仍未得適當之解決。礦主方面聞已提出新條件(一)工資高下。就能付之力量而定。礦地應分爲若干區。(二)定工資與餘利之標準。所入之款。應先提去工資。餘由礦工與礦主攤分之。又政府方面亦已允許。對於工資減輕過大之礦區。酌量加以津貼。目前情形。(至四月二十七日止)雖無何等之發展。然此次礦工罷工。其能力甚爲薄弱。恐難於堅持。勢將不免爲政府所屈服也。



獅與猿拚着命

本屆罷工。所最可注目者。則三角同盟之破裂是也。三角同盟爲英國勞動運動中最有勢力之組合。且爲最勇猛之勞動團體。自前年

成立以後屢次顯示其偉大之能力。然三角同盟之用罷工方法。實行鬬爭實以今日爲第一次。初不意於第一次決議全體罷工。卽遭失敗也。路工運輸工之取銷罷工。其原因雖至今未明。然就吾人推測。不外由於路工運輸工舉動不如礦工之急進。遂不免於渙散。罷工取銷後。屬於三角同盟之急進分子。對於路工運輸工首領均竭力攻擊。車工聯合會會員至於佔據會所。驅逐職員。礦工對於路工運輸工。亦結成惡感。恐此後三角同盟未必能重行結合。英國勞動運動之溫和化急進派之未能得利。亦於此可見矣。(W)

耶普海電問題

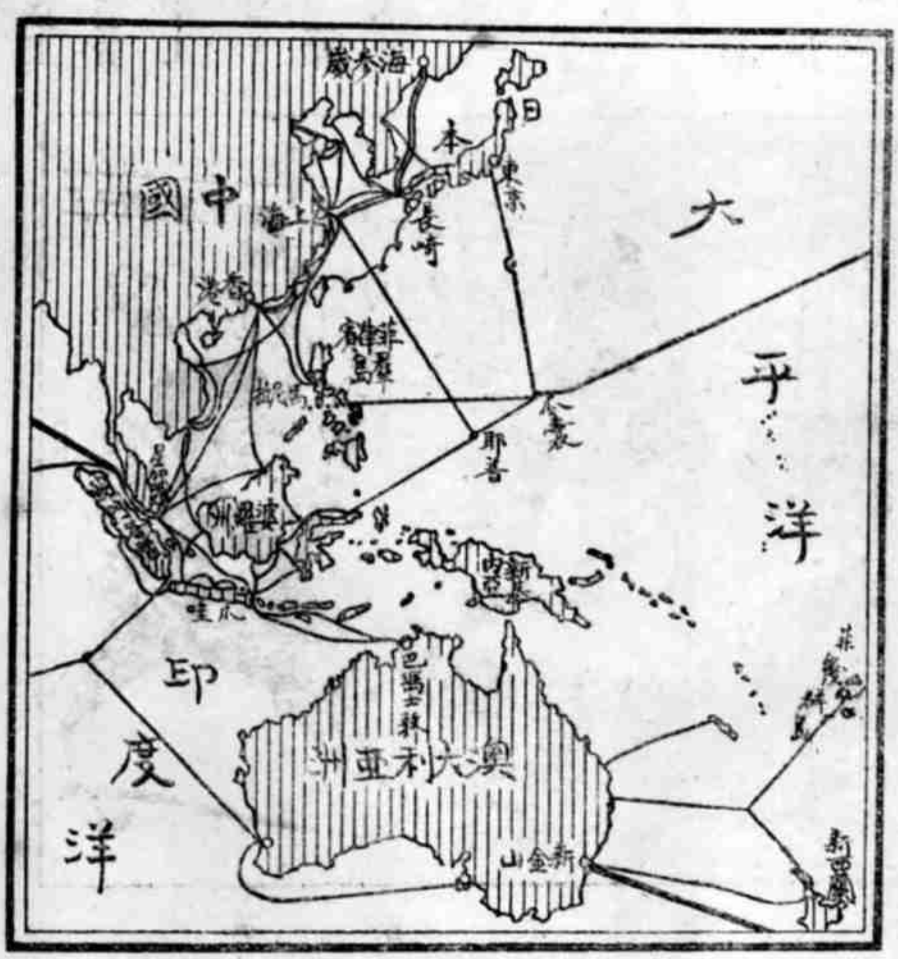
美日兩國近因耶普海電問題。爭執甚烈。茲述耶普島之國際關係。幷其經過情形如下。

耶普島(Yap)者。西太平洋加羅林羣島(Caroline Islands)內之一小島也。位置約在北緯九度半與東經百三十八度之間。南北長十一哩。東西長一哩乃至三哩。全面積不過十餘平方哩而已。島之北端有一良港曰拖米爾(Tomil)。全島設治於此。一五二七年。葡萄牙人發見加羅林羣島。至一六八六年爲西班牙人所佔。一八八五年。德人懸旗於耶普島。引起交涉。後經教皇公斷。仍歸西班牙。然未幾。至一八九九年。加羅林羣島卽出售於德國。自是遂爲德國植民地。且敷設海底電線。以耶普島爲中心。東達夏威夷。西達馬尼拉。北達橫濱上海。南達新基內亞。(New Guinea) 西南達南洋羣島。迨大戰發生。太平洋德植民地如馬利安尼(Mariannes)羣島、馬賽(Marshall)羣島、加羅林(Carolines)羣島及耶普海電。均爲日軍佔領。及巴黎和會開始。太平洋德屬諸島之管轄權。遂成爲澳日爭論之焦點。初大戰進行時。日英日法曾秘密換文。戰事勝利後。允以山東省之德國利益及太平洋德國殖民地爲日本之報酬。及和會既議決將德國戰前殖民地概作委託代管地。日人遂以密約之關係。獲得赤道以北太平洋德屬地



後至之客

之代管權。耶普島亦包含在內。此項決議。美國初未與聞。惟當巴黎會議開會時。美國曾聲明耶普島之代管權須加保留。因此美政府特於本年二月二十二日向國際聯盟理事會提出抗議。申明前約。言不願受去年十二月十七日國際聯盟決定耶普島代管權之束縛。幷同時希望理事會對於以上事實加以注意及調查。以期得正當之解決。云。理事會接此抗議後。延至三月一日始答覆美國。略謂美國所爭理事會關於委任統治權之決議。必須美國同意。方能有效。此固美國之權力。無待置辨者。但美國不批准和約。加入聯盟。致使時局愈形紛糾。現理事會對於委任統治之審議。決定延期。留待下屆理事會討論之。屆時希望美國加入。派代表與會共同討議。蓋委託代管問題。極爲複雜。非互換文書所能解決。理事會尤無自由行動之權。領土分配。乃協約國最高會議範圍內之事。理事會不過討論其分配土地之行政而已。故苟有誤會。則其誤會必在美國與協約國之間。而非在美國與聯盟理事會之間云云。此耶普委託代管權爭議經過之大略也。



次復將日美兩國對於海電管理權之爭執。述其經過之大略如下。

德國海底電線處分辦法。提出於去年秋間華盛頓國際通信大會。當時各國代表爭執甚力。美國主張耶普島及以耶普島爲起點之海底電線。歸國際共管。美國則至少須管理自瓜囊至耶普之一線。而日本則始終根據密約。要求全部佔領。於是會議延期。卒未解決。嗣至本年二月十二日會議再開。兩國代表堅持如故。英國代表居間調停。亦屬無效。就目前情形而觀。耶普代管問題如未解決。則海電管理問題。似亦無解決之望也。

最近一二月來。此問題之發展。則若何乎。三月下旬。日本外交省發表宣言。辨明外間所傳日本在太平洋諸島設防及日海軍活動之謠言。謂盡出於無稽。又謂日本所代管諸島。在經濟軍事上均無關重要。且日本恪遵委託代管制。絕無在

諸島建築陸海軍根據地或礮臺之意。至耶普島面積僅及瓜囊島三分之一。更無關重要云。在美國方面。哈定政府就職後。對於本問題態度。較前政府更為強硬。四月四日。美政府以同式牒文致英法意日四國。牒文全文未經宣布。大旨係列舉美國因參戰而應享之權利。并重行申明美國有參與平和解決之權。述及耶普島問題。則謂美政府堅主美國在高等會議或國際聯盟施行任何舉動以前。對該島所享權利。並未喪失。故不能承認協約國分派該島或委託日本代管。法政府嗣於四月中旬。答覆美國牒文。謂該牒文須有關係之各國共同答覆。此覆文經高等會議討論時。法國將竭力使美國滿意。而適合一九一七年三月與日本訂定之協約。法國關於此事。擬忠告日本。并擬與美國直接協商。求得同意云。英日意諸國。據最近消息。尚未致答覆。大約將共同答覆。觀此則耶普代管問題。非由協約國高等會議。重行開議。將無從解決也。(W)

對土條約與中東問題

土耳其當沙力門帝臨朝之際。國勢隆盛。達於極點。占有東南歐羅巴、西亞細亞、地中海東部、北亞非利加沿岸各地。五十年來。形勢大變。希臘奪其南耶卑魯。(Epirus)奧國拔其波斯尼亞、黑嘎哥維那二州。英國取居伯羅(Cyprus)埃及、意取的里波里(Tripoli)而塞爾維亞、門的內哥羅、羅馬尼亞、匈牙利等。又相繼獨立。故自一九一三年巴爾幹戰爭以後。土耳其在歐洲之領土。喪失殆盡。至一九一四年大戰發生。土國又誤聯德奧。開罪於協約各國。遂有對土條約之訂立。其在亞細亞之領土。亦岌岌不保夕矣。



代管者之威嚴

對土條約之內容。無異強迫土國割讓領土。如(一)東答臘斯與客里波里(Gallipoli)半島合併。劃歸希臘。(二)讓出亞剌伯人所據有之叙里亞、巴力斯坦、美索波達米亞三處。(三)承認亞美尼亞獨立。(四)小亞細亞之良港斯密那(Smyrna)在五年內歸希臘管理。後以公民投票決其所屬。(五)自愛琴海入黑海一帶水路。卽他大尼亞、(Dardanelles)馬爾摩拉、(Marmara)巴斯福落斯、(Bosphorus)各

海峽及其沿岸歸國際委員會管理。然則土耳其之領土在歐洲唯餘都城君士但丁所在地。在亞洲僅安那多里亞（Anatolia）一處。且君士但丁原有交付俄國之建議。嗣以俄國內政混亂。而住在印度之六千六百萬回教徒又極力反抗。始得保全其不亡者。亦僥倖事耳。

至於安那多里亞又何如乎。在戰前計有一九九、二七二方哩之面積。一〇、一八六、九〇〇之人口。而在今日斯密那一處為希臘佔據。西里細亞有法軍駐紮。與亞美尼亞之境界又未加分劃。蓋疆界未分統率不一之領土也。乃又為凱末爾（Kemal）所管轄。不受治於君士但丁之政府。凱末爾為土耳其國民黨之首領。糾合土國陸軍之殘徒。別立政府於安哥拉。（Angora）其所主張。事事與君士但丁政府相反。倫敦近東會議。兩政府各派代表。英國不認凱末爾所遣派者。法國則反之。後經二政府自行協定。共同要求（一）回復希土國境至一九一三年之狀態。（二）希兵退出斯密那。（三）土耳其財政獨立。希土兩國相互賠償其損失。此種條件。本與對土條約大有衝突。蓋對土條約出自希臘首相之手。自以希臘之利益為前提。而與人以難堪。土政府明知不能全廢。而其希望修正之心。固未嘗一日忘也。



戰勝後之英帝國

所謂一九一三年之希土國境。即指答臘斯問題而言。西答臘斯素為保加利亞之領土。不容他人涉足。可無庸言。土所要求之國境。乃為東答臘斯八六四四方哩之地。以人口論。希臘人多於土耳其。自應割歸希臘。故土政府乃有再查人口之提案。然此不但希臘不願。英國亦深加反對也。其第二次之斯密那地方。為唯一之良港。若為希臘佔據。則全小亞細亞之商業。將大受其害。故亦為土政府所必爭。總之土耳其欲破壞不利於己之對土條約。希臘則以其利己也而極力維持之。法國協助土國。英國則偏袒希臘。此近東問題之大略情形也。

對於近東而有中東。中東者指亞細亞、土耳其、阿拉伯、波斯、高加索、土耳其斯坦等處而言。埃及雖在非洲。實亦中東之一部。此等地方戰前概為土耳其帝國之基礎。帝國瓦解。基礎傾覆。則引起莫大之影響。亦必然之徑路。其居住民族。除波斯高加索外。僅在亞細亞土

耳其版圖內有土耳其人、希臘人、亞美尼亞人、庫爾特人內斯得利亞人亞拉伯人里士人等。集多數民族而聚居於一處。宜中東問題之更形複雜矣。欲解決關於中東之問題。當先知貫通中東之二潮流。卽一大回教主義。一民族主義是也。大回教主義之意見。視其國家爲回教之國家。異教徒卽爲異國民。雖有多數分支。如美索波達米亞、阿拉伯各立一派。然欲於回教之下建立帝國。以回復土耳其回教之舊有土域爲目的則一也。民族主義正與之反對。彼等採取西歐之文化制度。而反對外人之干涉。謀中東自救之道。目下勢力偉大。徧及中東全部。亦非可以輕視也。

中東問題如何解決。非吾人所能預測。僅就亞細亞土耳其地區言。各種民族。俱欲建設理想中之國家。希臘俄英法意各國。又各欲增植其勢力。紛亂混雜。不可收拾。據國際聯盟規約及對土條約之結果。諸民族所要求實現之國家大略如下。



日本新建之戰鬪巡洋艦長門號計長六百六十呎排水量三萬二千至三萬四千噸裝有十六吋徑礮八尊

(一)安那多利亞。(卽新土耳其)

(二)由愛爾才耳姆、烏橫、及爾培克、皮得利斯、買姆力得、烏賴及土五處所成立之亞美尼亞。

(三)亞美尼亞人所希望之大亞美尼亞。

(四)敍里亞人所要求之敍里亞。

(五)英國及漢志所提議之敍里亞。

(六)基於英法俄三國協約而在法國勢力範圍內所建設之大敍里亞。

(七)現時之巴力斯坦。

(八)在英國統治下猶太民族主義者所要求之巴力斯坦。

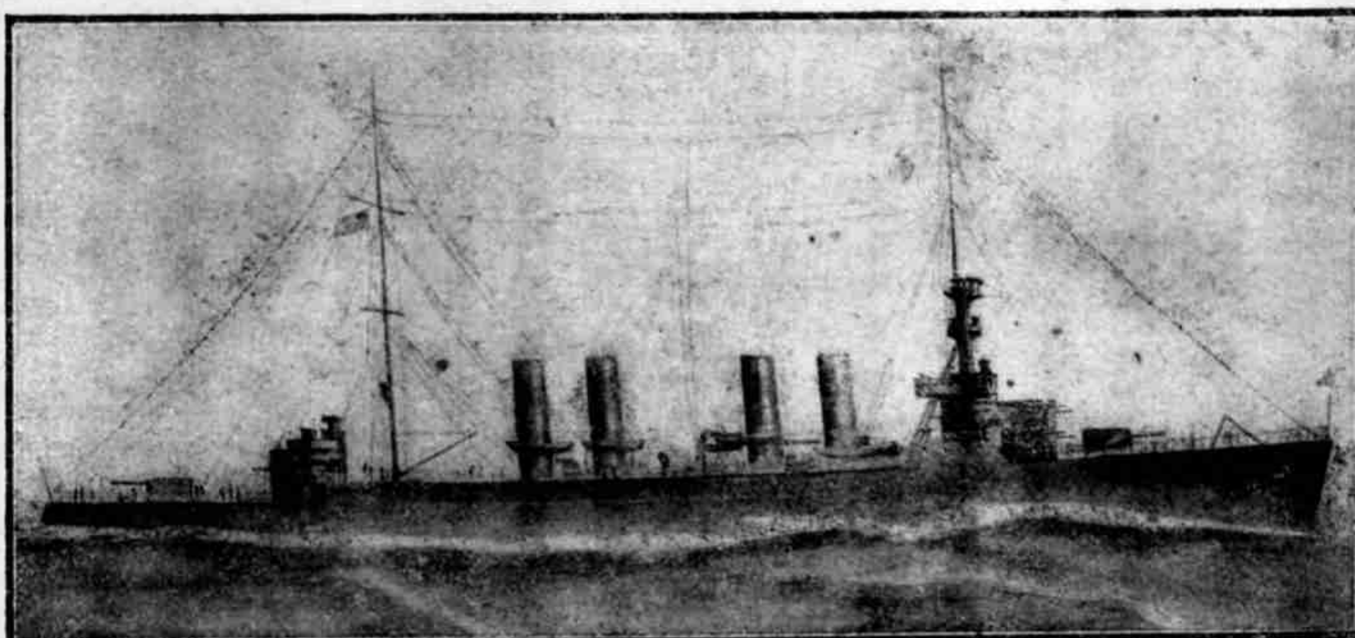
(九)英國所欲統治之美索波達米亞。

(十)現時之漢志。

(十一)在英國統治下建設汎阿拉伯人之帝國。

安那多里亞爲凱末爾勢力所支配。其將來之運命若何。未可預斷。亞美尼亞於戰

爭中曾嘗最大之苦痛。故其獨立各國多表同情。最初擬由國際聯盟代行管理。後以經濟問題之關係。轉托美國。美國上院雖否決此案。而威爾遜總統則允爲協助。未幾威氏去職。總統易人。其對亞美尼亞之態度。仍未明瞭。且凱末爾根據喀爾斯及亞歷山特羅波耳之土埃條約。反對美國之干涉。多數派李寧又與凱末爾握手。有不紅化亞美尼亞不休之決心。然則亞美尼亞之自由與獨立。前途亦尙屬遼遠也。敍里亞若爲受法國代管之敍里亞。其地帶自太伊兒至亞歷山特立太一帶之海岸。未與他國之慾望衝突。然敍里亞人所希望之版圖。須包有大買司寇、霍姆斯、呵買、挨來拍、挨大那各都會。東方直與美索波達米亞接境。是亦終於夢想而已矣。巴力斯坦之慾望較小。南北未加擴張。僅求占有哈衣甫太衣兒之沿岸。至於美索波達米亞一方於漢志之汎亞拉伯之運動。一方有豐饒之油田。爲各國所必爭。英美二國更相持不下。是亦正在暗雲疑雨之中。未知鹿死誰手。旣獨立之漢志。若以現時所有之挨撘白曼。爲北境。則可相安無事。然彼方欲佔領可勿賴溪斯之兩岸。而成大漢志國也。由此觀之。中東問題。不啻引人入迷之一大謎語。誠難於索解矣。



美國新建輕甲巡洋艦阿哈馬號長五百五十呎半速率三十三又四分之三海里

今請再言阿才塔彊、喬治亞、愛利橫(Erivan)三國。此三小共和國。乘俄國之崩亂而獨立。英法旣已承認。惟美國獨唱異議。然未幾卽次第受多數派之侵略。愛利橫之首都巴庫。爲世界有名之石油產地。久爲俄國所垂涎。且又爲俄國遠渡中東必由之要道。故俄多數派對於此高加索三國。其預定之計劃。在先取阿才倍彊、喬治亞之首都。有否陷落。報傳不一。此亦不過遲早問題而已。然則由俄國革命而產生之三國。今將復入俄國之版圖。殆亦勢所必然者也。(T)

意大利西西里島農民之農地佔領

去年意國工人佔領工廠自行指揮開勞動運動之一新紀元。然近來意國之勞動運動更有可注目之一事即西西里島農民之佔領農地是也。意國本爲大農業國。其工業之勃興猶晚近事。其南部大多數人民皆以農爲活。今乃竟與工人勞動者取一致態度佔領生產機關。則其意義之重大更可知矣。

西西里島 (Sicily) 情形與北部意大利全然不同。北部意大利土地氣候與中歐相若。西西里及南意大利則頗與北非洲相似。而以西西里島爲尤然。其地氣候不良。土壤磽瘠。道路崎嶇。北部意大利農業多用工業方法經營。農民富有新式農具及優良之肥料。且多加入勞動組合、社會黨、或天主教黨。南部則不然。農民智識大都甚爲蒙昧。既缺資本又無工具。且團結力亦甚散漫焉。

西西里島土地大部爲大地主所有。全島人口四百萬。其中有一百七十三人佔有六分之一之土地。有七百八十七人佔有三分之一之土地。農民階級雖有七十二萬五千人。(年在十歲以上者)幾無一自有耕地。地主大都住居西西里島上之大城鎮以及羅馬等地。其農地均由租戶承租。租戶名曰甲比羅多 (Gabelloto) 甲比羅多預付租金於地主。然後將其租地轉租於農民。故農民不僅受地主之剝削。且須更受甲比羅多之剝削也。甲比羅多由富農變成。實爲鄉間之小資本家。彼不但向地主租賃土地而轉租於小農。有時更貸資本金於小農。俟穀物收穫後。收取三分至五分之重利。此種甲比羅多皆雇有團防及監查人。故農民畏其威勢。雖受其魚肉。亦無如何也。



當心礁石

因有此種情勢。故西西里島農民直接受甲比羅多之剝削。間接遭地主之掠奪。至最近被迫而起反動。有佔領農地之舉。初有西班牙皮華那 (Bivona) 大公。在李俾拉 (Ribera) 擁有大地產。去年大公來意。欲售其地於甲比羅多。至羅馬時。天主教協濟會及退伍兵聯合會派代表要求願出三百萬里賴 (Lira意國貨幣)。購其地之一部分。大公意欲高其值。不允。乃往其莊地另行求售。於是天主教黨與退伍兵士集議。於夜間用沙石圍攻大公邸第。強迫

大公棄其農地之一部分以分配於農民。嗣後意大利農民遂羣起效法。各地農地之爲農民佔領者甚多。意政府知其不可抑止也。乃斟酌情形。許農民佔有某種土地。計現在意國農民所佔有之農地。經政府許可者約有十萬海克台爾。（一海克台爾 Hectare 合我國十六畝有奇）其中四萬海克台爾則皆羅馬周圍之耕地也。農民舉動頗爲和平。一時鄉村農民皆聚衆游行。以四人爲一列。領袖及旗幟導引於前。有標紅旗者。有標黑旗者。亦有標三色旗者。佔領耕地以後。即樹旗幟於其上。組織團防以守衛之。且電致國王或主教。聲明佔領某處土地。要求政府保護。此種佔領地均歸農民組合或友愛會分配。絕少爭執焉。對於地主絕無暴亂行爲。蓋西西里農民數世紀來處封建制度之下。狃於習慣。對於地主尙保存幾分敬禮也。惟地主對於農民首領。則恨之切齒。政府旣表同情於農民。地主乃惟有謀自衛之策。與就地匪棍串同。與農民抵抗。巴勒摩（Palermo）農民社會黨領袖奥綏爾（Giovanni Orel）被人暗殺而死。據謂乃出於地主之陰謀云。

至農民之覺醒。其原因大半由於戰爭。蓋大戰後前敵兵士解甲歸農。此輩在兵營習於奢華葡萄酒與咖啡。自此遂滿陳於農民窟中。且此輩經軍事訓練。較有紀律。凡在前敵曾任軍官者。退伍後自不難號召其舊時部卒。故退伍兵會協濟會之組織到處盛行。一九一九年社會改革黨大會時。西西里代表杜拉戈（Hon. Drag）演說中有「土地乃爲農民者也」之一語。其後遂成爲格言。鄉間農民幾無不知之。不寧唯是。政府在戰時曾允許於戰後解放農地。因此農民益振振有辭。故一旦由退伍兵士首先發難。各地農民遂紛紛繼起矣。至其間宣傳最力者。則爲律斯基氏（De Ry-ky）乃一陸軍少佐也。又有德蘭諾華博士（Dr. Terranova）當巴勒摩省農民佔領農地時。曾爲前導。其人亦一退伍士兵也。此外天主教徒亦爲農民運動中之重要分子。牧



丟棄了這勞什子罷！

師僧侶等均助農民向甲比羅多及地主施行攻擊云.

事變初起。政府卽下令凡日前未經耕種之土地。准由農民佔領。惟須經地主農民及政府代表所組織之委員會通過乃可。至最後農務大臣米恰里(Micheli)下令。承認甲比羅多所應貸之田地如有轉租情事。其租約得作爲無效。於是農民遂得大勝利矣。

現在除在德拉巴尼(Trapani) 約一萬海克台爾之土地外。其餘全國農地皆照常耕種收割。此一區土地。則因社會黨欲得其地爲社會主義者之集合的工作地。西西里農民及政府均未允從。故尚在爭執中也。其餘西西里及南意大利各部分。均未發生政治革命。報紙對於農民舉動。概加贊助。卽守舊黨之報紙亦然。

南意大利農地問題。因此雖大端業經解決。然猶未可謂已完全解決也。蓋西西里島農民之經濟生活。甚多困難。全島水量缺乏。灌溉困難。瘧癘甚多。鄉村往往不能住居。道路阻塞。全恃牲畜以利運輸。且農民資本缺乏。一經負債。則不得不受甲比羅多之魚肉。若僅僅佔有土地。於農民幸福之增進。仍屬有限。此則有待於意政府之設施者也。然以蒙昧之農民。而能用直接行動之法。以獲得土地。在世界農民運動歷史中。不可謂非豪壯之舉動矣。(W)

日本之思想取締

日政府爲防止危險思想計。對於出版物及文學藝術。均嚴格取締。討世界文明國中文網之嚴密。思想之不自由。未有如日本者。美人J. T. Wood 投文於美國「國民週刊」。述日政府取締思想之情形。頗爲詳細。茲節譯之如下。

日本法律本甚籠統。有自由伸縮之餘地。報紙法亦然。其條文之解釋。悉任警吏及法官之便。各種新聞紙及定期出版物均須向警署繳存保證金。其數額自一百七十五元以至二千元。遇罰金時、卽將此款扣除。不寧唯是。凡大報館通常皆雇有假充編輯人及假充發行人各一。此人不做事。專備警署之傳詢而已。不然則司編輯發行之職者。將不勝警廳之煩擾。更無暇復理他事矣。凡法庭預訊案件。其詳細情由。均禁止揭載。凡個人事蹟。被報紙誣載。而無實據者則須在同一地位。同一篇幅內。用同號鉛字登載更正文字。至關於軍事及外交事務。如違犯官廳檢查條例者。則法庭得勒令停刊若干日。至遇有違禁登載之事件。應由下列諸人負其責任。(一)名義上或實際上之編輯人。(二)發表時之署名者。(三)要求刊載更正文者。

各地方出版之新聞紙。時有禁止發售之事。一種報紙業經印成發送各分售處或由火車運送後。如官廳查有違禁文字。則立卽以電話電報通知各地警署。一律向各地售報處搜出其出版物而沒收之。新聞紙及定期出版物。如將官廳一度禁止揭載之文件。繼續登

出。或官廳預先警告。認爲違犯規律之文件。在報端揭載時。則立卽處罰。輕則罰令停刊數日數星期ㄟ等。重則或封閉。或將發行人罰金拘禁。有時警吏亦得於報紙未發行之前。檢查其印刷底稿。此種情形。蓋與大戰以來各國軍事當局之檢查認爲有妨之出版物實事同ˋ例。祇所發生之效力。往往爲反面的。而當局諸公則固未嘗憚煩也

對於英字報紙檢查較寬。因警察多未識英字故也。惟「日本廣告家」(Japan Advertiser)有一次曾被禁止販賣。則因其印入一裸體影像之故。日本性的分別。本不甚嚴。在浴場及火車裝飾室中。男女亦並無分別。惟裸體畫則官廳獨認爲有傷公共道德。卽電影片中如有接吻情形。亦卽懸爲厲禁。此在外人。往往百思不得其解也。日本官廳屢發警告。禁止各報登載某種之事件。例如去年十一月日美代表會議耶普海電問題時。其會議結果。禁止揭載。又如日軍占領庫頁島北部時。亦禁止各報勿得述及政府有永久佔領之意。去年萬國星期學校。開大會於東京。會議之前一日。會場燬於火。於是政府卽警告報館。不准議論起火之原因。於此可見日政府操縱言論機關之甚矣。

據最近官廳報告。一九一七年。日本出版之新聞紙及定期出版物。共三千零十八種，其間罰金停刊凡一百七十四次。起訴法庭凡二百四十四次。政府發布警告凡七百三十八次。同年日本出版書籍之因有妨治安禁止發賣者凡五百五十三種。因妨害公共道德禁止發賣者凡四十五種。雜誌之受警告者一百七十七種。曆本年鑑等之禁止發行者。亦有二十種之多。此猶係三四年前之統計。近年日本出版物日益衆多。政府取締亦更較嚴密。則被禁止之出版物。必遠較此數爲多也。

除日人撰著外。翻譯外國作品。亦往往被禁。法國小說家。如莫泊三福羅貝爾等人。其作品多禁止翻譯。惟法文原本。則隨處可購。並不取締。據當局解釋。謂能讀法文者。可不至爲小說家誘惑。故可不必禁止云。

然此種取締方法。不特毫無效力。且書報一經禁止。其銷路往往倍形增加。例如去年森戶辰男因介紹克魯泡特金社會思想。被逮下獄。獄後森戶及克魯泡特金之著書。皆銷路大增。脫洛斯基所著論鮑爾希維主義之書。乃極乾燥無味者也。日政府亦以其爲「危險思想」加以禁止。販是書者。遂因此獲得厚利。反之如李寧之著書。尤較脫洛斯基之主張爲激烈。官廳反不加禁阻。因此知者甚希。書賈乃大爲失望也。總之目前日本之思想取締。正與美國之禁酒相同。美國酒類雖巳禁絕。而私售者反獲厚利。日本取締「危險思想。」而「危險思想」則反不脛而走也。(W)



實驗和假說的價值

文元模

自然科學的基礎是經驗的事實。經驗怎樣能成立,經驗的事實到底是否存在,自然是一個先決問題。但是我們現在要討論的不在此,暫且不必提他。若是假定經驗是能成立的,經驗的事實是能存在的,那麼我們已有了基礎了。我們得了這個基礎要如何纔能建築起我們的亭臺樓閣來呢?

譬如我們有了地面要造房屋,第一要收集磚瓦木石,自不待說。自然科學也是一樣。經驗的事實就是建科學的磚瓦木石,收集的手段就是實驗。所以實驗是真理的惟一泉源,只有實驗能以新事物供給我們,只有實驗能以確實觀念畀予我們,這是無論何人都不能懷疑兩個要點。

但是只要實驗便萬事皆足嗎?若是如此,理論物理學還有甚麼存在的餘地?實驗物理學得了他的援助,不是毫無利益反有障礙麼?不明科學的特性的人,都以為理論是空的,實驗纔是真的,這實大謬不然。實驗只能為我們收集事實。只是事實的堆積不能成為科學,卽如磚瓦木石的堆積不能成為亭臺樓閣一般。

所以只是實驗還不足,還要能應用實驗的結果。這

步功夫，叫做概括。若是不用概括，我們決不能由既往以測將來了。為甚麼呢？一現象的各種情況，決沒有一齊再出現的。所以我們曾觀察過的事實，一回出現之後，決不再出第二回。我們可以斷言的只有一件事，就是類似的事實，常在類似的情況發現。我們所以能由既往以測將來，卽是用比較類似的方法。所謂概括，卽是比較類似。那麼概括不可少的理由也可想而知了。

再用譬喻的話來解說，實驗猶如許多一個一個孤立的點，概括猶如連結這許多孤立的點成一連續不斷的曲線。實驗猶如圖書館收藏書籍，概括猶如編製目錄。所以實驗有良的有不良的。良實驗能許我們概括，使我們由此可以豫知將來。不良實驗只是漫然收集毫無關係的事實，雖有萬千也是無用。英國哲學家倍根（Bacon）發明一語，叫做「決定是非的實驗」(Experimentum crusis)真不是不了解實驗的精神的人說得出來的。若是不然，一事實就是一事實，宇宙間的事實無限，我們能把這無限的事實一個一個實驗盡麼？王陽明不明白實驗是決定是非的，是豫備概括的材料的，是為由既往以測將來的，只一味漫無目的要做卽物窮理的功夫，把庭中的竹子格了十餘天，格不出個道理來。由此我們也可以知道實驗是要有計畫有選擇的了。

我們用實驗去收採事實，再用概括去聯貫事實，這概括的結果便叫做自然的法則。我們得了這一般的法則以後，還要時時從這法則去反證自然界的現象。但是這一般的法則不止一個，舉熱學的例來說，波易爾的法則（Boyle's law）查爾斯的法則（Charles' law）達爾頓的法則（Dalton's law）格來翰的法則（Graham's law）無一不是實驗的概括。若是只要發見法則便算滿足，這許多一般的法則都成了沒有聯絡的東西，各個法則

雖是各有他獨立的價值，全體合起來，不過是一盤散沙罷了。科學是有組織的有系統的一個建築，不是陳列古玩的雜貨店堆積事實，固然不能成爲科學，堆積許多概括一部分事實的法則，卽能成爲科學麼？所以我們還要更進一步，把我們發見的法則綜合起來，考究他們公共的原因，這些法則所轄的自然現象纔能統一。所謂假說卽是統一自然現象的說明；因爲是我們暫時假定的不是永久不變的，所以叫做假說。假說是爲綜合我們已知的一般的法則而提出的，不是任意的空想。譬如我們見月光很清亮，我們便說他是個白玉盤。這只能算是詩人的形容語，不能算是假說。我們固然可以假定月是一個白玉盤，但是我們由這假定，能把我們所得的天文知識綜合起來麼？能說明天體運行的種種情況麼？所以這種假定，在科學上毫無意義。

科學中的假說不勝屈指。我們目前的目的是在汎論假說的意義和價值，不是在列舉科學中的假說。只就一個例來說明，如氣體論假設氣體分子運動不息，氣體分子的內能（Internal energy）卽是氣體的熱。這卽是一個假說。爲甚麼呢？因爲我們上文所列舉的種種關於氣體的法則，都可以從這假說，借力學的援助，一個一個演繹出來。所以我們雖是沒有看見氣體的分子，這分子運動說還是很有價值。

假說是人爲的，是爲演繹，統一經驗的法則而設的。所以假說超越經驗，可以選擇，可以改造。我們要演繹統一經驗的法則，有時可以從幾個假說出發。要用何假說爲當，全是以簡單，便利做選擇的標準。例如托勒密（Ptolemy）主張太陽繞着地球轉，說太陽是動的，地球是靜的；哥白尼（Copernicus）主張地球繞着太陽轉，說地球是動的，太陽是靜的。這兩個假說，全然相反，但都是超越經驗，不能以經驗決

定他的真僞。爲甚麼呢?因爲絕對空間的動靜決不是我們能經驗的;我們無論主張天靜地動或是天動地靜,都一樣沒有絕對的意義。若由相對的意義說,兩說都有理由。我們所以取地動說而捨天動說的緣故,並不是因爲天動說僞,地動說真,是因爲我們實際經驗的事實和法則,天動說不能簡單說明,地動說能簡單說明。假說超越經驗可以選擇,這便是一個最好的例。

我們旣觀察許多事實,得了許多概括的法則,又綜合這許多法則立爲假說,還要再進而觀察新事實,研究他適合不適合。若是和新事實沒有矛盾,我們的假說依然無恙不用說了。若是有了矛盾,我們的假說便到了非改造不可的運命了。例如原子說假定物質是由不能再分的原子結合而成的。到了後來發見了陰極線,放射現象,物質的色景在磁場中分解的現象,原子說都不能說明。纔把原子說改爲電子說,假定原子是可以分的,是由不可分的電子結合而成的。原子的組織和我們的太陽系相彷彿,中間有一陽電核,電子繞着這陽電核迴轉,和地球繞着太陽迴轉一樣,但是電子還可以再分與否又要等將來的新事實來代我們決定了。

我們若是立了一個假說,又可從這假說推定某未知的事物不可不存在,某未知的現象不可不發生。換句話說,我們從這假說可以想出種種研究的方法以發見未知的事實。所以假說一面可以綜合已知的事實,整頓我們已得的知識成一系統;一面又嚮導我們的路,引我們一步一步走進寶山裏去。所以假說的生命無論久與不久,都是我們行路離不得的提燈。引一個最顯著的例來說,即如馬克思威爾 (Maxwell) 研究傳光的媒質和傳電磁作用的媒質一樣,因此主張光是一種電磁現象。這本是一個假說,但是黑爾志 (Hertz) 後來發見電磁波,就

是以這假說做嚮導實驗出來的。若是沒有馬克思威爾的光之電磁說，恐怕電磁波不得無緣無故的被黑爾志發見，現代的無線電信電話更生不出來了。世人見無線電信無線電話，誰不驚歎其神奇？若是科學家對他們說光是一種電磁現象，他們一定以爲這不過是科學家的空想，和實用沒有關係，付之一笑罷了。那裏知道他們歎爲神奇的東西就從這空想生出來的呢？

總之，科學沒有實驗，猶如要造房子沒有磚瓦木石一樣，沒有假說，猶如造出來的房子都是一間和一間隔絕不通的一樣。而且實驗要有豫想的目的，假說要有實驗的根據。實驗和假說是相輔而行的，不是分道揚鑣的，有價值的實驗在能決定假說的是非，收集成套的事實，供我們概括的材料；有價值的假說在能統一實驗的結果，同時又指導將來應行的實驗，引我們發見新事實，建立新法則。自牛頓宣言「我不立假說」(Hypothesisnon fingo) 以來，自然科學者都重實驗而輕假說。但是沒有假說，實驗也沒有大用，科學決不能成立。就是牛頓自己雖是自豪不立假說，其實已不知不覺的立了許多假說是毫不容諱的。倍根說：「自然科學發達之道有二：一是上昇的，一是下降的。實驗事物，迴溯他的原因，便是上昇的路；知得原因，去發見他的新結果，便是下降的路。」由此可見實驗和假說不過順序不同，方向是一樣的了。

實驗的意義和價值，我們由上文所引的例，所下的解釋，已可明白了。但是我們要如何纔能避去無謂的實驗，得有益的實驗，還不可不加點說明。

初學科學的人，聽說科學首重觀察，便把自然現象逐件觀察起來，憑着自己所有的豫備知識，加以種種的揣度，只要能自圓其說，以爲這些現象的道理都可以了解了。但是自然界的現象無限，我們能全

社會主義與進化論之關係

日本賀川豐彥原著

陳嘉異

觀察麼？自然現象都是互有關係的，我們能輕口斷定生某結果的便是某原因麼？一個原因生一個結果的現象，縱不能說是沒有，也可以說是少有。要把毫無修飾的一切自然現象，一一加以說明，不是我們的能力做得到的，再說切實些，無論甚麼自然現象都是很複雜的。要問甚麼是他的原因，我們可以回答說「那現象發生的時刻所有全宇宙的狀況，都是他的原因」。試問我們自以為是的「說明」有何意義呢？縱令我們的說明近情近理，也不過是些膚淺的解釋，從這裏頭發見不出什麼一般的數量的關係來。我們要想豫測將來，這些材料還是沒有用，

這樣說來，實驗不是不可能的麼？不然，自然科學的實驗不是將自然界的現象整個兒拿來實驗；是把他加以分析設出制限來實驗的。換句話說，科學的實驗是一部分加了人工的，不是完全天然的。例如我們要實驗地球引力對於物體的影響，須除去空氣的抵抗和風的影響。若是不然，我們一定得出一個奇怪的引力法則來，對於其他的落下體不能適用。這實驗縱令行之幾千百次，不但徒勞無功，而且愈入愈迷。所以有價值的實驗要有豫想的觀念，把複雜的自然分析為簡單的自然，一步一步的追求出一個一般的法則來，這是實驗者不可不注意的。

近代物質科學社會科學無不受進化論之影響，此在治歐西學術與文化史者類能言之。（最近民鐸二卷三號所譯柯甫定氏(H. Höffding)論文及新青年八卷五號達爾文主義一文可並參看。）其於社會主義之關係，則尤密切。日人高畠素之至著一社會主義與進化論之專書以闡其義。惟茲所應研究者，即社會主義所根據之進化的意義，是否純取生物進化之原理抑嘗別取社會進化之原理？高畠氏於此則尚無精晰之說明。惟賀川豐彥曾有此一論文，（載日本改造雜誌一卷七號）不獨明二者之關係，且進而論社會主義不可不立其基礎於社會進化的原理之上；即其所謂『從自由意志發生之歷史而研究至自由意志活躍之範圍』一語，實其全文之主眼，而所標爲社會進化之原理者是也。由其立論，則此種進化原理，乃由達爾文主義而渡入布格遜主義；不惟可與社會主義以新意義，抑且可明進化觀念轉變之趨勢。至其論自由戀愛而不肯盲從時人毀滅家庭之激論，則尤爲忠實誠懇，宜其在彼邦有善人君子之稱也。（此堺利彥評賀川氏之語，見日本改造二卷一號。）夫以賀川氏伏處神戶貧民窟至十年之久，篤信社會主義不少衰，而其立言如此；用特介紹其說，以諗邦人。又此篇迻譯用國語體者，一則賀川氏原文繁曲，不用直譯，恐失本意；一則僕於國語文學無研究，頗欲修鍊其體，故敢以此篇爲嚆矢云。

一 流轉之哲學與馬克思主義

研究一般社會學，要求得哲學與科學的基礎，最便利者就是進化論。依照進化論，不但可得由宇宙進化——或原子進化——一直到人間進化的關聯，並且便於說明社會狀態的轉變。在一般社會學中最初就算斯賓塞爾，其後瓦勒斯，菲斯奇，頡德，瓦德，這般人都算有所貢獻於近世社會學之學者；他們都是一致由進化論方面向社會學方面而來的。

社會主義不必是進化論的弟子，譬如烏托邦派的社會主義家，就未曾埋頭到時間之進化裏去，但以自由，平等，博愛，這些固定的社會倫理爲基點而出發的。但這裏頭自意大利維柯產生歷史哲學——即引入時間問題於哲學系統——之出現，就形成萊布尼茲的 "Theodicee" （譯者按萊氏有二大

名著：其一爲"Theodicee"，可譯爲「神正論」乃言調和宗教與哲學者；其一爲"Monadologie"可譯爲「元子論」，卽以精神的元子之運動說明宇宙之原理者。到康德等出來也大槪才注意於世界惡之調和，向着認識論方面進行，而其對於實在，尤有傾於認識論的加以否定之趨嚮。於是就形成非西特之主觀的觀念論，謝林之表象的客觀主義，乃至黑智爾之哲學；利用論理的煩瑣，注意論理的形式之轉移，以輸入流轉之哲學於觀念界了。這個流轉之哲學與形象之論理，就成一時之流行品；在十八世紀中葉，一切社會科學，可說無一不取這個形式的。故此馬克思主義，也是由這個流轉與形象的哲學產生出來的。

馬克思主義，以流轉之哲學來說明社會事象，從這一點看，比現在的社會主義，還要立於格外有利之地位；這個就是說：社會事象因刻刻有轉變的緣故，那握有權力的國家組織，與其文化，或其經濟組織等，並非永久的而爲臨時的，於是自然就涉入社會主義的世界裏面去；馬克思主義家的說明，就是如此。這個說法，比起那烏托邦的社會主義者，或是唯心的無治主義者所抱：如果不用自己之力與革命社會主義就不會實現之考慮，轉覺便利多了。這就是黑智爾的轉變說。他說要破壞固定的社會組織之偶像，是含有運命的意味，因此就生出一種樂天的信仰；這種信仰就編入馬克思的系統內去了的。就這地方，我們試讀共產黨宣言，就覺得有一種最好的感想：就是馬克思在他那宣言上劈頭就寫下「歷史卽一部階級爭鬬史」這一句話。但是從馬克思哲學說起來不能算有何意味超於黑智爾之反面的論理發展史以上的。

譯者按黑智爾之辨證法，本分「正」「反」「合」三種形式；馬克斯學說，卽專從黑智爾之反面的論理方面發揮，故此賀川氏有此

言。

所謂形象哲學，就是黑智爾於事象之裏發見絕對觀念之實在，以客觀界之時間的發展都替他套上一個「絕對者」的名詞。然而黑智爾的弟子却有把他這理想倒轉來解釋的，他們說：人間的觀念，都是事象的反射鏡，比如宗教，科學，不管甚麼，凡是腦海製造出來的，都是唯物界的製造品。這個本是黑智爾左黨的意義。但是如果追求形象推移之跡，却也可以推想到馬克思所考慮的那樣之權利。

最有趣的，就是馬克思置經濟組織之大柱於「生產」(Production)這一點，全然是由黑智爾哲學的流轉與形象兩點集合為一而來的。換一句話說，生產就是「流轉」由人間方面向客觀方面而動之一種運動；又生產就是「形象」實含有指商品之製造的意味。總括來說，就是馬克思由這個生產哲學導出他的勞力價値說的剩餘價値說，以試驗資本主義文化之解剖的。馬克思他不論消費，不研究其意義，因為這些事與他的哲學全立於反對方向之故。我(著者自稱以下均同)由這個立脚點思考起來，覺得黑智爾與馬克思都是同立於論理之窟上面的。由黑智爾的說法，能直覺着宇宙生命之人間，是不可不感受「法」之動象於轉變之裏面的；然而黑智爾並不以到此等處為止境，直將這個推理運用到狠遠的地方，於是他就以為社會事象都是由宇宙觀念所支配之處現出的一種表象罷了。在馬克思却倒轉過來。但仍是同以論理的立說，是彰明較著的。所以照馬克思的說法，人間的文化，都是人間的產物；神與美術，皆人間的創作物，形而上學與宗教學，皆不過實生活上的經驗之反影而已。這個說法，就是在由經驗派出發的情勢之下，仍常踏人論理之終點的；然在馬克思是從黑智爾哲學出發，可以說超過經驗派以上了。(原註：可參照馬

克思資本論英譯第一卷九一到九三頁）雖然所謂馬克思者實與黑智爾的失敗同一理由而失敗了；黑智爾是以觀念來强賣實在而失敗，馬克思却是以實在來强賣觀念而失敗了的。照馬克思的那樣來說，可以說他所特建的哲學系統或社會主義系統只是時代的產物；真理不過是無何等價值的客觀之影像而已。在這個地方新康德學派就乘隙而起，以黑智爾哲學爲根據的馬克思主義就不能不立於很困難的地位了。

二　達爾文主義與馬克思主義

能渡這很苦的難關，就是達爾文主義。依斯巴哥的記載：馬克思於達爾文的種源論出版時候，他一讀了就非常歡喜，將自己的著書連同信札寄與達氏。但是從馬克思的經濟學全體來看，要發見他直接採取達爾文主義的地方，却很困難。然在馬克思資本論第二卷的「資本運轉論」裏頭，却採有時間的流轉問題；就這一點，可以算是克拉西克的經濟學上所不能發見，而引起我們新注意的；這就是馬克思讀了達爾文著書以後所寫出是確無可疑的了。（原註：種源論是在一八五九年十一月出版，資本論第二卷是在一八六五年或六七年執筆的。）然在全體上，馬克思仍舊於其論理用辨證的形式，不像經濟歷史派純以尋事實的進化之形式而努力；不惟如此，寧可說馬克思是重演繹的數學的方程式的。故此在馬克思的資本論，要想汲出他的革命的社會主義思想，就說是很困難的，也無不可呢。

譯者按：賀川氏此段結尾數語頗有見地，所以塞利曼教授（Seligman）在其 Economic Interpretation of History 書中，直謂馬克斯的社會主義並非由其唯物史觀所產出。此問題頗值討論，余當別爲文論之。

但是馬克思於資本論上的教訓，是說經濟組織要

算社會方面的根柢;他這個學說,我們可以發見他是與達爾文的生存競爭論有互相唱和的地方。他在這個互唱之點,固然不必依黑智爾哲學的形式,但依據所謂進化論的新科學,把變化之法則與形態推移之理論用唯物的來完其解釋;這是可以知道的。

並且在達爾文的學說,是與後來繼續而起的各種進化論不同的。因爲達氏他曾說攝取食物之方式,就是進化論的基礎,生存競爭,就是爲的麵包問題。於是繼承馬爾薩斯而來的達爾文就以這一種迷妄心理來說明物種起源;其後馬克思是尤其贊成此說的。所以到了柯茨基代起,就有排除黑智爾而換用達爾文學說的觀感了。這個最露骨的就是柯氏的社會主義倫理學:在這書中,就是排斥康德哲學而取流轉哲學;於流轉哲學之內,又排斥黑智爾而取達爾文的。

這樣的社會主義,排斥黑智爾哲學而換用達爾文主義,是不錯的。但所謂進化論者原是要「進化」的意思;那麼當成宗教教義(Dogma)信奉的馬克思主義就有不可不被修正於進化的回潮:(譯者按:原語爲「進化之逆潮」其意殆謂馬克思主義本以進化爲根據,今若成固定之教義,是轉嫌不進化矣;故仍須用進化的潮流打回頭來將他修正。猶云卽以其人之道還治其人之身之「還」字之意)之境遇了。這話固然是如此說,但在信奉馬克思主義如宗教的人,却有一種辯護。就是說:如以建立於流轉哲學之上,便藏有萬世不變之眞理,這誠然是錯了的;不過對於馬克思主義自身,與其說他因根據社會進化卽算立於絕對眞理之上,到不如照蘭哲馬克德勒所說「社會主義者是個傾向」的一句話,說他是順序的立於「流轉的傾向」(譯者按:此卽指馬氏之階段進化說。)之上,較好一點;這在看資本

論爲聖經的人確是以宗教信者的態度來咀嚼這個意味的。這種辯護很對，試看在這裏不是已有一個覺勒斯曾說過『社會主義早非科學而爲一種信仰』的話麽？這就可以探得此中的消息了。

三　生物進化與社會進化混同之危險

克羅克嘗說道：『現今是達爾文主義的時代』由這句話推想今日社會進化論未免太把生物進化與社會進化混同看過了。這個卽看克氏自身之態度，儼然一純粹進化論者，就可明白的。又如在日本某種社會主義的書籍上面也有相同的一句話；說道：

『新興商工階級之革命熱，曾經產出生物學界之鳩維耶的天地突變說；而德費里之生物突變說，也就同樣可以產生對於從前商工階級之勞動階級的新要求了。』

譯者按賀川氏此處所引者卽高畠素之所著社會主義與進化論一書第五十頁上之語。賀川氏殆不以高畠氏之書爲然，故諱言其名歟。

要知在布格遜學說，是爲蘇拉爾引入工團主義之哲學裏去弄得很迷罔了的；德費里又無異教布格遜以飛躍的學說：生物學者自己都已很迷惑不清醒了。真理並非比喻，宇宙進化之法則，係包含人間而言，這固然是一事實；然而人間是有自由意志的，到了某程度，自然會把無意識的突變加以心理的一種自覺的。這就是在社會進化上，與生物進化當然有不同的地方。如果以起於自然界的東西都當作人間界的事實，那就不可不說是矛盾的話頭了。那最極端的一個比例，就是達爾文的生存競爭論：達爾文曾說弱肉強食是進化的惟一法則，然而實際上，於人間社會不必就成事實。在此處道德家與

宗教家仍辛苦守着他的要塞，而世之進化論者却都是痛罵舊式道德家的。但是從後來出了克魯泡特金，德拉孟特，菲斯克，一般學者，一直到今日，遂將達爾文學說倒轉過來，都爭用「互助」的學說；再要尋一個用達爾文主義來主張社會進化的學者，誰也尋不着了。像這些事，就是以生物進化說與社會進化說相混同而起的弊病。康德由道德法而出發，就尋究宇宙之實體來努力，轉可延哲學的壽命；像由未成熟的生物學與進化論——即稱為自然哲學——而說明宇宙萬有之哲學，轉歸失敗；這是可以看得出的。

比如像德國生物學家海格爾就是一例：他由生物進化說到人類進化，更推到社會進化上去；然而他這學說，是為現在事實所傾覆了的。到今日他的科學，不過對於他原有本領的胎生學有點貢獻罷了。

進化論到今天本來已複雜得很，要一概來論是做不到的。單就學說上派別看起來，可列舉如下：

(一)達爾文主義——生存競爭淘汰漸進說

(二)拉瑪克說——個體組成說

(三)個體部分競爭說（德人路爾之說）

(四)生殖線內競爭說（威斯滿之說）

(五)器官淘汰說（波爾德文之說）

(六)隔離說（約翰鳩里克之說）

(七)門德爾主義——正系遺傳說

(八)正系發生說（勒格利，費白爾，苦克巴教等之說）

(九)異系發生說（哥新斯基，德費里，洛葉甫等之說）

(十)布格遜主義——正系發生與異系發生同一說

(十一)除去進化說（白德孫氏——由完全單體而分化之說）

（十二）乘加進化說（摩爾根氏——綜合各單體之經驗而進化之說）

進化論的學派有這樣多，然要想造成一恰合於這些進化論的社會學說，那是到底不可能的。所以我以爲論社會進化是不可不別尋所謂「社會進化之原理」爲根本的研究呢。

四　社會主義與精神生活之進化

社會進化論早應與生物的進化論獨立，以廣汎的社會事實爲基礎，或以歷史的，比較的研究進化之形跡；在這時候進化論方才有貢獻於社會學的地方。但是社會進化論不可不將人間之自由意志計算進去，即從自由意志發生之歷史研究到自由意志活躍之範圍是最要的。但是有的把進化論看爲一個超自由意志的運命哲學，像馬克思派就是這樣解釋，可以說是毫不承認有自由意志之存在；這個是與我們所謂純正社會主義者的一派學說不相合的。

布格遜派是於自由意志之中，看宇宙之生命爲爆發的。但我看自由意志是發生的，不必如布格遜之看爲突變的樣子。這是因本能之變移，是爲漸漸適應境遇和發展自己所必要而來的；而應這個必要，所以才有自由意志。布格遜他却把本能看爲全能，者就無異認爲靜性的。我是看本能爲推移的，轉變的，與自由意志却相連繫者；即自由意志不必爲超越生命者。這個固然不是立於宇宙意志之外，但是宇宙意志是於本能與慾望之中可以看得出的。在內的目的——即於樹立理想使之有所覺悟有所飛躍的時候，那自由意志便可以看爲是生命的了。凡研究社會進化之情勢，這一點是我們斷不可忘記的。比如達爾文在南美特德非哥地方發見一無道德無宗教的人種之報告，他就斷定這人種是原

始人種。但是竟大錯了：因爲依據後來的研究，這個人種也是拜精靈講道德的。所以如有這樣的人種發見就說他是原人狀態或者不是這樣說都無不可。不過須知於原人的研究，如亨利，佛拉瓦，俄芝波崙等，他們不說過就是在五萬年以前的克羅摩根原人種也信有一個宗教嗎？但這些却也不限定不是由優等人種墮落而來的看今日的希臘人就可以知道。今日希臘人中早已沒有像從前花底亞士或曾利斯基拉士那樣很美麗的彫刻的人種了，這個是因希臘人受戰爭的影響將人種墮落或是與他民族血統混雜而來的；要是拿這個今天的希臘人就說是希臘人的原種，那就大錯而特錯了。譬如從單細胞進化到複細胞，是生物學的定例；但是因此就說從阿米巴可進化到人類，這却是非常的錯誤了。因爲在單細胞內中也有自體之變形與進化，就像阿米巴難道不可以說是後來才成形的嗎？並且自從數年前發見單細胞有時也同採別的細胞之形態以來，更可見論到生物進化學上，要想捉住現存的生物就說他是原種，那就非嚴格經過科學的研究是不能武斷的。在今天哺乳動物中與原種一點不差的就只有生息在南支那的他比爾(Tapir)那一種豚類，從五萬年以前他的形態與骨骼之構造是一點兒也沒變換過的；這他比爾可以說是「生物的化石」(Living Fossil)。但是研究社會進化的時候，可有甚麼能給我們研究上之便利算做「社會狀態的生物化石」呢？那却是個疑問了。比如研究財產進化的時候，從前拉賀格(Laforge)氏在他有名的著作財產之進化內曾說道古代社會是共產的所有制度，但是到最近研究西伯利亞土人的利文士基(Tan St. Lewinski)氏在他的財產之起原書中竟把拉氏之說倒轉過來，即依利氏所說：這個所有權最初是爲勞動的個人所有，不過

後來起了集團生活的必要，於是才漸向集團的方向進行了的。還有路諾氏的財產之起源一書，也是與拉氏同一傾向。由社會主義的方面說來，如拉賀格，路諾，克魯泡特金諸人所說，便利都很便利。但我於此認爲是社會主義的科學之危險。爲什麼呢？因爲雖則爲擁護社會主義的真理立說，指共產的財產時代實際上是原始的；然若從科學的見解，就說古代共產的財產組織和今日的社會組織是完全不相合的，亦不要緊。不過因此發生爭辯，却也可以不必。這個若以進化論爲運命的見地看去，勢必至此：卽認過去不是資本主義的時代，是共產的時代，故此如果廢去資本主義就又要到共產的時代，這是科學的運命推定來的，這派學者就相信此說，所以共產主義者都有固守拉賀格學說的態度。但由我看來過去的情形究是如何，可以說都不相干，固然歷史的發展也是不能漠視的，但是人間者是有所以爲人間的價值，現在的社會組織如果認定是不良的，那就要求根本的改造，所謂共產的制度也好，組合的制度也好，都無問題。總之是要以自由意志努力去做那做得到的，這才是正當的主張。

此外還有社會主義所倡的自由戀愛，卽維爾斯與柏白爾所主張的男女關係論。男女兩性之社會的關係，在社會學的方面尚無確立之定論：如摩爾根教授發見所稱爲羣婚時代者，就無異有這種情形，故不能保證說這不是退化社會的一個現象；後來學者間據種種的研究來反對他的議論也就不少。這羣婚時代可以劃出爲人間史上的一個時代，恰與拉賀格的共有財產時代有相通點：社會主義以這個是有非常湊巧的地方，大家於是都有相信的傾嚮。但我以爲把神聖的男女問題築基於危險的假說之上，是很可怕的。固然如柏白爾一班人，能將今日之性慾生活與家庭從資本主義中力求解放，

這，是不得不感謝他的；然而同時就說今日之家庭全是資本主義的產物，那我也是無論如何不能相信的。要曉得戀愛之進化，不必與財產之進化相並行的，試看達爾文把雌雄淘汰與自然淘汰分做別個事體來處理，就可以知道的。在人間社會史上有因戀愛而輕視財產，雖說只可以看做過去文學之花；然而能輕視財產者於建設家庭的愛力，始終仍是不變的。所以我可以說像今日之家庭固然不配講有永遠性的存續，但就卽使到了耶林克的時代作成永遠只有男女兩下自由戀愛並無子女的家庭，仍是和今日之神聖家庭沒有什麼大改變的。要曉得一夫一妻的制度簡直是個藝術的創作品，基督教所以支持這個的理由，就因爲是以這爲藝術的緣故；唯物社會主義者以此歸到被囚於財產的因襲上面，未免有點過於極端了。總之如真到了社會主義的時代，那戀愛真被解放的地方，乃是以藝術的而相愛，並非僅以一個女性的而相愛的啊！

譯者按本節內賀川氏原文論點不免散漫寬泛，今爲梳理解說之以便讀者：蓋賀川氏論財產制度與自由戀愛兩大段，係承何謂「社會狀態的生物化石」一語而來。其意蓋謂從進化論立說，生物學上既有生物的化石，則社會學上亦應有社會的化石。然此社會的化石果於何覓之？則試徵之人羣經濟與個體兩性的關係，似若可得一史證。而孰知不然，蓋若從社會主義的原理立論，則所謂共產制度與自由戀愛兩大要義，可謂爲本原始時代之產物，卽足證此爲人間本性之要求。然若從科學的歸納事實立論，則社會主義家之所說，殊未足符於實際。然則社會主義將遺棄科學而不顧歟？則又於「科學的社會主義」之謂何乎？此社會主義似不免陷於進退維谷之困境，故賀川氏奮起謂當別尋所謂社會進化之原理，以脫生物進化論之羈絆，卽以布格遜之生命哲學爲基本概念，而又加之以修正，易布格遜之意志爆發說爲意志發生說。故一則曰「不可不從自由意志之發生而研究到自由意志之活躍」；再則曰「必以心理的爆發之歷史綴爲科學的，而後其進化之傾嚮方有利於社會化」（見後文）（特賀川氏所謂修正布格遜之說，於布氏哲學之精蘊並未見到，余實不敢贊同；不過此非本題所及，姑不論。）可見賀川氏對於社

會主義之態度，一面在本之科學一面在求爲人間意志之努力；

其論未嘗不足爲吾人之借鏡。賀川氏在日本倡唯心史觀以別於馬克思派之唯物史觀，其立論固宜如此也。

唯物社會主義於社會進化論上已不免有如此種種的誤解，但我們所不能忘者就是社會主義在以社會的事實爲歷史的研究，在以科學的努力研究境遇之感化於人間主體有如何之作用；這是我們永不可以忘記之點哩。

但是就這一點（按卽上述不可忘之點）來說，他們社會主義者所謂「社會化」一語，並不是指以自我組織於社會的之一種意味，就是他們所講的唯物社會主義單只注意於境遇之改善的意思罷了。這卽是他們有笑宗教漠視哲學的傾向之故。這個（按卽指輕視宗教哲學者）固然可以辨認出他們（按卽指宗教與哲學）的缺點，而於輕視「我」的實任（按卽指輕視宗教哲學之一派）的緣故，仍有他們的（按亦指宗教與哲學）倫理效果不少。這是怎樣講？因爲如果照着他們所說單是用階級爭鬬與革命手段來改造社會就算對的，那於馬克思派所講的：不是由「我」之能力——由社會意識之倫理的覺醒來試行所謂進化的社會之改造，乃是用唯物的來改造這一點；豈不是全然犯了論理的缺陷之弊麼？（按此卽賀川氏謂『旣然主張用革命手段來改造社會，是已含有「我」之倫理意識在內，如何又單講唯物而輕視宗教與哲學等呢』之意。）由轉變哲學出發而採用進化論的馬克思主義，他們不滿意漸次進化之說，因而固守着唯物的革命說，或信從德費里諸人的突變說，這些都是他們很窮的計策了。但是一方面信仰由佛利士出發之布格遜的生命飛躍說之蘇拉爾，他却又組織成一傾於唯心論的工團主義之哲學。至此社會主義與進化論的關係，不但證明他更加複雜；並且事實上還可證

明：就是社會主義家亦不能不信超進化論以上乃至精神生活之進化的新理想了。

統觀上面所說，可以明白的，就是承進化論出發的社會主義不單在中說像馬克思那樣的唯物史觀論，並且要研究以心理的爆發之歷史綴成科學的；那麼，這樣的進化之傾向，方才可說於社會化認爲有利呢！

戲曲家之託爾斯泰

鄧演存

託爾斯泰乃著名小說宗教等大家也。早已膾炙人口。傳播全球。凡研究文學者。莫不知有託爾斯泰。惟託氏爲戲曲家。則知者既稀。研究者亦乏。是篇原名"Tolstoy as dramatist"爲英國Aylmer Maude氏之作。對於託氏之戲曲。言之綦詳。批評亦極精確。因亟取譯之。雖區區數千字。亦可以作研究託氏戲曲者之參考也。忽促迻譯。謬誤定多。幸讀者匡正之。 譯者附識

無論何種文學工夫。託爾斯泰凡有涉獵者。幾無不卽臻於上乘。方其以第一篇之小說「幼年時代」(Childhood)匿名寄諸「現在雜誌」(聖彼得堡最有名之出版物)主筆詩人 Nekrasov。卽獲登錄。Dostoyevsky 氏深爲感動。由西伯利亞函詢此才智之作者姓名。Turgenev 高呼讚美。Panaev 愛之極。以至其友人皆恐受其染化而不敢近之。託氏由故事 (Stories) 而轉爲小說。(Novels) 成功亦極易。所作「戰爭與和平」(War and Peace)大足與世上大思想大著作家並駕齊驅。十四年後。彼

研究宗教之學而作「懺悔錄」(Confession) 一篇。比美於 St. Augustine 及 Rousseau。彼創爲基督聖訓作註解。影響極大。在俄禁止刊行。私賣而已。在國外則大銷流也。

彼爲利便平民計。次作短篇小說。其首篇「人何由而生活。」(What men live by? 參看二十三故事)在俄行銷數十萬部。各國文字俱有譯出。五洲之人。不論老幼。無不愛閱。彼極注意社會問題。作「吾人將何爲」(What shall we do?) 一篇。寫人生窮苦缺憾之事。探本窮源。深入人心。爲得未曾有之名著。彼爲散文。又立成巨集。讀者皆覺興味濃厚。深獲激勵之益。彼復醉心於藝術之哲學。因作「藝術論」(What is art?) 耗十五年之預備。爲藝術奠新基。各方評論多排斥其言。然無論如何。彼之所持決無可疑惑。彼所見者深而且大。其藝術之哲學與實驗確完全成立也。其後著駁論「答覆牧師會」(Reply to the Synod 參看論說與信)、遂被逐出教會。又作「吾不能緘默」(I cannot be silent) 以詆斥軍法裁判所。字字皆至出誠。奮勇而有實力。除 Pascal 之地方公函、及 Luther 張貼 Wittenberg 教堂門上之文以外。無可與比。

託氏初爲戲曲。曾見失敗。然因其成功之神速而可驚。故終不覺其失敗之足慮也。彼十七歲爲 Kazan 大學學生。於聖節時曾兩次投身演劇以助善舉。大著成效。以後興味愈深。當其歸自 Sevastopol 防次。述其兄 Demetrius 身死事。有曰『余曾被邀往皇宮演劇。而爲兄死之故所阻。余最大憾事也。』託氏少年時嘗居彼得堡及莫斯科。曾熱心愛捧一伶人。然城居無多。觀劇甚少。而竟得成戲曲家。此豈他人所能及耶。夫託氏既無一不精。故於戲曲工夫。祇略用其敏捷之覺察。堅强之記憶。活潑之情感。即足以支配指揮其久經訓練而欠缺天才之藝員而游

刃有餘也。

一八六三年結婚之後曾作喜劇兩篇。一名「虛無黨」(The Nihilist) 祇私演之甚有成效其一爲「傳染病之家」(The Infected Family) 欲公之於衆。乃於一八六四年攜之莫斯科。惟當時俄國有一定之演戲時期適該期已過如久待時日則戲曲失其新鮮而託氏氣沮是劇遂永不見於世矣。是爲託氏文學行程上第二次之挫折。其第一次失敗則偶因頑意匿名寄一短文於莫斯科某報乃原作退還幷批明謂『作者詞不達意未曾熟練作文功夫』云。其後六年彼似乎無心於戲曲矣。

然一八七〇年見其致書 Fet 君曰「吾欲語君之事極多吾方讀 Shakespear, Goethe, Pushkin, (Gogaland Moliere 諸作吾極欲以此語君也」數日後彼再函此友曰『君欲與我談騎士生活之故事。但我欲與君談 Shakespear and Goethe之戲曲。盡此冬天。吾寢饋於其戲曲。四十年思索未得之題目遲疑不決之見解今一旦得之。樂可知也吾亦嘗以小眠、葉子戲、踏雪、跑冰、爲消遣。惟仍以臥病讀劇本爲多於斯時也。梨園子弟皆於書中演唱。入吾眼簾演來良佳是誠堪奉告也君鑽研古籍有素必已得其精義矣再者吾亦善讀 Sophoclas and Euripides。後十五年間。託氏之研究戲曲人不復聞惟時彼方專心從事著作「ABC書」以貽學童。又作「婀娜傳」(Anna Karenina) 及「懺悔錄」且研究神道學及農工建築製鞋等事。

一八八六年春。託氏因莫斯科城外戲棚演劇。卑劣不堪思有以正其謬誤乃作戒酒故事名曰「第一釀酒人」(The Frst Distiller) 自是篇起而宏偉恢奇之戲曲繼續出世。是夏託氏外出耕種。傷其足忽於治理毒害及於血幾有性命之虞。歷數星期始愈。其最有勢力之戲曲「黑暗之勢力」The Power

of Darkness）乃於病中成篇。凡崇奉託氏者無不以是篇爲標準。

是篇所敍始爲丈夫 Peter 之被毒。繼則嬰孩之被殺。終則 Nikita 之被拘。全劇滿佈恐怖之情。若常人所見。異乎託氏則受劇情之感觸。宜乎至於不能抵受也。在常人之觀。是劇覺爲非常黑暗之事。然在信奉託氏之人觀之則否。劇中所有之欺僞罪惡及恐怖。與真事無異。特人於戲中觀之。則異常明白耳。當 Nikita 良心發現。及老兵 Mitritch 教彼不必畏人。最後老父 Akim 見其子已自認供而歡呼之時。於是天門大開。而人生之目的及應有之預備。盡形披露。是劇遂不見其汚劣痛苦。而呈活潑有生氣易感人之象矣。是劇按真事實而編。而在真事中情形或更爲可怖。當 Nikita 之赴 Akulina 之婚禮時。突取木根向其姊猛擊。其爲此者非出惡意。不過因彼覺生活於當時事物顚倒錯誤之世界中。至爲不幸故耳。然所擊不中。祇令伊姊暈去。無傷要害。幸也。

「黑暗之勢力」爲戲劇檢察官所禁演。終亞歷山大第三之世。俄人不能見之。一八八八年二月。在巴黎 Libre 戲園爲第一次之表演。捧場者以 Zola 爲最熱心。彼復揚言曰。「是作不能易一景減一字。其成功不可限量也。」是言殊當。巴黎有大戲場三。柏林劇院以 Freie Bühnen 爲最宏偉。而同時同演此劇。同獲極大之勝利。其勢力可知矣。尼古拉斯皇第二登位後。是劇始見開演於俄國。卽受俄國戲劇界最大傑作之榮譽。莫斯科、彼得堡各大戲園之戲單。不能少其位置矣。英人觀此劇而深入腦筋者。不可勝數。Laurence Irving 致余書曰。「吾以爲在歐洲中未曾演過「黑暗之勢力」一劇。惟在英國。是一奇情慘劇也。其效用之大。無可倫比。在英國不能不開演也。」Benard Shaw 致書託氏曰。「戲劇之最足迷惑我者。莫如尊作「黑暗之勢力」中之老兵。

彼劇中老人之講道。最是無用。徒增其子之怒而失自己之尊嚴耳。彼敬神禮佛之好父親所不爲者。當兵之老惡徒公然爲之。一若彼爲上帝之聲然。及後二酒徒之倒身地上。及老惡徒捐棄自私之念提攜少者。此情此景具極大之效用。非小說中空言描寫可能及也。』Arthur Symons 言『吾所見戲劇中。適合亞里士多德悲劇之精義者。以此爲最多。亞里士多德云「必經恨惜與憂懼而確當之清白乃愈顯。」是劇得之矣。吾雖未嘗讀其劇文。祇一觀其戲。卽深印吾心。不能去懷。吾聆其曲。雖覺憐恨憂懼之難堪。然吾一離劇院。卽覺非常愉快。一若於音樂會中聆過一曲清高之哀奏。夫如此出神入化超越人類之佳作。吾不知如何成之。豈非託氏之天才與音樂家之神祕乎。吾見 Maurice Maeterlinck 所作戲本。故爲驚奇恐怖之情。殊乏精彩。又見 Ibsen 編敍劇情。多採詭猾之調。失却真意。佳處亦少。試觀託氏之作。戲臺上巨大黑暗之中。投以小如針端之光線。於是四圍黑暗之情景。皆由此肅靜真誠簡明之光。引渡於吾人。至不能忘。其由託氏之天才得此布置舞臺之技巧。爲他人所苦求而不可得者。抑天才之外。益以熟習藝術之學而致之者。吾不得而知矣。是篇也。寫人生之恐怖與性情習慣。形容盡致。確爲託氏唯一得意之作。爲十九世紀最偉大之劇。』

託氏以近六十之高年。其時人皆謂彼當無此豪興以著戲曲。不料彼乃成效卓著。功業燦然。此不得不引人注意者也。「黑暗之勢力」之作。本應平民劇場 (People's Theatre) 之要求而爲農人預備者。關乎道德問題。至大且巨。蓋以該問題是時方繞纏於託氏之靈魂而不能解決也。二年後。託氏因從其女之請。復作一劇。開演於 Yasnaya Palyána 老屋之中。於是復有大作出現。彼著戲曲之興味久而彌深。其始所作不過兩幕之短劇。彼不欲逆女之請。因

思與其必欲排演。不如以己之作。侮笑俗人之愚。針砭社會之奢侈。指示農民之需要爲目的。乃復下筆續成四幕。備有三十以外之藝員。人數所有化裝、唱做、佈景等。均無不寓訓誨之意。

一八八九年十二月三十日。「教育之果」(the Fruit of Culture) 一劇在 Yàsnaya Polyána 開演。大奏成功。托氏之長女 Tanya 親自飾劇中與彼同名之 Tanya。次女 Marry 扮厨娘。皆博人稱羡。托氏於是劇之成。心頗自喜。彼三十年來簡單而勞苦之奮鬬生活。取諸人者少而與於人者多。至爲人所欽敬。然其偶爲喜樂奢華之舉。不能免俗。人亦不之嗇。

一八八九年新年之夕。在 Yàsnaya Polyána 老屋中。擠滿觀客。皆抖擻精神。觀其喜劇。至於笑不可仰。此情此景。至不能忘。凡信服托氏者。必不以爲僞也。然托氏仍自視欿然。故其日記中有云。『吾甚愧在如此窮困之時。而爲此花費之事』全體劇員俱發憤演奏。故成績極佳。附近有法官 U. M. Lopàtin 氏。於該劇第三幕農夫一節。稱賞尤多。出乎托氏預料。托氏不禁神遊物外。擊股大笑。其喜可知矣。

吾憶在 Yàsnaya Polyána 時。嘗遇彫刻家而擅喜劇者名 Ginzberg。當彼效猶太衣匠之縫衣。或扮奶媽之飼兒時。能吸引過往之人入室。至於不能容。托氏於彼最爲羡服。吾與托氏及某氏同行。遇 Ginzberg 於途。托氏鼓勵之曰。『嘻、吾等戲劇界之寫實家。能知舞臺上之所需。不取乎真嬰孩真器物。而貴乎能以聲音體態表出之。如君之所爲者。其庶幾矣』

評論托氏者。有謂其不甚注意藝術之組織者。實爲不切實之言。其所作「藝術論」有曰。『藝術爲聯絡人類之媒介。可齊一人類之感覺。而促人生齊向好處進步。其用大矣。吾人均有機能。因藝術之媒介。而染受他人之感覺。且數千年前古人曾經之感覺。亦

得而染習之而已之感覺亦能以施諸他人。是大幸事也。設使人無此等受染化之機能。則人類必彼此分離仇恨更惡於野獸無疑矣。故藝術運動之重要。不可盡言。」又見其雜記中有曰「吾人習慣於舞臺上、展覽會中、音樂會中所見所聞。而以爲藝術盡於是。又或祇稱建築、塑像、詩歌、小說爲藝術。殊不知此但藝術中之最小部分。人生中事事物物無一非藝術也。由嬰兒時所聽之搖籃歌、笑談、諧話以至屋宇、衣服、傢私、器具而至於教堂之禮節、各種建築物、紀念碑、各種會景。無一非藝術也。此皆藝術家之運動」彼於藝術之價值與勝利。知之極真。於藝術之運動進行極力。其對於屏棄藝術之人及古板之基督教徒宣言曰。「彼輩棄絕藝術之人顯然錯誤。須知藝術乃人類藉以相通往來不能缺少之物。無之。則人類且不能生存。彼等不應反對所不能反對之事也」

託氏於戲劇之排演。務求盡美盡善。以期有美觀之藝術。彼且舉音樂演奏爲例云「音樂藝術也。必有法則。然後可傳達情感。其最要之點有三。一爲音之高低。一爲音之時間。一爲音之强弱」又曰「音調之高低、時間之長短、聲音之强弱、適合其所必需之度。則所奏必動聽而爲真藝術。若音程高低之度稍有偏移。時候長短之度稍有加減。聲音强弱之度稍有不符。則損其曲而不中聽矣。音樂藝術之能動人情感不難。而難於音樂家演奏時之處處合必需之程度耳。其他所有藝術無不皆然。繪畫也。色彩之深淺。位置之高低。唱歌也。聲音之强弱。演戲也。動作之遲速。吟詩作賦也。詞句稍不中節。則失其佳妙。餘可類推。是必藝術家之有能力而後可。」照前所言。人謂託氏不注重於藝術形式。殊爲不確。其實尚不止此。彼且選擇有益道德之事。爲藝術之題材也。嘗有「普通人生最簡單之感覺」一語。關於藝術題材之

選擇。爲至有判斷之論。託氏既明澈藝術之宗旨與目的。於是乃堅執成見力排衆議。對於藝術之哲學。能持有權力之言論者。蓋彼爲一極有才智之世界藝術家也。

「教育之果」在吾「託爾斯泰傳」(Life of Tolstoy)中已曾敘及。是篇之作乃因其與某貴族交遊之故。貴族欲移託氏之志於唯神之學。惟託氏堅不爲動。終蔑視之。謂人類經幾許困難。始能知神與物之別。(神由心生爲五官所不能感覺者。物則反是。)今不應再爲混亂之。而刻意尋求神之實體所在也。吾人五官可辨之現象。非神也。乃物也。託氏之討論此事。如繪畫然。黑白分明。有暗處有明處。人必注意於明處而無所見於暗境。「教育之果」在俄國排演先於「黑暗之勢力」。兩劇在國外開演。亦收同一之功效。

託氏最後之三十年中。喜服農裝。近年此間出版之

「生活」(Life)一書。可以見其像某年冬日。Yasnaya Polyána 之小鎮中開演「教育之果」。託氏被邀往觀劇。身披粗劣之羊皮農裝外套。致爲門者推出。謂場內並無彼等人之坐位云。同年是劇復開演於 Tsarskoye Selo。劇員以皇宮劇社社員充之。俄皇以下王公大臣貴婦滿場甚衆。同聲稱賞。彼二十三年前曾錯過時機。未得在皇室演劇。今則己之著作。竟入宮庭矣。時人以爲彼農人也。雖有佳著而賤之如故也。託氏不過因受制於劇務審查官。否則所作更不知增多幾許。彼與人言云『君不信吾最初之著述。卽爲官吏所嚇阻。不准吾任意發揮。吾不得不常擱筆任時光之疾駛。』一日彼作非常愉快之狀曰『「教育之果」劇中醉廚子之獨演一幕。已得准開演』云。

託氏逝後。遺有三劇以備世用。一爲兩幕之戒酒劇。名爲「萬惡之源」(The Cause of it all)極便於

演者每演亦必往。

第二劇名「活屍」(The man who was dead) 具有可驚之勢力。劇中配入猶太人唱歌班。是種歌樂。託氏二十歲前未往高加索從軍時極好之。猶太樂班在俄國地位頗奇。此種民族生活。初與俄人大不相同。但與在倫敦所見結隊游行者又略異。彼等有特殊之音樂才。唱奏俱優。莫斯科城外特別音樂所。此外凡有大會集。無不需之。劇中第二幕之歌卽著名猶太歌也。戲劇之配有此等歌樂。可增聲價不少。託氏以猶太音樂有天然之神妙。盡美盡善。感人至深。應推為音樂界之首領。其女演劇常唱之。

「活屍」與「黑暗之勢力」兩劇。同為寫實之作。託氏有友 N. V. Davydov 為法官兼莫斯科刑法學教授。常注意於經歷之案件。欲得其可以編劇者。偶逢活屍一事。遂以貢諸託氏。託氏作是劇畢。所謂活屍及其嗣子。咸相繼來訪。其時活屍已定罪。受罰期滿回莫斯科。且已戒酒。方謀生計。乃聞託氏製劇本。正為其切身之事。託氏面彼時。詳細詢查。結果須修改原作。意欲令其知修身改過而進於光明之境也。惟因託氏之重改劇本。而活屍自殺焉。考其初所作情節。一如法庭定罪時所宣布之罪狀。仍非是案之真相也。

此劇令人注意之點。為表明法律處事之不當。謂為有百害無一利。託氏蓋以為法庭及法律院為完全有毒害者。「活屍」一劇。嘗開演於莫斯科藝術戲院。(The Artistic Theatre of Moscow) 吾人甚望於倫敦見之。惟最後一劇「黑暗之光」。(The Light that shines in darkness 按是劇譯者現方從事迻譯、日內當可脫稿、由泰東圖書局出版) 尚未竣事。而託氏已淹然長逝。惜哉此劇若欲繼續編撰。頗感困難。非由戲劇總會 (The Stage Society) 擔任不可。是劇因暗中含有反抗軍事之表示。故在俄國為

犯禁。是劇情節極饒趣味。人謂其述自身事。吾謂不然。因託氏未嘗遇刺。異乎劇中之英雄也。其女亦未嫁。一反對武力之王子。其爲自傳之性質。不過相似之點至多耳。此劇不但藏有託氏個人之閱歷。且對於彼平日所懷疑不決之問題。『垂老之前。既執有成見。爲何不捨棄財產慨然自脫』一語。亦得有相當之答案。凡人多以劇中之 Nicholas Ivanovich Sarintsev 爲託氏之影子。吾謂託氏有種種特性。彼常表現使吾人見之。在「黑暗之光」劇中之英雄。未嘗有此特性。(按英雄蓋指「黑暗之光」中之尼古拉斯也、) 彼英雄特表出託氏之一面。非代表彼作「教育之果」者之全面也。不僅事跡虛僞。以及「黑暗之光」中英雄之性情比託氏爲簡單。且 Nicholas Ivanovich Sarintsev 與其妻所爭論之問題。比之託氏與伯爵夫人(指託爾斯泰夫人)者亦有不同也。劇中敍有 Nicholas Ivanovich Sarintsev 建議保留『五十畝田、廚房、園圃、澤地等。年中所入約値五十鎊。』就真事實言。伯爵夫人(託氏之妻)本不懼挨窮苦之生活。伊所引以爲最恐怖者。爲託氏捨棄一切。毫不限制。復命伊調理此等之家庭耳。託氏在「愛之條件」(The demand of love 按此並非戲曲乃託氏論文之一、) 中有云。「若人以欺僞爲事者。則人生爲地獄。否則亦變成地獄……惟彼輩謊騙之徒。不辨真僞。不知友愛。乃又尋得一止境。(A stopping place) 其實世間並無此等止境之存在……譬如君以最後之先令盡與乞丐。則明日君缺糧矣。拒絕之。卽所以自存。此俗人之常情也。又若篇中所敍有滿身虱蟲。兼發熱病之旅客。來至一人家中。主人納之。且取其兒女最後所有之牛乳與之。此託氏之訓意也。世人之讀此劇。往往有表同情於 Nicholas Ivanovich Sarintsev 之妻者。此亦託氏藝術上之才能有以致之也。「黑暗之光」以夫與其

妻及家人意見不投各成一派。爲最感痛苦之事由此觀之。是劇之確非爲自身寫生亦可明矣。託氏末年之愁苦境况流露於此劇中亦頗不少。彼爲此雖不欲自從其苦而激動後人憐恨之心。又不可得。其主意已定「非和平也乃刀劍也」(Not peace but a sword) 一語。彼持之極堅。彼恨家人若惡仇敵而又畏之。是以愁苦更深。撇離家庭妻子之念歷三十年而始決。而後從其兄於黃泉之下。以避脫罪惡愁苦不平之世界焉。

託氏謂作戲曲難於作小說或故事。因作小說或故事可以插入註解。參加議論。由漸而進。隨寫隨思。至於戲劇。則人物之布置。意志之安排。無不須先行預備妥熟而後下筆。故作小說或故事比之繪畫。較爲平易。而作戲劇則比之雕刻。處處着實。又謂題目合宜於小說或故事者。未必合宜於戲劇。彼對於「復活」(The Resurrection) 及「婀娜傳」兩篇排成戲曲不加贊成。即此故云。託氏嘗謂余曰『吾之作戲曲也。絕未預知其爲如何重要也』及見其所作之有價值。於是昔日所極力提倡之藝術運動。遂不遑顧及矣。



商務印書館發行

古今聯語彙選

一二集各四冊　三四集各三冊

一二集各八角　三四集各六角

是書上自宋明。下迄近代。選擇謹嚴。甄采精博。分名勝、園林、祠廟、刹宇、慶賀、哀挽、廨宇、學校、會館、戲臺、雜題、投贈、集句、集字、諧謔、諺語等門。每集得聯凡三千五百有餘。洵大觀也。

集聯彙選初集

洋裝二冊

定價五角

是書由專家精心蒐采。分集字集句兩大類。每類多至二十餘種。每種多至數百則。或百數十則。皆爲不經見之名作。精要美富。極聯語之大觀。可供文學家之耽玩。可供書家之應用。



新思想與新文藝

勞動文化

化魯

▲柏斯伏爾斯基氏的批評　▲戰鬪時期的精神
▲藝術天才與勞動之理想　▲文化設施的努力
▲勞動詩歌中的嚴肅生活　▲無實質的新文化

大戰爭以前，德國人想用了日耳曼文化（Kultur）征服全世界民族的文化，這種夢幻的企圖，現在是已變成失敗了。大戰以後，俄國共產黨人又想把勞動文化，來替代資產階級的文化。究竟他們的理想是虛幻的不是？他們的方法是迷誤的不是呢？這實在是一個很大的疑問。

勞動文化，是俄國共產黨革命的一種副產物；原文是叫"Proletkult"意思是說『無產階級的文化。』據俄國共產黨人的見解，現代資產階級的文化，不久便要跟着資本主義共同消滅，所以應該創出勞動文化——社會主義的文化來替代他。但是所謂勞動文化，却也不是專限於勞動階級的，最後目的是在於造成全人類的文化，沒有界限，也沒有階級，勞動文化只不過是過渡期的一個名稱罷了。

自鮑爾希維派革命成功後，他們便在俄國大吹大擂的豎起勞動文化的旗幟；前號東方雜誌裏日本山川菊榮的論文，已把新俄國的文化設施紀述得很詳細了。但是共產黨人却不以此爲滿足，他們更想把勞動文化宣傳到全世界去。上年八月間，第三國際在莫斯科開第二次大會，與會的一部分代表，應全俄勞動文化中央委員會的招請，另開了個會議商量勞動文化的世界的運

動的進行方法。當下議決暫時設一個勞動文化國際事務所，由十五名幹事辦理一切事務。國際事務所曾向各國勞動者發出一篇請願書，并擬定文化運動的進行計畫，目的是分為下列各項：——

（一）勞動文化主義的宣傳；

（二）各國勞動文化運動的組織；

（三）召集世界勞動文化大會的準備。

勞動文化運動的中心人物，第一個要算盧那卻爾斯基 (A. Lunacharsky) 了。盧那卻爾斯基是勞農政府裏的教育委員。他在革命以前早就抱了一種勞動文化的理想。在一九一四年秋間預定的國際社會黨大會中，他本想提出勞動文化的宣傳案，後來因大戰發生，不能成為事實。十一月革命之後，他成為新政府裏一個重要的人物，他的理想纔有了試驗的機會。去年八月的莫斯科大會裏，他曾被選為國際勞動文化事務所執行委員會會長。他著有一本小冊子，叫勞動階級的文化目的。這小冊子是勞動文化的進行指南，凡在俄國辦理這事的人都先要細讀一遍。勞動文化的意義方法，究竟是怎樣，我們若要想知道一點，也不可不把這小冊子細細的研究一下。



俄國勞動文學家高爾基

盧那卻爾斯基以為社會主義的運動，和古代的基督教運動情形是很相同的。著名的神學家阿昆那斯 (Thomas Aquinas) 曾把基督教發展的歷史分為二個階段 (1) 勝利時期 (Ecclesia Triumphans) 是代表基督教勝利後的精神的；(2) 戰鬪時期 (Ecclesia Militans) 是代表基督教正在奮鬪時期殉道者的精神的。前者表示神國的實現，後者表示求到達神國的希望和努力。前者是一種平和與光明喜悅的精神，後者是患難與受苦的精神。社會主義的發展，可以照樣地分為兩個階段：社會主義的文化是代表社會主義的勝利時期，而勞動文化是代表社會主義的戰鬪時期。社會主義的文化，是諧調的，平和的，人道主義的，具有首尾一貫的形式，和健全發展的精神。勞動文化便不是這樣了。勞動文化是發展於困苦迫壓之下的，因此形式是簡陋的，內容是浪漫的。這兩種文化在外面看去，是差得很遠的，但是他們的最後理想卻是共同的，是只有一個。這理想是什麼呢？據盧那卻爾斯基說：

『這是友愛互助的理想，人類達於完全自由的理想。人類達到了這理想的時候，殘賊人性的個人主義便該消滅，人類生活裏便放出團體主義 (Collectivism) 的花。在這時候，人類羣體生活，不復以過去強迫制度為基礎，而將變為自由的有機的——也

可以說是超有機的——組織，便個性融合於超人格的集團之中。

這樣便是勞動文化的最後理想。達到這個理想的時期，便是社會主義文化出現的時期。而在未曾到達前的過渡時代，便是勞動文化的時期。

共產黨人對於Proletkult的解釋，大概是這樣。但是一個僑居美國的俄國著名新聞記者柏斯伏爾斯基(Leo Pasvolsky)在最近出版的北美評論(North American Review)裏，著有一篇論文，對於俄國共產黨所謂勞動文化，很不滿意。他對於勞動文化的最後理想，雖無異議，但以為俄政府目前所用的方法，却有些不對。先問創造勞動文化的是誰，那自然是勞動者自己了。但任憑是誰，要是從勞力的地位，遷到藝術的地位裏去，便不免和他的原來的階級脫離關係，而加入智識階級(Intelligentia)。這樣可見勞動和文化這兩個字，在實際上是斷不能聯在一起的。盧那却爾斯基回答這一個疑難，是說：他相信真有天分的藝術家，從勞動階級出身之後，決不會和原來的階級脫離關係的。『藝術家的天才，能夠牽住他，使他在勞動理想的軌道上，不住旋轉。』據柏斯伏爾斯基說，這是勞動文化的基本理論的最大弱點。藝術是重個性的，重獨創的精神的，而他們所唱導的勞動理想，却是主張羣體精神的。這樣可見文化生活者與勞動階級的聯絡，多半是一種夢想罷了。


俄國人民教育委員盧那却爾斯基

勞農政府對於文化的設施，不用說，是很出力的。政府教導勞動者，使懂得文學的鑑賞和技術，並獎勵勞動者從事創作。凡是勞動者的作品，都由公衆朗讀和討論。在音樂方面呢，更把樂器用法和作曲原理，教導他們。對於音樂演奏大會及團體演劇，尤為注意。此外圖畫彫刻等美術，都盡力教授，并鼓勵他們的創作。科學的研究，則有勞動大學之制，第一所勞動大學去年已在莫斯科開辦。這樣的努力，是很可欽佩的，但是他們的進行，却很多阻力。而最困難的，便是教師的缺乏。政府要幹這許多事情，非有多量的

敎師不可因此莫斯科勞動文化事務所特設勞動文化師範科，其授課時間自十星期以至三個月。敎授科目是下列各項——

（一）世界革命與蘇維埃政府之組織法，

（二）勞動文化的原理；

（三）過去文化的要素；

（四）社會主義文化的建設原理；

（五）勞動文化的方法與其工作；

（六）各種藝術館的組織及進行。

在這樣的短時期內，可以習得這許多智識，這實在是個疑問。據勞動文化事務所所發出的請願書裏說，現在從事於勞動文化的，已共有十萬人。其中確在藝術館裏工作的，約有八千人。藝術的羣衆化，可算達了一部分的目的了。但是新文化的創造，却未必有成功的希望。總而言之，俄國的勞動文化，只見量的增加，却不見質的增加哩。

目前在試驗中的勞動藝術的創作品，最大的弱點便是個性的缺乏。據勞動文化機關報古特克 (Gudki) 裏批評許多作品，說是都缺乏獨創力。而且是「極端的，好像這許多學者都只是一個人一般。」在文學上也是這樣，題材和格局，差不多是千篇一律的，至於音樂上，更不曾聽得創出一闋新的樂曲來。

詩的創作，比較要算最有成績了。在新文化運動中，確有幾個有力量的抒情詩人。但據柏斯伏爾斯基說，俄國詩人的創作力，是四處受了拘束的。都市是工業勞動者的集中地，所以勞動詩人所歌詠的，自不外乎都市生活，工場機器等等。而在歌詠都市生活的詩歌裏，只得讚美，不得傷感，只得文飾，不得譏刺。如像希拉色摩夫(M Herasimov)他是個階級自覺的勞動者，又是個極烈的革命黨，但是他們却把他當作「半無產階級」，這是因爲他所作的十字架詩裏起句是

「早晨笛子懇切地叫着，
呼喚着「自由的奴隸們」作工去了。」

工場裏的大鐵塊，從這邊搬運到那邊，這位詩人便說是很像棺木。一個勞動者殞命於工場，希拉色摩夫便說是十字架上的殉道者。勞動詩中最顯而易見的便是冷酷和嚴肅的格調，在勞動專政時代戰鬪艱難的背景裏，自然不會有豔麗熱烈的作品的。波列泰耶夫 (Vicholai Poletayev) 革命第一週年紀念的詩裏說：

「無有光明亦無有勝利的慶祝，
無有笑亦無有喜悅，
滿是寂靜和莊嚴，
這便見得不可免的責任的實現。」

只有羣體的幸福而無所謂個人的快樂；只有責任的觀念而無所謂感情的生活，這是現在俄國人的生活的實況，在「鬭爭時期」的勞動藝術裏表現出來的人生也便是這樣。

柏斯伏爾斯基更說在新俄國中未始沒有偉大的藝術天才，未始沒有有望的少年作家，他們未來的藝術貢獻也許是了不得的，但是和勞動文化，却是漠不相關。單就盧那却爾斯基的自身看來，他是個天才的戲劇家，他的劇本力（"Power"原名是叫皇帝的剃頭匠）最近在俄國各大劇場裏到處開演，算是俄國最流行的脚本。內容是描寫個人意志的膨脹的：一個皇帝要想擴展他的意志慾使他的意志超於法律與道德習慣之上，但是後來皇帝的意志終於被別一個人的——剃頭匠的——意志所遏抑了。這一本戲劇是很好的，但是和勞動文化的基本理論，却全然沒有干係，這一本戲劇的影響無論如何是不會及於新文化的。

共產黨人所鼓吹的勞動文化，是築在砂上，除却詐僞與文飾，沒有別的實質，這個恐怕便是盧那却爾斯基也已經覺悟了罷。勞動文化的內容，只是粗率簡陋，誇大說他便是初民文化則可，若要用了這種文化來代替十幾世紀以來人類的精神企圖精神創造，那實在是一種妄想。現在俄國政府在教育上的種種設施，使幾十萬的工場勞動者得以領略文化的生活，使他們在文學藝術上有發展天才的機緣，從文藝的普遍化看來，這自然是很可讚美的。但是他們因此却要想否定一切的舊文化，另建新文化，就怕是很難的了。俄國有一段故事，是說有一隻烏兒想在海裏放起火來，俄國的勞動文化運動，怕也是這樣罷。

柏斯伏爾斯基這樣地非難俄國勞動文化。他的理論自然也不免有失當的地方，但是俄國革命這一件事，在文化上的意義比在政治上經濟上更爲重要。共產黨要求變更現代的經濟組織，已有一部分實現了，但是來替代過去文化的社會主義的文化，究竟有沒有真實的價值，這却還在試驗中，而且是文化學者所最注目的呢。

新希臘的新詩人

化魯

▲文藝復興的曙光
▲異教精神的復活
▲新詩壇三大領袖
▲世界主義的詩人

古代希臘文化的光榮，是久已成爲過去了，中間已隔着許多昏黑的年代，但是新生的希臘文化却很有方興未艾的氣象。希臘民族自從一八二七年恢復政治獨立之後，便現出文藝復興的曙光，仗着幾個詩人文學家的努力，厚於天稟的希臘人已逐漸從十餘世紀的昏黑的隧道中被喚回來，希臘文化過去的權威的恢復，自然

也不是難事哩。而在現代希臘文壇中，最為批評家所屬目的，便是一羣新希臘詩人，其中最著名的是巴拉馬斯(Kostes Palamas)史克比斯(Sotoris Skipis)爾屈列提斯(Aristides Phoutrides)這幾個。這一羣新詩人足以代表現代希臘想像的文學的復活，他們的著作已有許多譯成英法文，西歐的文藝界受新希臘的影響也很不小哩。

新希臘詩人的特色是想像的溫熱和勇壯，這種特色却不一定是從古典文學的形式中模擬而來的。在希臘近代文學中有許多思想和情感，乃是從古代文學綿延而來，但是這些思想情感和二十世紀的情勢却沒有什麼衝突。新希臘的詩風大概含有一種泛神主義的精神，新詩人仍舊把異教的神道當作崇拜的對像，不過象徵的方法各有不同罷了。基督教思想勢力却甚微弱。詩人史克比爾恰好是這種異教精神的一個代表。史克比爾是繆史(Muse 司文藝之女神)的熱烈愛悅者，他的詩裏的青春的喜悅和愛美的精神，可以使我們吟味出古代希臘思想的精華來。

但論到巴拉馬斯，可就不能這樣說了。巴拉馬斯的作品，裝滿着時代的基調。他不單是個希臘詩人而已，簡直可說是一個世界主義(Universalism)的詩人。在他的最近作浮浪者的十二語 (The Twelve Words of the Gypsy) 的序文裏，他說「我是個時代詩人，也是個民族詩人，但是我的內部所執着的和外部的世界却是不可分的。」因為這樣，所以法國批評家克萊孟德 (Eugène Clement)稱他做「世界詩人」。其實巴拉馬斯也不單是個詩人，而且是個哲學家，批評家，思想家。在現代希臘的思想界，巴拉馬斯的地位是很重要的。

一九〇一年希臘鬧過一回「學潮」。那時希臘詞章家 (Purist 專講求詞句之簡練者) 的一派想改革希臘語，使和古文學一致。當時新文學運動的領袖柏里斯 (Pallis) 把新約聖書譯成語體文，詞章家的一派竭力攻擊他，甚至稱他做叛賊——民族的蟊賊。在這時候巴拉馬斯任雅典大學書記，竭力擁護着柏里斯提倡語體文，因此也很受舊黨的痛罵。但是詞章家的一派終於失敗，巴拉馬斯己受希臘人的一致的推崇了。

巴拉馬斯於一八六〇年生於卑屈拉斯(Patras)幼年住在米瑣朗希 (Missolonghi) 地方。卑屈拉斯和米瑣朗希這兩處的鄉村，風景都非常秀美，如入畫圖。他早年所作的詩，都是以這兩處的風物為背景，所表現的是希臘民族的情感和希臘的地方色彩。他的早年的詩，較諸後來的著作，更富於人道的色彩。描寫漁夫和城市貧民的生活，非常的強壯而且熱烈。他根據些宗教的迷信色彩，鄉間的神話傳說，使他受着很深的印象。他是異教的，是汎神主義的，但

在一方面，他又很有懷疑的精神。總之他的靈魂完全是一個希臘民族的靈魂。

巴拉馬斯幼年在雅典讀書的時候，詞章派勢力極盛，他們想用古典的形式做希臘近代文學的模型，當時巴拉馬斯也受其影響。但後來他立刻便知道以人工的彫琢爲基礎的詩，是沒有永久價值的；藝術在各時代有各時代的媒介物，模擬古典却不是藝術的正當的進化途徑。因此他便毅然決然加入柏里斯的一派。他的畢生的大著作，也便是從這時期開始。

固定的生活 'Life Immovable')——據克萊孟德說——是巴拉馬斯的最大傑作。這一部著作，已有一半譯成英文。此外他的著名著作，則有浮浪者的十二語半人半羊神 (The Satyr) 等。

但是英國法國人有鑑賞巴拉馬斯的機會，是全仗着福屈列提斯的不倦的工作的。福屈列提斯在他所著的黎明之光 (Light at Dawn) 裏雖然很謙恭自己不承認是希臘文藝復興的領袖之一，但在他的詩裏表現的透澈辭藻的華美，是沒一個不傾服的。

福屈列提斯精於英文，巴拉馬斯的著作，都是由他譯英的。散文體更佳，韵文則稍有欠缺。他的作品中，異教的精神，却給西歐風的衝動所藏匿了。也許這就是西歐思想和希臘思想重行結合的一個動機哩。

未來派跳舞

▲跳舞和近代藝術
▲發生喧聲的樂器
▲表現飛行的跳舞
▲大膽的因襲破壞

馬鹿

跳舞是人類諧律的運動的表現，在原始人類便已具有這一種本能了。野蠻部落當行獵或戰爭勝利之後，都有一種跳舞，以表示欣悅。以後文化增進，跳舞成爲藝術的一種。到了文藝復興時代，梅提西 (Catharine de' Medici 1519-1589) 提倡跳舞藝術，於是跳舞術在法國便非常流行。到了近代，歐洲流行最廣的是華爾茲舞 (Waltz) 華爾茲是一種前後進退的舞式，用三拍子的音樂。大音樂家約翰 (Johann) 和施德牢斯 (Richard Strauss) 曾專爲華爾茲作曲，所以在歐洲跳舞場中頗風靡一時。

在大戰以前，巴黎盛行南美洲的跳舞，如阿根廷的 "Tango" 舞，智利的 "Zamacueca" 舞，巴西的 "Maxine" 舞，巴拉圭的 "Santafé" 舞。有人稱爲印象主義的跳舞。後來立方派勃興，使跳舞成爲一種獨立的藝術。從前跳舞是注屬於音樂的，但是新派跳舞却丟開音樂，佔獨立的地位了。

但現在所要講的是未來派的跳舞。意圖未來派藝術家馬利尼蒂

Marinetti) 等人新近發表未來派跳舞(La Danse Futuriste)的宣言書，主張採用未來派藝術的原則應用到跳舞上去。他的宣言裏起首講跳舞藝術的歷史的徑路。在原始時代人類對於宇宙的不可知和不可測的恐怖在跳舞術上表現出來。所以野蠻人的跳舞，以摸擬天象——日月的旋進，星的運行——的居多。以後人類的文化增進，於是跳舞術漸漸能表現人體的自發的動作了。未來派是竭力贊揚物質文明的藝術家。機械的動作是物質文明的要素，所以未來派以為文明人的跳舞所應該摸擬的，便是這一種動作。又對於音樂的見解，未來派的主張也很別緻。他們以為向來所用的音樂，乃是一種病的狀態的藝術。未來派跳舞所用的音樂，應該不是音樂而是「喧聲」——用固形物體，流質，或壓榨氣體發動所成的「喧聲」。因為只有這喧聲才能夠表現出人類的機械生活哩。未來派藝術家魯沙羅 (Luigi Russolo) 根據了這個原則，發明出製造喧聲的樂器，作跳舞時演奏之用。

現在舉一個例來說明馬列納替所倡導的未來派跳舞，有一種是叫飛行舞 (Aviation) 乃是摸擬航空的動作的舞。跳舞的時候，在地上鋪着一張大地圖。上面張着一幅蔚藍的大幕，代表天色。跳舞的人在胸前掛一個推進機，頭上頂一具單葉飛行機的雛形。一邊跳舞，一邊便報告飛行的高度「三百米突了……五百米突了……」。場上更佈出青色的山景，跳舞者須從山上跳過去。跳舞的時候，特製的樂器便發出狂風大雨的聲音來。有時候更用電力在室中放出電火來表示閃電的景象。

總之未來派的藝術方法主旨是在於反對一切因襲的東西。凡是從前人說「是」的，未來派便說「否」；從前人說「否」的，未來派便說「是」。從前的跳舞藝術以溫柔，調和，勻整，沉靜為特徵。未來派的跳舞卻是以暴烈，不調和，顛倒，躁動為主旨的。這一種跳舞，在歐洲大陸雖還沒十分盛行，而且通俗社會很不歡迎，攻擊的論調很多，但是未來派在現代各種藝術上，差不多都已別樹一幟，現在卻又要侵入跳舞術上去，他們的野心可以說是不小了。



哥力爾師傅的秘密

(Le Secret de Maître Cornille)

法國杜德原著

眞常

此篇亦是"Lettres de mon monlin"中之一篇。某君在本誌十七卷十四號之塞根先生的山羊篇(La chévre de M. Seguin)同十八卷一號之知事下鄉篇(Le Sousprèfet aux Champs)已將杜德(Alphonse Daudet)君的文字妙處，介紹讀者諸君。譯者只將杜德君的生平，敍述一二：Alphonse Daudet 於文學研究很盡心力；於詩學，戲曲學，亦竭力推究。未到成丁時，他已很有成績可觀；十五歲，他就離開了 Nîmes 本鄉，十七歲，他即到巴黎謀生。後來因為巴黎繁華，就到 Beaucaire 附近，購了一個荒棄的磨坊，一個人住在那裏做他的文學生涯。他就在這磨坊裏，成這本我的磨坊筆札，(Letters de mon monlin)書裏儘是短篇筆記同故典，於一八六六年，登在 l'Evénement 報紙。那時他只有二十六歲；未登出的前夜，他還是個默默無聞的人；第二天，他竟大名鼎鼎了。　譯者識

佛郎沙馬馬依是個玩笛的老年者；他不時到我這裏，喝杯燒酒，談談講講，就一同度過了長夜。前晚，他對我講幾十年前村鎮裏一個動人的小故事；我這磨坊倒是個證人呢。他的敘事，使我發生感觸，我想照他那麼說的，向諸君重述一遍。暫時閱者諸君只當坐在一壺香酒前，是那老玩笛的對你們談說。

先生，我們這鄉，不是個常像現時這般冷靜無彩的地方。從前此地有批磨工大買賣，十里方圓村莊的

人送麥來給我磨……村鎮周圍小山上，都給風帆蓋滿，由左到右，只見些風帆在松梢上旋轉；一羣騾子馱着袋，在道旁升的升降的降。全禮拜裏，聽見上面的鞭聲，帆布格格的聲，同副磨工的"Dia hue!"的呼聲，直使人心花怒開……每當禮拜日，我們一羣一羣的上磨坊去。在那上面，磨工們就買些香葡萄，女磨工們帶着花紗的圍巾，同黃金十字架，美麗得似皇后一般。我將笛子帶着，大衆就攜手跳舞，直跳到天色大黑。你不見這些磨坊，是我們鄉村的快樂同財源！

不幸那住巴黎的法國人，主張在 Tarascon 路邊，設立個又華麗又鮮奇的蒸汽造粉廠。大衆慣將麥兒送到粉廠，這些可憐的磨坊就沒工作了。他們還想支撐一時，蒸汽竟是得勝。唉！他們一家一家的不得不閉了門……人就不見小騾子來了……美麗的女磨工們賣脫他們黃金十字架……也不見香葡萄了！也沒有攜手蹈舞了！……西北風雖是嗚嗚吹着，風帆可卻不動……一天，縣裏忽然叫人將這些破樓打平，就在那兒種了些葡萄同橄欖樹。

在這瓦解之中，到有一座磨坊站住，竟敢將廠工的虎鬚，在他泥墩上奮勇的繼續旋轉。這是哥力爾師傅的磨坊，這時我們正在裏面談說。

哥力爾師傅是個老磨工，從六十年前，就在麥粉裏討生活；對他的職業，向來是憤懣不滿的。從造粉廠建設後，他竟同瘋狂一般。接連八天，人見他在村鎮裏奔跑，煽動身邊的人，盡力的喊說人要用汽廠的麥粉來毒鄉下人。他說：

「你們別上那邊去；這班狗盜的，用蒸汽來造麵包，蒸汽是魔鬼的發明；至於我，用西北風同北風來工作，風是天主的呼吸……」

他能像這樣尋出一堆好話，來讚揚風磨，但是沒人聽他的。老人氣得非同小可，就自己閉在磨坊裏，像

困獸般的過日子，連一個小孫女維味德，他也不願留在身邊；她是個十五歲的小女孩，從父母過後，只有祖父在這世上了。這小可憐蟲不得不自謀生活。她隨便在村鎮，一莊一莊的傭工；幫人收穫，養蠶，或是採橄欖。她祖父到似極疼這女孩；他常冒着猛烈的太陽光，走四里路程，到他工作莊裏去望她；在他身邊時，他直朝她望着哭咧……

鄉人的意思，以為老磨工為着慳吝，將維味德趕出去；讓他的孫女一村一莊的流落，冒着惡人強暴的險，受着年輕人的窘迫，實在於他毫無光彩。還有一件事，人也很不以為然：如哥力爾這樣有名的人，現在腳兒赤着，帽兒洞了，衣服破得稀爛，往街上走動，真像個無賴……每當禮拜的一天，我們見他上教堂來，我們——老頭們——替他羞愧。哥力爾也十分覺得，所以從不敢來坐在工人櫈上。他常躲在壁角，近那聖水缸兒，同窮人在一塊兒。

哥力爾師傅生平卻有幾件事不明。村裏久已沒人給他送麥，他磨坊的風帆，卻常旋轉得同前一般快……晚上，人在路上遇見老磨工，趕着他馱大袋麥粉的騾子。鄉人們就向他喊道：

『晚安，哥力爾師傅，磨工常興旺嗎？』

老人莊聲答道：

『好極，孩兒們，謝天，工作倒不缺乏。』

人要問他從那兒得到這些工作，他用一指放在吻唇上，莊嚴的答道：

『莫聲響！我為輸運出口工作……』

人從不能再知道得多些了。

至於要將鼻子往他磨坊裏鑽，那可更不用想了，就是小維味德自己也不得進去。

由前面走過，就見他門常關上，大風帆常動着，老騾兒在吃露臺上的草，一隻又大又瘦的貓兒在窗口上曬太陽，向人刀猾似的望着。

這些全覺着鬼鬼祟祟，使人多饒點舌。各人照自己的見解，議論哥力爾的祕密，謠言大概說：在這磨坊裏，金錢袋兒比麥粉袋兒還多咧。

到後也全就揭明了，請看怎樣：

我吹笛讓少年輩蹈舞，一天就查出我的老大同維昧德成了一對情人。我實無甚不歡，因為哥力爾的名望在我家裏是很貴重的；而且我喜見這美麗的小雀似的維昧德在我家裏跳躍。但是這兩個情人常有機會聚在一起，怕有甚意外，我願立將事情商妥，就上磨坊去，同他祖父說了幾句……哎！老妖精！看他怎樣接待我！我無法使他開門，由鑰洞裏半全不全的，向他解說理由；我講的時候，還有這瘦大貓兒在我頭上呼得同魔鬼一般。老人不讓我有時刻講完，不良的向我喊說，叫我去吹我的笛。倘是我要緊替孩兒成家，儘可去求廠工的女孩……想罷！聽見這種壞話，那得不教我的血向頭上直沖！我卻有一番見識，自己制住，拋下這老狂人在磨爿裏，回去向孩兒們訴我的不幸……這一對可憐的羔羊，直是不信。他們倆求我恩准一同上磨坊，向祖父說去……我沒勇力推卻，噗的！一雙情人去了。

他們方到上面，哥力爾師傅恰巧已出去。門是牢牢鎖上，老人去時，卻將梯子忘在外面。小孩們立刻存心由窗口進去，看看這出名磨坊裏有甚東西……怪事！磨爿屋子是空的……一袋兒一粒兒的麥也沒有；牆壁上，蛛網上，一些粉屑也沒有……連這炸碎麥珠又好又熱使磨坊放出香氣的，也臭不到……

……軸木蓋滿灰塵，瘦大貓兒睡在上面。

下面一間也是同樣荒棄窮困的光景：一張壞床，幾件敝衣，梯板上一塊麵包，牆角邊有三四口破袋兒，流出石灰同白泥。這就是哥力爾師傅的祕密！晚上拿着石灰袋在街路上遊行，叫人信他在磨麥，來救磨坊的名譽……可憐的磨坊！可矜的哥力爾！造粉

廠早將他們的工作奪去。風帆常轉動，磨爿卻空空旋轉咧。

孩兒們含着眼淚回來，向我訴說他們的所見。聽了，直使我心疼……一分鐘也不浪費，我奔到隣舍們家去，兩句話，就向他們說明情由，我們商定立將家存穀麥送到哥力爾磨坊去……一約定，就實行。全鎭就動身了，我們帶一隊馱麥的騾子到上面，——這卻是純粹的麥！

磨坊大開……哥力爾師傅坐在門前一口石灰袋上，兩手抱着頭哭咧，他回來後才查出：當他出去時，有人鑽進他的家裏將他可哀的秘密揭破了。他說：

『可憐我現在只有死罷……磨坊的名譽損壞了』。

他就嗚嗚咽咽哭得傷心，用種種的名叫他的磨坊，同向真人說話一般。

這時騾子到了露臺，我們大衆一齊大喊，如同在磨工興盛時候：

『喻？磨兒！……喻！哥力爾師傅！』

袋兒就在門前堆起赭色好穀粒，四方八面的散落在地上……

哥力爾師傅張開大眼，將麥抓些在皺掌裏，一面笑一面哭的說道：

『這是麥兒！……天主爺爺！……純粹的麥兒！……讓我，我看看。』

他卽就轉身向我們：

『哎！我早知你們回來向我……這班廠工全是竊賊。』

我們要背他往村鎭遊街。

『不，不，孩兒們；萬事之先，該讓我磨坊吃些……想呀！許久一點東西也沒放在他牙底！』

當這穀粒壓碎時，細細的麥塵飛上天花板去。我們見這可憐老頭左奔右跑的，穿開口袋，守着磨爿，我們眼裏全裝滿了淚。

這是件我們應盡的公義：從那天起，我們從不讓老磨工缺少工作。後來一天早晨，哥力爾棄世了，我們最後磨坊的風帆停了，這次是永遠的了……哥力爾死後，無人承繼他。你要怎樣！先生……這世上件件有了盡頭。風磨正如同 Rhône 河上的大船，古時議事院，大花的短衫，都已失了時罷。

一個莊主的女兒（續）

俄國布雪金原著

仲持

一個晴明寒冷的早晨，——這樣的早晨，在俄國秋間，很是普通——伊凡勃司妥夫帶着三對獵狗，一個獵夫與幾個帶着錘子的廄童，騎馬出去。同時候格萊哥莫朗司基趁着好天氣，吩咐將短尾馬裝了鞍，出去察看用英國式墾植的莊地。近了樹林，他看見他的鄰人，高傲的坐在馬上，穿着嵌狐皮的外衣，等候一隻兔，他的隨從，在高聲的叫喊聲，與錘子的碰擊聲中，從叢樹木裏趕了出來。要是格萊哥伊凡諾微支早料到要碰面的，他定然望別一方向走了；但他出於意外的碰到了勃司妥夫，他自己和他只隔得槍彈所及的一點距離。這是避不了的：莫朗司基騎向他的敵人，對他很合宜的行了禮，像一個文明的歐洲人一樣。勃司妥夫帶着象熊一般的特種態度，答了禮，那種熊常常順從主人的命令向公衆行禮。

那時候，兔從樹林中衝出，便橫過田野跳去了。勃司妥夫與獵夫起了一陣高聲的叫喊，放散了獵狗，隨即馳馬追趕。莫朗司基的馬不慣打獵，大吃了一驚。

莫朗司基自以爲是一個善騎者，便拉緊了繮，心中暗喜可以離開他的可厭的同伴。但那匹馬到了一處山谷，不曾留意，突然跳到一邊，莫朗司基便從鞍上摔了下來。他身體的極大的力量，敲着冰結的地面，他也就橫在那裏，咀咒他的短尾馬，那馬彷彿已定了，驚覺着失了騎者，忽然停立不動。

伊凡彼洛徵支奔了過來；問他可有受傷。那時獵夫早已守住有罪的馬，拉繮上前，將莫朗司基扶上了鞍。勃司癸夫邀他到他的家裏來。莫朗司基因爲對他抱歉，推却不得。勃司癸夫喜氣洋洋的歸了家，因爲獵得一隻兔，並且帶回他的受傷的敵人——幾乎是一個戰俘。

兩個鄰人同吃早飯，用一種友誼的態度彼此談話。莫朗司基請求勃司癸夫借他一乘轎子，因爲他不得不老實說已受了傷，不能騎馬歸家。勃司癸夫送他到階下，莫朗司基直等到得了勃司癸夫的允許，約定次日和亞歷山一同到普魯青那來喫飯，方纔和他作了別。這樣一匹短尾馬的受驚，分明已將長久的宿怨化除了。

麗柴跑了上來迎候格萊哥伊凡諾徵支。

『什麼事，爸爸？』她驚愕的說。『你爲何蹺着脚走？你的馬在那裏？這轎子是誰的？』

『你再也猜不到，我的愛，』格萊哥伊凡諾徵支答說，隨即將經過的各事，講給她聽。

麗柴還疑惑是自己聽錯。她沒有鎮定了心，格萊哥伊凡諾徵支繼續說着告知她勃司癸夫父子第二天要來家裏吃飯。

『你說什麼？』她大聲的說，顏色轉白。『勃司癸夫父子，明天要同我們吃飯麼！不，爸爸，你隨你的喜歡幹去罷，我却不願意出來會客。』

『你失了知覺麼？』她父親答說。『你從什麼時候起，這樣的害臊？或者你對於他懷着一種遺傳的憎惡，

像小說中的英雄一樣嗎？夠了，不要再幹笨事了。』

『不，爸爸，就是爲着世界上的各種東西百樣寶貝，我也不願在勃司妥夫面前露面。』

格萊哥伊凡諾微支聳了聳他的肩膀，不再和她爭執了，因爲他知道她不合意時，總是勸不服她的。他所以便去休息了。

麗柴回到房中，喚了奈司諦來。他們兩人把這事談了多時。要是亞歷山見了這大家模樣的女子，認得就是他的亞古林那，他將怎樣的想呢？他於她的行爲，態度和感覺會有什麼意見呢？別方面說，麗柴却又極願一看這樣不期的會面，會使他生出什麼感想……忽然間一個意見從她心中起來。她就說給奈司諦知道，兩人都覺得高興，便決定實行了。

次日早膳時候，格萊哥伊凡諾微支問他女兒：可仍執意規避勃司妥夫。

『爸爸，』麗柴答說，『若是你願意，我可以接待他們，但得依我一件事：無論我在他們面前顯出如何模樣，無論我幹什麼，你不要怒我或者露出一些驚愕不快意的表示。』

『好怪的脾氣呵！』格萊哥笑着說，『很好，很好，我同意，任你幹去罷，我的黑眼女兒。』

說着，他在她的額上接了個吻，麗柴隨卽跑開，將她的計畫實行起來。

剛正兩點鐘，一輛俄國馬車，四匹馬拉着，進了院子，在草地繞了一轉。莫朗司基的廝童，攙了老勃司妥夫走上石步。他的兒子在後騎馬到來，兩人同進餐室，座位早已安排好了。莫朗司基用極殷勤的態度接待他的鄰人，請他們在飯前先去察看他的園圃，便導引他們沿着路徑過去，那些路都好好的砌着石子，好好的管理着。勃司妥夫心中惋惜光陰勞力，耗費在這樣無用的虛飾上頭，却不露出口氣來。他的兒子旣沒有經濟的地主那種非難的意思，又沒

有虛榮的英國狂那種熱誠只是躁急的等候主人的女兒出來——他早就聽見過她他的心中雖已有了情人，可是年少的女子，總常是他意想中所惦念的哩。

他們三人，回到客室，都坐下了；兩老人回憶到他們年少的時日，便各自講着生平的逸事。亞歷山心中思量在麗柴面前應該做出什麼神情。他終於想定，在這種情形之下，冷淡的神情最是適當，他便準備如此行事。門開了，他轉過頭來，神情這樣淡漠，便是最慣賣弄風騷的女子，也不免灰心。不幸這偏非麗柴，却是傑克生老姑娘，抹着粉，修飾着，垂着眼睛進了屋子，低低的鞠了個躬，連亞歷山莊嚴的軍禮也留意不到。他還未定了驚惶，門又開了，這時候便是麗柴進來。

全體站起身來；她的父親正開始介紹他的賓客時，忽然停住了，斂了他的唇……麗柴他的黑顏的麗柴，抹着粉，直齊耳根，打扮得比傑克生姑娘還華麗；比她自己的頭髮還光亮的假螺髮，覆着她的頭，像是路易十四的髮鬘；她的袖子凸出，像是邦巴道夫人的曲裾；她的身子，緊緊的束着，像個X字母，所有她母親的珠寶還沒有進了當舖，都在她的指上頸上耳上晃耀着。

亞歷山認不出古怪華麗的少年女子就是他的亞古林那。他的父親吻了她的手，他也照樣的吻了，這却很是違反他的意志；他觸到她雪白的小指頭，似乎正在發抖。同時他又瞟眼到她的小足，故意的向前伸着，穿着意想中最豔麗的鞋。這使他略略看出她其餘的粧飾。至於脂粉呢，在他簡單的心地上，初眼就沒有留意到，後來益發不疑了。格萊哥伊凡諾微支記起他的前約，故意裝作不露一些驚愕；但見他女兒的脾氣，似乎太古怪了，他就制不住他自己。那時只有易動感情的英國女教師臉上却無笑容。

她起了一種敏銳的猜疑：這些脂粉是從她的抽斗箱裏找出的，於是一陣含怒的羞紅，在她面上不自然的白粉底下，分明可見。她向麗柴瞟着含怒的眼，麗柴早已備好了後來的解釋，裝作絕不留意。

他們就桌坐下。亞歷山繼續裝着淡漠無心的模樣。麗柴做出殷勤的神情合着齒只講法國話。她的父親不住的看她，看得各事都極有趣。英國女教師正冒着火，不發一言。只有伊凡彼洛微支如在自己家裏一樣，像兩個人一般的吃着，大口的喝着，笑着自己所說的笑話，時刻起勁的談講嘻笑。

最後他們都從桌旁站起身；賓客告別了，格萊哥伊凡諾微支便放聲大笑起來。

『你怎麼要幹這種笨事呢？』他對麗柴說。『但你知道什麼？脂粉你要用的恰當。我不願意研究女子的裝飾，但我若在你的地位，我就立卽抹起粉來；自然不太多，只一點兒。』

麗柴對於她的策略的成功，樂得入迷了。她擁抱她的父親，應許他去思量他的勸告，隨卽奔至含怒的傑克生姑娘跟前，和她講好，她極厭惡似的應許開了門，細聽她的解釋。麗柴原是羞在生客面前露出黑色的顏面；她那時不敢向她要……她確知親愛和善的傑克生姑娘總會宥恕她……傑克生姑娘覺到麗柴原來不想模倣她，教她做一個笑柄，便安下了心，吻了吻她，又送她一小瓶英國脂粉當作一種和好的表示；麗柴露出各種真誠的感激就接受了。

讀者立卽可以意想得到，次日早晨，麗柴仍然不失時候，到小林中約會的地方去了。

『你昨天是在我們主人家裏，』她突然對亞歷山說：『你看見我們的少女主人怎樣的想呢？』

亞歷山答說，沒有仔細看她。

『那是可惜的事！』麗柴答說。

「為什麼呢？」亞歷山問着。
「因為我要問你他們所說可是真的——」
「他們怎麼說？」
「他們說我很像她，可是真的麼？」
「好胡說！她比起你完全是個怪物了。」
「阿，先生，你像那麼說是錯極了。我們的少女主人是何等秀美何等漂亮呵！我如何比得她來！」
亞歷山賭著咒對她說她比所有天生的美女子，都要美麗。他因為要完全鎮服她，又開始用很滑稽的名詞，形容她的女主人，麗柴便大大的笑了。
「但是，」她說，歎了一口氣，「就算我們的少女主人生得可笑，我比起她來，總是一個可憐無智識的東西。」
「阿，」亞歷山說；「你為着這事傷心麼？你要是願意，我立刻好教你寫讀。」
「是的，誠是，」麗柴說，「我何不試試呢？」
「很好，我的愛；我們就開始罷。」
他們坐下。亞歷山從袋中取出一枝鉛筆，一本雜記薄，亞古林那學會了字母，可驚的快。亞歷山嘆美不了她的智慧。次日早晨，她想試着寫字。起初鉛筆不肯順從她，但是過了幾分鐘，她便能夠寫出字來，正確的非常。
「這真是詫異呵，」亞歷山說，「我們的方法，確然比蘭凱斯德制度，效果還大哩。」
誠然，上到第三課時，亞古林那開始拼讀奈薩里波耶特的女兒一書了，讀時插入她的解說，這真使亞歷山驚愕極了，她又將同書中摘出的警句，寫滿在全張紙上。
一禮拜過去了，他們中間，設立了一種通信法。他們的信箱是一棵老橡樹的窟窿，奈司諦便當做他們的郵使。亞歷山帶了他的筆勢粗壯的信，放至那里，又從那邊尋到質樸青色的紙箋上面寫着他情人

的筆跡細緻的字。亞古林那不自覺的開始學得一種秀美的文體，她的心靈上的才能發展起來可驚的快。

伊凡勃司妥夫與格萊哥莫朗司基中間新成的相識，在後面的情形之下，不久便變成一種真實的友誼。莫朗司基時常想到：伊凡勃司妥夫死後所有他的財產就要傳給亞歷山伊凡諾徵支，他就是縣裏一個極富的地主了，而且沒有什麼阻擋他和麗柴結婚。老勃司妥夫在他一面，雖將他的鄰人看做一個浪費的人，（或者照他的稱呼，英國愚人）却完全承認他有許多上好的性格，譬如他少有的敏捷。格萊哥伊凡諾徵支和普朗司基伯爵有近親關係，伯爵是個著名的有大勢力的人。伯爵能夠提拔亞歷山，而且莫朗司奇（伊凡彼洛徵支這麼想）定然喜歡見他女兒結這樣合算的親事。這個意思不住的留在心中，兩個老年人最後交換了各人的思想。他們彼此允洽，兩人都應許竭力去安排這事情，他們便各在自己方面鋪排起來。莫朗司基料着：他總難勸他的女兒和亞歷山更加親密一些，她自從那次可紀念的宴會以後，沒有見過他。在他看來，他們彼此似不十分投契，但看，亞歷山第二次從未到普魯青那來過，而且伊凡彼洛徵支來訪的時候，麗柴總是躲在她的房內。

但是格萊哥心裏想：『要是亞歷山天天來看我們，不由倍綏不愛上了他。這是世事自然的秩序。時間會停當各事的！』

伊凡彼洛徵支對於他的計劃的成功，沒有一些兒不安。那日晚上，他召喚他的兒子，到他的內室，點起烟筒，停了好久，說道：

『阿亞立沙（亞歷山的縮稱）你對於你們做的事，怎麼想？你多時沒有說起軍役的事哩。或者騎士的軍服，你又不喜歡麼？』

「不，父親，」亞歷山恭敬的答說：『但我看你很不喜歡我投騎隊的意思，我順從你這是我的本分。』

「好，」伊凡彼洛徵支答說：「我看你是個順從的兒子；這很使我寬慰，……在我，我不願強迫你我不要強迫你……立卽……投入歐界但同時我愈要你娶親。」

「娶誰，父親？」亞歷山驚愕的問着。

「娶麗柴泰莫朗司基」伊凡彼洛徵支答說。「她是一個動人的新娘可不是麼？」

「父親，我還未想到娶親。」

「你沒有想到這事所以我替你想哩。」

「任憑你罷，但我絕不措意到麗柴泰莫朗司基。」

「你後來會漸漸喜歡她。愛情是同着時間來的。」

「我不覺到使她快樂的可能。」

「你不要愁不能使她快活，什麼？這可便是尊重你父親的志向麼？很好！」

「隨你喜歡。我不願意娶親，我不要娶親。」

「你必得娶親，不然！我要責備你，而且我要把財產賣了，把錢浪費去，不給你一個錢。我便給你三日去想這件事情；這三日中你不要使我看見。」

亞歷山知道他的父親腦中一旦有了一種意見，便像釘子一般再也拔不出來——像泰拉司古丁寓在喜劇中所說。但亞歷山效法他的父親，強硬得正和他一樣。他走到他的房內，開始考慮父權的制限。隨後他的思想轉到麗柴泰格萊哥那，轉到他父親的嚴肅的誓要使他做一個乞丐；最後又轉到亞古林那。他初次明白見到他是熱切的和她相愛；他腦中起了浪漫的意思，想娶一個農家女兒，想靠他們的手的勞動求生活；他愈想到這樣決定的步驟，愈覺得這是合理的。好些時候，樹林中的約會，因爲雨天停止了。他用極簡明的筆跡寫了一封信給亞古林那，告訴她不幸快要到來，請她設個法兒他立卽

拿了信，到林中的郵所，隨後他去睡了，心裏很滿意。

次日亞歷山仍然把定他的決斷，清早騎馬出去探訪莫朗斯基想將事情坦坦白白的說給他聽。他希望引起他的體諒，便會轉向助他。

『格萊哥伊凡諾微支在家麽？』他問着，停馬在曾魯靑那莊屋的階前。

『不』僕人答說；『格萊哥伊凡諾微支大淸早騎馬出去，還沒有回來。』

『眞納悶呵！』亞歷山心裏想……『麗柴泰格萊哥里那在家麽？』他問着。

『是的，先生。』

亞歷山下了馬，將繮轡給了廄夫，悄悄的進了屋子。

『各種事現在快要決定了，』他心裏想，向着客室走過去，『我索性把一切說給麗柴泰自已知道。』

他進去了，……於是吃驚似的站住了！麗柴泰……不……亞古林那，親愛的黑頭髮的亞古林那，不復穿農服了，只穿着一件白色早服，坐在窗前，讀着他的信；她是這樣的專心連他進來也沒有聽見。

亞歷山忍不住發出一聲快樂的叫喊。麗柴喫了一驚，抬起頭發出一聲喊，要想飛出屋子。但他衝到她的身旁，將她拔了過來。

『亞古林那亞古林那！』

麗柴想要從他手裏掙脫自已身子。

『但是讓我獨自在這裏罷，先生……但是你狂了麽？』她說，竭力掙扎着。

『亞古林那，親愛的亞古林那』他說，吻着她的手。

傑克生姑娘看見這番情形，不覺呆了。剛在那時候，門開了，格萊哥伊凡諾微支進了屋子。

『唉唉！』莫朗司基說『原來你們兩人間早已安排了這件事情。』

關於婚禮的事情，我也不絮煩的敍述了，讀者想總原諒我的。

（完）



海外通訊

不可思議之歐洲金融

宋春舫

去夏由意來奧。以一里拉而換十克朗。方以爲克朗之匯價。將無可再賤矣。而今日則一里拉可換二十四五克朗。意幣與奧幣較。則半年之內。意幣之價。漲至一倍有半。吾去年六月抵意時。每百佛郎(法幣)祇換一百三十五里拉耳。而今春則法幣百枚可換一百七十里拉。意幣與法幣較。則意幣跌百分之四十矣。奧國糧食時虞匱乏。以言政治。則自社會黨失敗後。繼起者爲宗教社會黨。除搖尾乞憐外。絕無他種政策表示於世。日暮途窮。其國幣兌價之墮落。固無足異也。意國則不然。Giolitti 人才內閣組織以來。國勢漸趨穩固。無政府黨之魁首 Maletesta。則在密蘭就縛矣。賴百羅之和約。亞得利亞海岸諸問題。亦解決而無後患矣。較諸法國元首之交換。暨日來巴黎會議。德國態度之強硬。其政治前途。似未可樂觀。何以法幣價日昂。而意幣則日落耶。然則政治不足爲金融之標準也明矣。

吾之取奧意法三國國幣而爲討論之點者。非以爲僅奧意法三國之國幣有此怪現象也。今將歐洲金融種種不堪思議之點。約略述之。

(一)今日歐洲各國匯價最高之國。爲歐戰時之中立國。如瑞典、如荷蘭、如瑞士、是也。國小如瑞士。除天然山水外。米麥布帛。無一非求諸人。則其進口貨自必較出口貨爲多。核以昔日經濟之學說。則其國幣必日落。何以反繼長增高。有一日千里之勢耶。

(二)奧幣跌而其民大困。似全世界之人民。宜日盼其本國國幣匯價之增高矣。而孰知有大不然

者。瑞士國商民。固日盼其國幣兌價之低落也。夫瑞士雖乏天然出產品。而其國之東北如 Zurich 一帶。則工廠繁盛。顧瑞士國人口稀少。供富於求。則不得不運銷於外。然因滙價高故。各國商人。均裹足而不前。夫同一物也。同一價也。在瑞士而爲一佛郎。在法則爲二佛郎五十生丁矣。在意則爲四里拉五十生丁矣。購者之決不向瑞而向意法明矣。

不僅此也。吾今年在意國之密蘭。與富商談及彼國之幣制。方以爲意幣不漲。世界將無公理。彼答曰。『子言誠是。然以個人而論。今日一英鎊。可換一百〇五里拉。吾始得爲面團團之富家翁。果三月後金鎊價跌。每鎊僅值六十里拉。則吾雖欲求爲窶人子。而亦不可得矣。里拉價跌。故各國都向吾國購採物品。設里拉價漲。則吾國各廠家貨品。將無人過問矣。前途尚可問乎。……』

(三)匈加利之國幣。亦爲克朗。其與奧幣不同之點。僅一圖章耳。顧在維也納。則奧幣較匈幣爲賤。在瑞士之 Zurich 則奧幣較匈幣爲高。此無他。匈爲農國。奧須向彼採備糧食。而匈則無求於奧也。故匈幣漲。而瑞士則有時尙向奧國定購化工品料等。對匈則絕無往來。故在瑞則匈幣較奧幣爲更無價值。此本不足異。所可異者。設使有人在匈收買奧幣。而售諸於瑞。再由瑞購匈幣。而售諸於維也納。一瞬之間。可成巨富。宜乎歐洲今日新富豪之多也。

(四)吾曩昔在瑞士。攜有行李五件。自車站上車。給脚夫以二佛郎。(計值奧幣二百克朗)彼猶以爲不足。吾來奧。行李之數。固如昔也。下車後吾詢脚夫曰。『吾須給汝若干。』答曰。『先生給我四十克朗足矣。』同一苦力也。在奧則四十克朗。在瑞則爲二百克朗。是一與五之比較也。是故奧國之社會黨。如 Aoler 輩。往往以此號召於人曰。『吾與工人。爲天下最苦之工人。』語非無因也。然世界不公之事。孰有過於此哉。

以上數端。僅就吾耳聞目見之所及耳。然歐洲金融之雜亂。於此可見一斑。補救之策安在乎。今有爲快心之論者曰。設使協約國不向聯盟國索償。而戰時各國公債。亦從此一筆鈎銷。可以恢復原狀乎。則曰。有紙幣在……。

附註　中歐近日頗有人提倡 Freigeld Freiland 之學說。以補救金融之困難者。其領袖爲 Silvio Gesell。俟暇當著論及之。

密輿十日記

宋春舫

密輿(或譯門占)是在德國的南方。爲巴威略的首都。吾到密輿來遊歷的緣故。因爲人家時常對我說。『自從大戰以後。德國北方同德國南方的情形。完全不同。』德國的北方。吾是約略

領教過的了。他們「窮凶極惡」的情形已經記在我日記裏頭了。現在既然到了歐洲呢。德國的南方倒不可不去觀察一下子。

吾到密興的時候。正是 Fasching （跳舞節） 的時節。密興的 Fasching 以前是很著名。與法國尼司 (Nice) 的 Carnaval 不相上下。

這一邊正在興高彩烈磨拳擦掌的預備開跳舞會。那邊巴黎會議。也正在那裏提出對德戰後賠償損失的條件來。這個消息傳到密興本地政府。立刻出了一條告示。禁止跳舞。告示上所說。『無非是現在法國對德提出非常苛刻的條件。吾輩正應臥薪嘗膽。不可從事嬉遊』云云。

平日在 Fasching 的時候。到了下午。滿街都是帶假面具。穿了紅綠衣衫。跳來跳去的。在那裏尋人胡鬧。這張告示下來之後。吾始終沒有瞧見過一張假面具。吾覺得德國南方人的腦筋。也無非同德國北方人一樣的。無非是服從政府。軍人主義的變相罷咧。眼見得 Fasching 是沒有望了。吾就回到旅館裏來睡覺。睡到半夜。忽然聽得滿街上都是唱 Deutschland ueber alles 及 Wacht Rhein 的聲音。

說起軍人主義。有人同我說。『以前普魯士的軍人主義。現在都移到巴威略來了。你不看 Entwaffnung 的問題麼。他們政府的態度。何等強硬：……』這個問題呢。吾在密興住得不久。也不願意去下什麼批評。不過吾看他們街道上。站立了許多巡警。帶了白銅盔兒。都很有些糾糾武夫的氣象。

密興的美術。是向來著名的。吾因爲歷次在意大利古畫看得太多。所以這一次上密興來。立意專門去看新派的畫。吾先去看了許多 Kunstsalon 內中也很有幾張著名的畫。（吾說「著名」並沒有說「好」） 如 Paul Klee 及 Kokoschka 都是近來在德國很負時望的畫家。後來吾又同了一個藝術批評家去看 Kubin 的賽會。Kubin 也是新表現主義派的一個健將。在這個賽會裏。人家把他從幼小的時候。到現在所畫的東西。都陳列了出來。內中我所最賞識的是「死、鬼殺人者」的一張畫。因爲頗有點「亞化」在裏頭。德國小說。除了封面以外。向來是沒有插畫的。可是現在有許多小說。都請了畫家。畫幾張應景的畫。放在裏頭。這個恐怕也是「亞化」罷。

我因爲氣管發炎的緣故。所以晚上不出去看戲。在密興住了十天。祇看了 Haseneleur 的一本新脫稿的戲。講到德國的戲曲。極有研究的價值。我將來一定要做幾篇文章來介紹。

講到德國現在政黨的情形。同去年又略有變動了。獨立社會民主黨 Unabhaengig 已經分裂了。Danmig(以前柏林"Vorwaerts"

報的主筆、在大戰爭的時候、彼曾經同 Karl Liebknecht 刊發 "Spartakusbrlef"報) Walter Stoecker (Koeln 地方的 Volkszeitungo主筆) 因為主張德國加入第三國際的緣故同了他的一黨同志併到共產黨的裏頭去了。至於 Crispien (國會議員) Hilferding (柏林 "Freihfit" 報的主筆。他所著的 "Finanz Kapital" 是馬克思「資本論」以後第一名著) 一黨人。他們仍舊想維持舊黨。社會民主黨分裂的緣故。都是受了李事二十一條的影響。不獨德國如此。全歐各國。凡有社會黨的却都免不了此種現象。

社會黨以外。還有德意志民黨及德意志國民黨。都是傾向復辟的。普魯士在二月二十三號。要選舉國會議員了。各政黨都準備選舉運動。該兩黨選舉的演說中。大都表示不滿意於現在政局。極力贊成復辟。該兩黨向來不承認近來國內種種的不幸為戰敗的結果。反以為風紀墮落經濟險惡小兒肺病的增加及萊因河左岸之受人蹂藉。無不由於萬惡的革命而來。現在要去補救。祗有復辟的一法。恢復向來黑白紅三色的國旗。及高唱 Deutchland ueber Alles。德國纔不至完全失望呢。…

馬都拉島之概況

丘思漢

馬都拉島 (Madoera) 為荷屬爪哇 (Java) 十七州中之一。其名稱或譯末流納。或稱過嘴。或名馬士剌。位於爪哇東部。南隔馬都拉海峽。(Straat Madoera) 與泗水 (Soerabaia) 吧蘇魯安 (Pasoeroean) 麥思歧 (Besoeki) 諸州對峙。北臨爪哇海。(Java Zee) 遠望婆羅洲 (Borneo) 島之西端。以華帶碧海之隔。與泗水埠咫尺相對。成天然之良港。控荷屬之要衝。且水量深溥。風波不興。凡巨舶軍艦。皆可駛行其間。通航無阻。荷政府以地方關係之重要。特於數年前建築新港。開高塡低。浚海築山。又與蘇門答臘島 (Sumatra) 之沙網。(Sabang) 西里伯斯島 (Celebes) 之望嘉錫。互相呼應。而亦為開拓外部領地之準備也。

本島形長而狹。東西長約一百數十米突。南北寬約三十餘米突。瀕爪哇海者。地勢較崇。中央一帶。山峯重疊。綿延東西。然其海拔最高部分。亦不過四百七十米突。南部沿岸。地勢低平。故島中山水。皆蜿蜒南走而注入馬都拉海峽。河流有 K. Sarokka, K. Sampang, K. Madjoengan, K. Balega, K. Bangkalan, 諸水。因面積既狹。迫於山澗。流域不能發展。而水勢湍急。交通不利。且因其含有火山質之土壤。皆呈紅色濁流。種植稍遜。島之沿岸。地較肥沃。適於種植。然面積甚狹。殊不足以容土人之樹藝。而惟相繼移殖於他處區。爪哇交通機關之設備。為世界各國殖民地中之負有盛名者。故馬

都拉島之交通。雖不及爪哇本島。然與蘇門答臘、婆羅洲、西里伯諸島。又非可同日而語。道路四達。商旅稱便。有第一第二第三等之分。計一等路爲一百一十哩。二等路爲四十九哩。三等路爲五百六十八哩。鐵路係屬輕便者。自東端之千根納海口起點。經千根納(Soĕmĕnep) 北望加山(Pamekasan)三蚌(Sampang)望脚蘭(Bangkalan)達敢仔 (Kamal) 止。敷設雖久。而軌道不甚堅固。出入貨物。多由敢仔下小輪。渡海峽。入泗水。故往來他埠之航路極少。郵政局凡人煙稠密之村鎮均備。電報則緣鐵路而敷設。至島之西端。渡海峽以通泗水云。

行政爲州。分四縣。曰北望加山、望脚蘭、千根納、三蚌。各縣又分爲若干區。區下又分爲若干小區。駐荷蘭官黎賓麟 (Resident) 一員。以統治全島及附近之 Kungean 島、Sapoedi 島、Baäs 島、Sepandjang 島、Paliat 島、Saoebi 島、Poeteran 島、Genteng 島、Radja 島、Gili Jang 島、Sepeken 島之行政事務。縣各有亞黎賓麟。(Assisten Resident) 其下有番官 (Regent) 以管理各區域。小區之番長區各有 Wedono。小區各有 A. Wedono。華僑寄居稍多之處。亦設有甲必丹、雷珍蘭等。以間接管理華僑事務。土王自治區域凡四。不過有名無實之流耳。司法機關四縣各有地方裁判所。(Landraad) 所長各一。非似外部領土之以一所長而傾若干地方之裁判所。或以地方官吏兼任也。

馬都拉及其屬地之面積。凡九九八・三平方哩。百七十七萬八千二百四十三之住民。此島土人。屬馬都拉人種。語言稍異。性野悍。職業以樹藝捕魚爲主。然土地狹窄。求生極艱。於是移殖於爪哇東部諸州。爲強迫勞動或其他事業者。達數十萬以上。荷蘭人之散居島中各大埠者八百零五人。其餘概屬中國人。華僑職業。營商者第一。自阿剌伯人相繼經商於此。營利遂不若前之優越矣。

物產鹽居第一。土人設鹽田於南部沿岸一帶。瀦海水曝於暘光之下。成鹽後概賣與政府鹽局。不得別售。蓋此鹽業乃政府專有事業之一也。政府收買土人之鹽。一戈淵 (Kojan 爪哇一戈淵即三十擔、英屬各地則爲四十擔、蘇門答臘因貼近英屬、故緣用之) 僅十盾。(一盾現值華幣三四角、) 乃送入吉南勞及加年玉之政府白鹽製造廠。製造潔白成塊之食鹽或散鹽。食鹽爲上等鹽。質堅重。每一斤值八仙。以二十塊裝成一華包。值一盾六方。政府收買土人白鹽之數。年達 百五十萬擔。其產額可謂盛矣。然以五萬方哩之爪哇。其出產地僅此一隅。故每年須仰給外地五十萬擔之補充。吉南勞及加年玉鹽廠每年製成之鹽塊約一萬萬塊。每戈淵之鹽入鹽廠製造。凡四十盾。合向土人購買之數。計五十盾。爪哇煤油事業。南網 (Rembang) 一州出產最多。其煤油礦面積達五萬 Hectare。

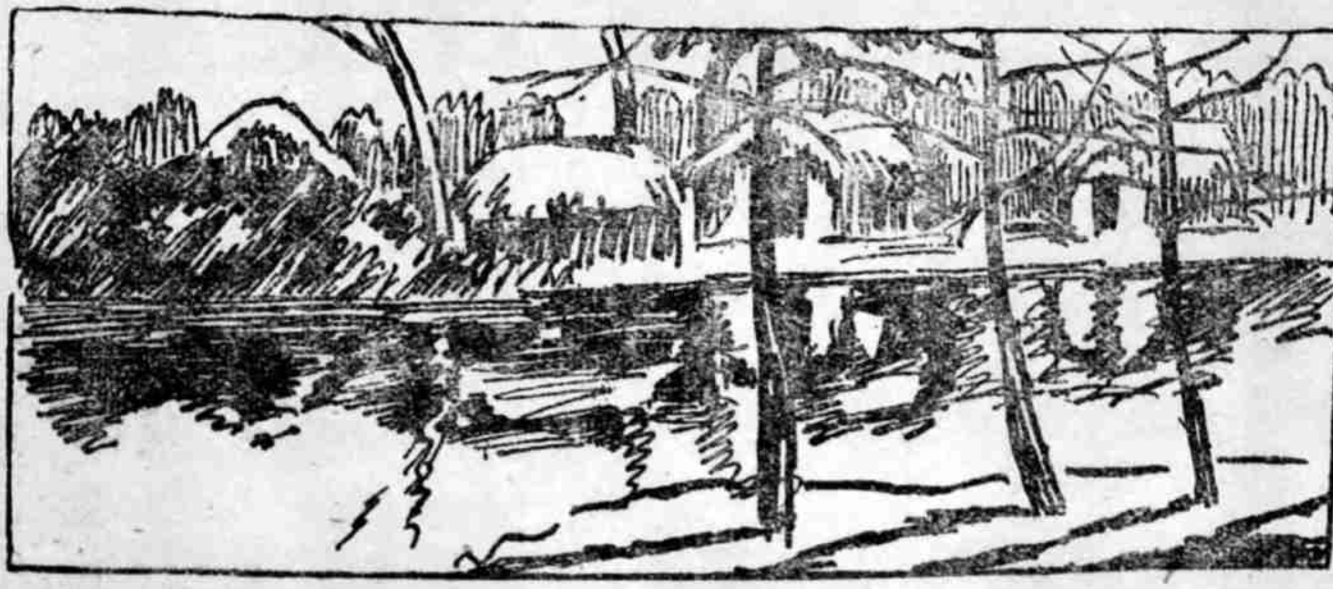
而馬都拉島煤油礦亦多。計其面積。約二千荷畝。其採掘權則屬諸D.P.M.公司。其試辦期為五年。採掘期為七十五年。期滿得續訂之。外人經營種植園於爪哇各州者甚多。獨馬都拉島則未曾有。故農業幼稚。農產以米為主。三蚌、北望加山、千棵納一帶。稻田彌望。阡陌相連。然尚不足供島人之用。於是各處遍種玉蜀黍以供日食。其餘如花生菸草等。亦有相當之出產。惹智柴(柚木)乃最著名而有用者。據井上君云。柚木樹平常五十尺以至八十尺。間有發達至百數十尺者。直徑凡三四尺不等。植物學家考查世界知名之樹木共六千餘種。而爪哇之森林有一千五百餘種之多。其致用之途當以柚木為普通。現在總計官有柚木林約有一千萬荷畝之面積。每年運輸我國荷蘭印度日本等處者甚多。蓋柚木質堅耐用。可以造船。可為枕木。馬都拉山中。自昔蓊蔚成林。往往不求代價。任人採伐。今則種已將滅。荷人乃亟亟保存之。餘如牲牛之輸入泗水及其附近各埠者。每次亦以千計云。

北望加山或稱孟加山。乃全島之首府也。位於島之中央。而偏於南。扼鐵路中權。黎實駐此以管理全島。亞綠實珍黎實麟以治理本縣及其轄下四區。華甲必丹一。統馭六百餘之華僑。地瘠民貧。物產不盛。僅可自贍。燕窩雖多。然出口亦稀。中華學校已成立。學生四十餘。教員二。年費三千盾。荷立土人學校第一級一所。第二級三所。

千棵納或譯蘇馬厄。或譯松美羅。或名雙斤濮。簡稱濮水。位於島之東部海口加年玉。前障小島曰 Poe'eran。故風浪平靜。帆檣林立。堪稱佳港。所出土產冠全島。如白鹽、花生油、椰油、水產、燕窩均盛行。故為縣。駐亞綠實珍黎實麟以管轄八區事務。華僑人數亦以此縣為第一。數在二千以上。華甲必丹甲首各一。中華學校成立於清宣統元年。分高等國民兩組。荷立土人學校第一二級各一所。軍備有數百名之爪哇兵。派鎮島中各埠。其東大海中有 Sapoedi 島。華僑甚多。華甲首一。附近水深。設有燈台一座。光及二十浬。輪船往來之孔道也。

望腳蘭居馬都拉島西端。地近泗水。往來利便。產燕窩數居第一。果實有榴蓮籠沙葛渣悲芒果沙吻甚多。樹薯亦盛。多銷泗水。荷官仍屬亞綠實珍黎實麟。所管凡六區。華僑雷珍蘭、甲必丹各一。統治千餘華僑。中華會館成立已久。中華學校即附設其中。學生三十餘。教員二。年費三千盾。荷立土人學校第一級一所。第二級二所。昔之馬都拉王。本建都於此。後以絕嗣。故王位已消滅。

三蚌居望腳蘭、北望加山間。駐亞綠實珍黎實麟。管四區。市區雖弗若千棵納之大。然商店林立。貨物輻輳。為全島第一繁盛之埠。華僑僅百餘人。華校未設。阿剌伯商店甚多。荷立土人學校第一二級各一所。物產鹽為大宗。陽曆之八、九、十、十 、四月。即其盛產之時期也。

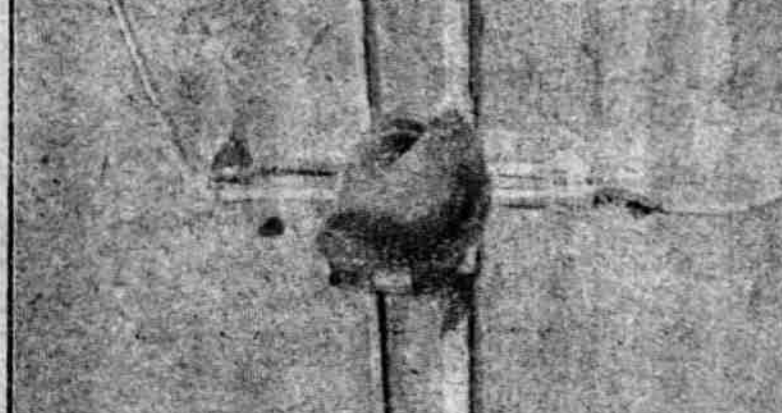


科學雜俎

X光鑒別古畫

英國文學家霍桑氏(Nathaniel Hawthorne)記事冊中。曾述收藏家某購一美麗古畫。喜甚。後將上層顏料設法拭去。乃竟係一毫無價值之舊污紙。蓋狡猾者用顏料塗於舊畫上。以欺收藏家而售善價者也。此種騙術。手段極工。殊難辨其畫之眞僞。自X光發明後。科學家能利用之以判別繪畫之時期。作僞者無所用其技矣。

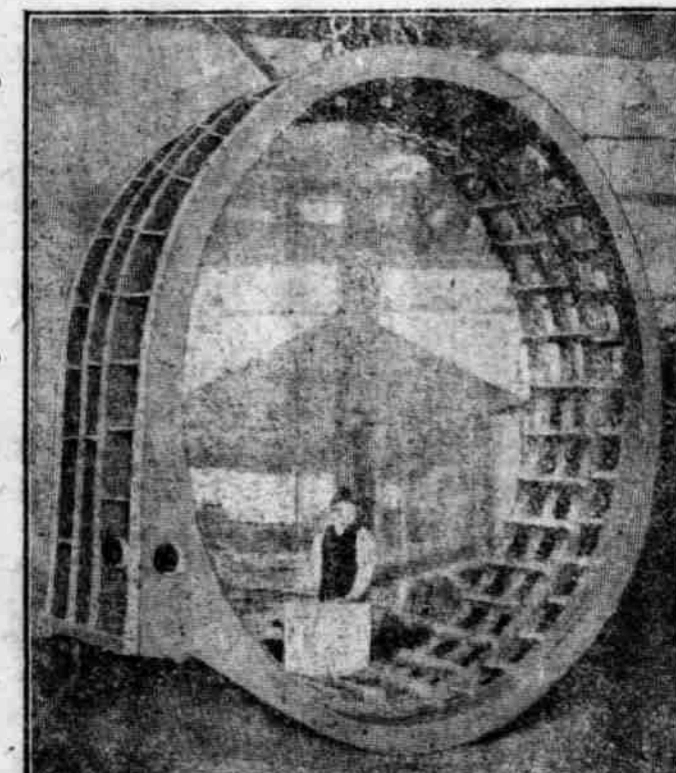
按X光透過物體之明暗。以其所透物體之原子量之輕重而異。輕者質疏故透過易。重者質密故透過難。畫之古者。畫家所用於畫之物品。因時代之不同。必與今時之畫有別。物品有別。則其原子量之輕重自異。而以X光透射之結果。乃有明暗之分。明暗一分。則畫之係古物與否。灼然可見矣。



契郎氏之X光古畫鑒別器

畫家所用於畫之物品。約可分三類。第一係所繪之稿底。古之稿底不外木板與帆布二種。其餘若石膏、皮紙、綢、絹、陶器等。一時代之畫家。莫不各有其時代慣用之稿底。對於此道研究有素者。類能知之。木板與帆布均作油畫之用。X光極易透過。而木板尤易。第二卽係塗於畫面之膠水或色底。（卽用以使顏料易於塗上者）古畫之色底。大都用膠水與炭酸石炭（Carbonate of lime）混和而成。今時之畫。其色底多用白鉛粉。（Cerus）此二種色底。前者X光較易透過。後者則較暗。第三卽所謂顏料是也。古時所用顏料與今時所用者。其原質大不相同。古之顏色原料。均用自礦質製成者。今則多自植物製成。或爲安尼林類（Aniline Group）原質所製。皆絕對非十九世中葉以前所有也。此二種顏料原質。同時以X光試之。古者較今者透明殊多。蓋其原子量之輕重與質地之疏密各異。X光透過之難易自不同也。

用X光鑒別古畫之方法。爲一九一四年德國發倍(Faber)博士所發明。荷蘭希爾勃郎（Heilbron）博士。亦曾加以研究。所得饒有興趣之結果頗多。新近研究最精者。則有法國契郎（Chéron）博士。博士曾驗一十七世紀名畫家 Van Ostade 所繪之宴飲跳舞圖。結果乃係一贋物。用今時顏料塗染於無價值之舊家禽圖上以成者也。此外尚有一幅藏於博物院之聖母圖。以X光驗之。始知其中段與下段乃今之畫家所修補者。非全幅皆係古物也。（P）



戰艦電動機之腔殼

戰艦上電動機之製造

近日美國海軍擴張計畫。擬將所有新造戰艦。悉用電力驅駛。因戰艦之需用馬力甚巨。非用極大電力不可。現正趕造最大之電動機。以備戰艦上之應用也。電動機之腔殼。須以鋼質鑄成。此爲製造全部電動機中之最大工程。其製造方法。先將多量之鋼鎔爲流質。傾入一裝於地下之沙製模型內。模型內圓外方。其框深五英尺半。每邊長十八英尺。待鋼冷後。乃將模型折卸。用起重機將腔殼取出。再行修刮光潔。然後裝配各種機件。卽成一完全電動機矣。此種電動機之腔殼。其直徑約十七英尺。高四英尺半。中具有空格四十七。重二萬五千磅。實爲全世界空前之電氣

工程也。(P)

馬肉製絲之發明

德人對於人工絲原料在大戰前已竭力考求。近巴黎「自然雜誌」(La Nature)載德國一科學家已發明以牛馬肌肉製絲之方法。蓋牛馬往往有猝然倒斃或因病而宰殺者此種牛馬之肌肉。必不能充作食品用爲人工絲之原料。價值固甚廉也。

製造方法。先將死肉浸於一種流質中。使其固結肌肉纖維之物質溶解。其纖維即成爲短且寬軟之細絲。乃復以第二種之流質浸之。此種流質之作用。頗與檞皮酸(Jannin)相似。能使肌肉纖維質增其韌力。質狀頗似蠶絲。待最後之手續畢後。此種纖維平均有五生的米達之長。與野蠶絲無甚區別。其粗度可以用手摸覺之。(極細之絲、放於指間能覺其粗度)功用亦與蠶絲不相上下。據發明者言。將無用之剩餘肌肉轉售於製膠廠。則可收回購買原料成本之一部份云。至其製造所用之幾種流質如何配合。則尚秘而不宣。其紡織方法。亦須俟將來之發表也。(P)



肌肉浸於史蒂氏流質中之形狀

能使肌肉透明之流質

試觀上圖之蝙蝠與手。似係被X光透過之影片。實則僅浸於一種流質中。而以尋常照相器攝得者也。此種流質。爲美國麥撤佳塞次城之史蒂(J. H. Stean)博士所發明。設塗於各種物體上。則往往人之目力所不能見或較平時爲透明。因此種流質。具有特殊折光性。其折光之曲度與肌肉折光之曲度同。是以當光線經過此流質而入肌肉時。並不折光。不折光則肌肉對於人之視覺無何種激動。而成爲不可見之物矣。

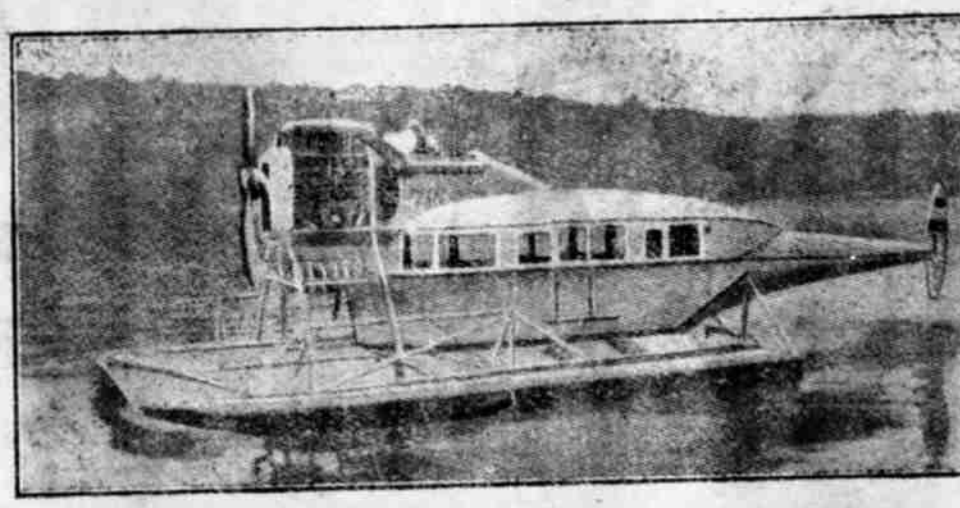
試取玻璨管一。於空氣中視之。則甚分明。若放入水中。則決不如在空氣中之明而易見。其故因空氣與玻璨

之折光度相差甚多。當光線由空氣折入玻璨時。其方向之變更亦必甚大。人遂易見空氣與玻璨顯爲二物。水與玻璨之折光度相差無幾。當光線由水折入玻璨時。其方向亦必變更極微。人遂不易辨水與玻璨爲二物矣。肌肉浸於史蒂氏所發明之流質中。而肌肉卽成爲不可見或透明者。其理亦猶玻璨之在水中。但其折光度之相差。較水與玻璨益微耳。

人或動物之肌肉。一部有一部之折光度。故肌肉浸於史蒂氏之流質內。亦有透明不透明之分。但苟每部有相當或同折光度之流質浸之。亦必能使其透明或不見。史蒂氏之流質係一種混和質。四分之三係撒里矢爾酸 (Salicylic 一種矽化質之白色結晶體) 木精 (Methyl 化學上之符號爲炭輕三) 之有機鹽基。(Ester) 四分之一係 Benzyl Benzoate (一種有機質、由石油精化成者) 至此種流質如何化合而成。則尙不得其詳也。(P)

水面飛舟

自飛機之功效大著。而推進器對於空氣中之應用乃益廣。火車與摩托車均有用飛機之推進器以行駛者。近法國更有用之以駛舟者。其裝置之形狀。頗似水面飛機。所駛者爲一大平底船。面積廣而吃水極淺。舟之前方裝十二座汽缸之發動機一。其行駛速度。每小時最快行四十三英里。尋常行三十七英里。舟中所裝煤斤。可供四小時之用。換言之。卽舟中可裝行一百四十八英里路程之煤斤。發動機之放熱器有二。乃係多數之薄銅片聯合而成。冷水卽由此種銅片經過。每一放熱器。合計有七百一十平方英寸。舵樓在機房之後。舵樓下卽旅客所乘之艙。約可乘十人左右。舟尾裝有上下二舵。一在空中。一在水中。空中之舵與用於飛機者無異。設駕駛者欲轉方向。則須將上下同時並轉。此種水面飛行舟。雖所費較尋常輪船稍巨。然輕便而速。凡淺水江河尋常輪船所不能行駛者。莫不可以此種舟行之焉。(P)



水面飛舟

最錄

美國民本主義之眞相

（美國 J. Q. Dealey 講演）

徐民謀

美國勃郎大學狄雷教授 (James Quayle Dealey PH.D.) 爲近代社會學與政治學之泰斗。著有"The Development of the State", "Growth of State Constitutions", "Sociology, its Development and Applications", "The Family in its Sociological Aspects"及"The State and Government"等書。幷與華特教授 (Lester F. Ward)合著"A Text-Book of Sociology"一書。今年循例休假。博士不辭勞瘁。來華講學。今任上海滬江大學教授。校中人士。心儀其人。急欲一聆其言論。三月六日華教員社同人。邀游半淞園。合攝一影。以留紀念。特假一品香酒樓。爲之洗塵。讌畢。由林君孟犟代表全體致歡迎辭。博士離席演講。譯者爲鄭章成博士。此爲其第一次在滬最有價値之演詞也。因亟譯之以餉國人。 譯者誌

世界各國多喜明白他國之眞相。蓋促進國家進步之最善方法。厥爲研究他國之主義與政策。擇其善去其不善。融會而參酌之。以爲立國之方針。中國建立共和僅十年耳。民本主義正在施行。若美國共和之建設。已有一百五十年之久。其過去之經驗。與夫今日之實況。研究而參酌之。或足爲中國前事之師也。

中國自一九一一年建設共和以來。常因內亂外患。感受極大之痛苦。而於一九一五至一八年間。尤受東鄰之侮辱。多數人鑒此不幸。以爲共和實不若君主之優。因以中國之改變國體爲誤着。惟當知十年爲時至暫。斷不能定共和之優劣。前此美國建設共和已屆百年。歐洲尙有人批判民本政治之不當。且決其必遭失敗。卽在今日美國仍有人信民本政體不若貴族政體之優者。且於獨立時代所宣傳之人類平等及機會均沾等學說。深表不滿也。

當美國獨立之時。民本主義見於所宣傳之理想。當時以爲人人均

應「享有生命、自由與幸福」之權利。且須同有發展個人才力之機會。并以爲生命及自由之擴大與幸福之獲得。端賴義務教育與普遍選舉。因此種理想之激動。許多政治障礙得以排去。而個人權利因以擴張。美國獨立後百年之內。有二事足以稱述者。即義務教育之施行與男子選舉權之公享耳。

今則美國共和已有一百五十年之久。而十八世紀所夢想之政治的民本主義更形推進。甚至婦女亦有選舉之權。然美國仍不能稱爲一眞正民本的國家。蓋民本二字已經重大之變化。其所含之意義遠較往昔爲深切。政治的民本。在今日視之。不過爲各種高尚生活中民本主義之一種。其他尚有經濟與實業的民本。科學與哲學的民本。藝術的民本。宗教與道德的民本。更有心境與靈性的民本。心境與靈性的民本者。即對於人類關係常有同情的感覺與兄弟的精神也。要之民本主義進行不止。一種既得。他種即生。民本主義並非事實。乃爲一種理想。吾人所已施諸實行者。僅爲此理想之一部份。若求其完全實現。恐尚非數世紀不爲功也。

美國人民均享有義務教育與選舉之權利。已於上節言之矣。更從經濟方面觀。則於新近五十年內。美國已藉商業與製造之力。成爲一最富庶之國。在五十年前。美國人民幾全恃農作爲生。當時西方各省曠地甚多。人民可自由種植。今則曠地已不可得。資本之勢力逐漸擴張。全國之利源與富力幾悉爲所支配。耕種之田。非常昂貴。農人無力購地自種。故承租之田與租田之人日見其多。美國人民雖享有選舉及義務教育之權利。至是頓覺政治的民本之少意義。以無經濟的民本也。各人能公平享用其工作所生之利益。始謂之經濟的民本耳。

因人民對於生活之不滿。而新的民本以起。政治的民本在美國已爲過去之物。今日所要求者厥爲經濟的民本。美國經濟組織之不平等因此次歐戰而益顯。大部富力操於少數人之手。資本家更以資本的方法管束資財、專賣權、與出產法。而壟斷各種主要實業與製造品。而中等人民更勒索或賄取不應得之錢財。致農夫、工人、與購貨者同受巨大之損失。

對於此不平等之經濟組織。美國人民已羣起反對。二十五年之內。或將見經濟之大革命。惟此革命可不致流血。因美國已有政治的民本。故可用討論、教育、仲裁、和議、及選舉等方法改革之。西方農民已有革新之舉動。彼等設一公正會 (Non-Partizan League) 志在於其農產物中得享較大之利益。工人聯合會 (Federation of Labor) 爲工黨 (Labor Unions) 之喉舌。其勢日漲。近正爲工人要求加高工資。減少工作時間。改良生活狀況。并須於實業之管理有參預之權。社會黨亦正竭力攻擊現時制度之壞以激動人民。

并導以救國之法。此種革新之團體。若欲聯合進行。恐有所未能。因各團體之意見殊不盡同。然卽自圖發展。分頭進行。亦不難改善現時之制度。發生一經濟的民本。而使每一人民於其身體或心力之勞作均有公平的報酬也。

惟此外更有一種民本主義。吾輩教育家萬不宜忽視之。當美國初建共和之時。卽以爲人人都生有同等才力。故只須改善環境。普及教育。全國國民均可企圖同樣之事業。因此種理想之影響。人民遂要求施行義務教育。并使每人均有發展才力之機會。無論國家之官吏、各種專門職業、商業、或實業均應任其服務以發展其才。政府及社會均不能禁止之。

惟初級學校所受之學問僅爲一種求學之工具。其所授者無非讀、寫、算術、而已。此種簡單學術。在古昔農業時代。或尚足用。在今日科學發達製造精巧之世界。僅有初級教育。決不能執重要之職業。而在政府一方亦有爲難之地。卽與人民以略高之高小教育。其耗費之巨。恐亦非納稅者所能負擔。故或爲經濟所困。拋棄較高的普及教育。或重征賦稅。而使人人有高等學問以適應於今日之文化。在今日美國爲最難解決之問題也。

對於此問題近有兩種建議。其一則改善學校之狀況。使其所授之教育更有效用。最要者注重教育用科學的方法演講。且所授之學課能鼓動兒童興趣。如此則可於短促時間收較大之效果。而每人之教育費亦不致增加過巨。

另一建議則完全廢棄人類平等之學說。注重生物學中遺傳之原理。以爲人類智愚不一。有愚魯不堪造就者。有資質平庸者。更有稟賦獨厚才識超衆者。

人類可分三等。在東西文字中均述及之。二千五百年之前。希臘哲學家柏拉圖亦作相似之言。柏氏於其「金類之神話中」曾謂人類本不平等。少數人生而如金。其次如銀。而大多數人民則皆銅鐵耳。柏氏更伸言政治家應以教育方法試驗全國兒童孰爲有受高等教育之資格。

不承認人類平等之學說最有研究之價值。此新的民本主義不再作人類齊一觀。惟欲研究個人本有之性格而與以適當之職業。且以人類智愚不一。故教育亦可不同。普通人不必有高等教育只須得其職業中應需之智識而已。而才識超邁者自當特別培養。與以高等教育也。

美國今日已有各種心力試驗法。(Mantal Tests)以定受試者之腦質如何。是否神經衰弱。或係尋常或特別佳美。并驗定其心力有何種特質。試驗既竣再請職業專家檢定何種職業於其人最爲相宜。并須先受何種之教育。此試驗法已實行於海陸軍。凡軍官對

於入伍之士。即可斷定其人將來是否能練爲上級軍官或僅可爲下級軍官。或僅能充兵士。或只可作後備軍。實業界如用此試驗法。則僱主可藉以分派受僱者以相當之位置。不致如今日之茫無頭緒。專以幸運與機會以擇定職位也。

此試驗如用於教育。則可斷定何種人有受高等教育之學力。及何種人只可入粗淺不須十分練習之職業。將來再合以心理的試驗。(Psychological Tests) 或可定學子之升遷。如孰可自小學升入中學。或中學升入大學。如是則高等教育之經費不致妄費於愚鈍之人民也。

現有之試驗法自非盡善。不能完全信托。將來必當有完善者之發明。且試驗者之「個人觀念」必須排除淨盡。而於疑似之處更須持以寬洪。惟吾人所最當注意者。即人類依能力而定教育與職業爲最新之學說。亦爲最新之民本主義。此學說不承認人類平等。以才識優越者則奉爲領袖。愚鈍者則操粗淺之業。驟觀之似覺不平。然民本主義之眞意義。即凡屬人民。不問其階級如何。或家系如何。惟按其能力以就相當之職業。而因得享受最大之快樂也。

中國已成爲民本之國家。然民本主義決非僅僅號稱共和。及建設政治的民本爲已足。政治的民本固屬重要。然僅爲眞正民本之初步。國家之土地與利源必須供全國人民之用。農業與實業之利益必須歸於一般勞心勞力以產生此利益之人。豐富的經濟生活爲工人所當有。而非無業游民所宜享。蓋政治的民本必須加以經濟的民本。否則徒空名耳。眞正的民本主義。則每人必須有相等之教育以就相等之職業。易言之。民本主義非一政治組織乃使人類完美之最高理想。欲以估定每一人之價值。因以教育之俾圖適宜之職業。使自覺爲國家盡一分力而得無上之愉快也。此理想自非一日或一世紀所能達。然吾人當佩之心中繼續奮鬪耳。

東西兩洋文化之比較觀

玉麟

(日本內崎博士在南洋學術講演會演講)

予此次環遊世界。由美渡太平洋。經比、荷、德、法、瑞士等國。時約數月。此爲第二次之遊。猶在一九〇八年予曾經西比利亞。過俄至英。在喔克司大學求學。返由美歸。故少年時曾見最優美之文化。一九一四年世界戰起。經五年之久。結果於社會政治學術各方面發生重大變遷。吾人須爲比較之研究。即戰前戰後之文化如何。予先到舊金山。即加州之商埠。繼又詣其西部某城之天然公園。又至偉司康新、支加哥等大學。寓一月之久。得有機緣。參觀一切。與學生及教職員接觸。繼至紐約、華盛頓、洋琴泥亞等處參觀。在美三月。予不敢謂能見美之文化精神。雖爲時甚久。因二次之遊。未遑細察。其首觸予

之眼簾者。即美能發展世界。可謂最快樂之國家。亦即費用最多之國家。其於大戰供給甚多。會派海陸軍赴歐助協約國。同時並以他物助之。在大戰之後。已變成最富之國。其人民可謂窮極奢侈。因在戰時已有統一政策。一切事務。可使軍事進行。其各地教堂。皆懸國旗。然教會當爲國際的。非國家的。而以予之所見。類皆純爲國家性質。而缺國際同情。惟美亦有其困難所在。因其民族不同。黑人有一千五百萬之多。在芝加哥戶口爲三百萬。中有黑人五十萬。於紐約所見之猶太人。較之耶路撒冷爲多。意人則更多於羅馬之住民。其不解英語者。恐不止半數。因大都由歐洲遷徙而來。中有紅印度人。太平洋沿岸有中國及印度人種。是以美之大問題。即美人如何可統一在美國之下。人謂美係基督教國。然其人民不信奉者甚多。天主教民日增。新教亦別爲六種。有多數俄人崇尚舊教。猶太人則信猶太教。外此有幾多教民及派別。並不屬於基督教中。如特別之沙惟司。此新教爲印人所信仰。又有一新氣象及新宗教運動。謂生死之間。可以交通。又有新教名沙克愛那來司。此教目的。即在解決一切人生之夢事。是以美之宗教問題。有社會政治各方之性質。並有反對耶教者。故美政府與民族。頗有統一之權力。即將社會上之勢力統一。是以崇尚國旗。由是美人之崇拜國旗。猶之日人之於天皇。此因統一民族。不可缺之手段也。

又有一事爲予所注意者。即美之文明爲根本的。故無論其爲善與否。皆有組織。蓋美人以前如何組織國家。如何戰服野人。強迫土著耕地等。皆極有經驗。在當初人民之數雖少。而用有組織之方法。得以戰勝天然。今所有人民並不甚多。依予計算。其戶口不過中國四分之一。故思利用各種機械。以代人工。而謀文明之發展。然美之人工頗貴。殊非工資便宜之中國可比。因此予極表同情於中國人民。蓋中國之工人。頗犧牲其自己應享之快樂。造成世界最大多數人類之幸福也。至美之苦工。每日工資不下四五元之譜。合之中國銀幣。等於八元或十元之數。以人工之貴。故思用機械以代之。諸君要知美人利用科學發明機械。於今已達極點。試言予在紐約遇一趣事。該地繁華之區。有一飲食館。食客入內。絕不見有男女侍者。但見無數櫃箱一一陳列。上角有洞。來客祇須以主幣換成五分鎳。（美國輔幣名）投入各箱。即有盃碟呈出。一應俱全。味美而物潔。可以隨心之所欲。以飽其慾望。即此可見美人利用科學。已適用於日常生活之間。但吾人尤應注意。此種習慣。不必引入中國。以奪工人之生活。然其能用機械。得有餘暇以養成教育家及政治家。是亦其特點也。

美國文化之淵源約有三端。一基督教。二高等及大學。吾人皆知美之富翁。極願捐貲興學及造圖書館。以惠青年。故自戰後。大學學生

驟增。其故因戰時皆停止學生生活。一旦休戰。自當重行入學。且更有新入學者。故大學之藏書室中。類皆擠滿男女之學生。吾人要知美國社會教育最有力者。厥惟圖書館。統全國而計之。不下三千所。悉行公開。絕不納費。是因美國人民。咸有走入社會教育機關之權利。其目的將藉此以各種不同之點。融化合一。此卽其造成文化之第二種重要方法也。予願中國各地。城無大小。皆當有此種圖書館之設置。今中高大學等等。類皆遍地設立。無奈幾多男女。難享此權。設能處處皆有社會教育機關。則各人能有機會入內。中國不難爲世界文化之中心。中國工人如能於每晚入內觀覽各種書報雜誌。則中國將爲世界之大共和國。予意中國目下最切要者。莫教育若。然教育不應限於中上階級。必須及於下層社會。如能將下層社會問題解決。則各種問題。皆可迎刃解矣。又予在美時。頗注意影戲院。以其所表演者。率皆爲現代吾人之生活狀態。蓋美國今已造成極有榮譽之工業三種。(一)鐵路。(二)汽車。在太平洋沿岸名之曰摩托車。該地所謂機械之觀念。卽指汽車而言。(三)影戲片。各地皆有極大之影戲院。其所表演者。大率爲社會政治宗教及其他一切問題。故影戲亦爲美國文化之一淵源。但其中情節最多者。首推愛情問題。亦卽男女問題。美爲最文明國。故男女社交。久已公開。男女同校。亦久實行。在偉司康新大學。有男生五千。女生五千。外此各處大學。鮮有不實行男女同校者。至其女子。則頗認眞。小學教員。全爲所佔。卽中等學校。女教員亦屬不少。一切公司郵局及公共處所。皆有女子廁身其間。予意一旦中國女子步其後塵。則中華民國將爲普滿全球之國矣。但自由國內。有一事値注意者。卽引誘女子之防止方法如何。此固家庭教育之責。要亦不易解決。故各校教員。皆不願研究是種複雜問題。以是製入影片。作公開研究。其影片之中。時有引誘女子之事。然其結果。愛情專一者勝。今予將習影戲教育之方法。當開演之際。門窗緊閉。固一黑暗世界。似甚危險。但有花容月貌之麗姝在影片中映。各人視綫。悉被吸收。觀者注意專一。目不斜瞬。故影戲於吾人之心理作用。影響甚大。在美各中校中。因之有採影戲作教導者。吾東方以前之習慣。未免過於拘束。在中國戲院。男女伶人所表演者。皆爲舊古董戲。在日雖稍有新氣象。然亦不能除舊從新。在理戲院不當如是。當然以表演現代生活爲惟一目的。使觀者得有幾許之印象。故吾人不獨對於小中大學寺廟公處等等。使之盡善盡美。尤當用種種之方法。使戲院之所表演者。去雜存純。而皆爲現代生活之寫眞也。

現世各國。固皆反對帝國主義及軍閥主義者。日本對於此種主義之存在。固不能加以否認。然在歐洲各國。亦難斷其必無。卽在美國。恐亦不免。不過爲「非故意的」帝國主義而已。美人雖言能抵抗其

發生。吾人亦未敢置信。蓋美有偉大之洛機山。其上有天然公園。紐約有高約五十八層之大廈。可謂天府之區。故在戰時。美人覺悟自己之富源。常問吾美何以無最大之海軍。否則可以越山而至日本。有謂美須扶助中國。使之抵抗英日及其他各國者。或又有對此種主張頗抱不滿者。期以世界之大。全變爲美國。此即帝國主義之傾向。觀其將有無與比倫之海軍出現。可爲確證。今姑捨美不論。而進言歐洲各國之文化。

予至倫敦。覺其在戰前戰後。並無若何變動。雖在書報之中。讀及倫敦有德飛艇拋擲炸彈之事。一朝身臨。景物如舊。得以稍慰。然在形式上固然。於精神上則殊。大戰之前。英爲首富之國。雖在戰後屬地仍存。無毫末之損。又因戰時政治地位之發展。至今一切財政經濟之中心點。仍在倫敦。不在紐約。然同時智識發生恐慌。生活亦較儉於前。當予去歲莅英時。正値嚴冬。各地教堂戲院及其他公共處所。皆無煤爐及蒸氣管等取煖之器。蓋因是時節省煤斤乃由強迫而然。爾時牛津等大學有跳舞會之舉。時適十二月初一。爲學期完了之際。婦女雲集。類皆坦胸露臂。此乃習慣使然。婦女亦樂於爲此。雖天氣嚴寒。格於風尙。亦不之顧。外此社會情形。戰前戰後。亦稍有殊。戰後因重稅助國。民皆貧困。卽以所得稅而言。一鎊之所入。須納六先令之稅。故英人以經濟之被迫。生活遠非昔比。在昔宴會。佐以盛饌。今則惟啜茗而已。蓋如此可以節省也。曩昔衣必厚毛。每屆聖誕。競御新衣。以誇富有。然去年是日。予往某教堂時。所見類皆舊服。絕尠新製者。於此可見其人民之貧困矣。戰後英有二大問題。亟待解決。卽(一)愛爾蘭自治問題。(二)勞工問題。愛爾蘭之屬於英國。純由地理上關係。設以種族宗教之目光視之。則殊不然。其南方之地中海人民及塞爾脫族。北方則爲英蘇人民寄居。南屬天主教。北依耶蘇教。北爲工業中心點。故多資本家。南業農工。故多勞動者。職是之故。南之勞動者常爲北之資本家所驅使。又因宗教之不同。英愛人之通婚。成爲不可能。故昔日英政府對愛之政策。皆屬失敗。此種自治問題。不識何時方能解決。予意惟有付之時間而已。在中國有若干問題。其解決之難。不下愛爾蘭自治問題。其中如衆所注意之南北統一問題。設非有相當之時間。恐亦不易收效。來日如有能者出爲領袖。則中國將爲世界之大共和國無疑。英除此問題外。又有一勞工問題。予在英時。正値全國罷工風潮發起之際。此舉英人頗受鉅大之損失。卽內閣亦艱苦備嘗。此亦惟有時間能解決之。設以宗教及智識之眼光觀之。英之工人。類皆受普通教育而有常識。決不如俄人之趨於極端。俄國所以致此者。其弊亦在缺少教育。故當今世界最大之問題。卽爲工人教育問題。若使工人久無宗教及智識之教育。則世界將永無寧日矣。此予所以表同情於英人也。蓋英

人之品性與特點。即其造成仁者之態度。各校教育之目的。即以此種態度爲標準。絕非以書本智識授學生。乃使學生自悟其爲人也。故身居倫敦。雖異國作客。無殊故鄉。久而不厭。其學生之待人接物。亦一如成人。此在新進之美國。恐亦不易多見。雖其在戰時物質之損失固多。而精神則仍保存。若謂其較戰前爲弱。是乃誤謬之見。予信英將永爲強國。永保榮譽而常存於世界之上。

今請進言其他各國。比利時之大工廠等。戰前戰後。絕少損失。其故因德存野心。冀變爲己有。試觀德燬法物甚多。而於比之事物。皆加意保存。其居心可見。故巴黎和會開議。各國代表。類皆表同情於比。蓋其道德上受有重大激刺。即效忠於國家是也。後予至荷蘭。覺其人民糜費甚鉅。因荷係中立國。戰時曾暗售食物於德。故獲利甚豐。不覺流於奢侈。其生活情形。殊非比利時可比也。自荷至德。情景大變。外表上德於戰前戰後。無甚變動。例如西南部現無協約軍駐紮。故工廠之發達與戰前無異。然入柏林之衢。即見變遷之跡。巍峩皇宮。闃焉無人。不禁令人生野草夕陽之感。其前有大教堂一。亦呈頹敗之象。景物依舊。人事全非。聆彼鐘聲。固無殊於昔日。細審餘音。似含悲於今茲。後予至某公園。突見皇室石像。排立成行。威廉第一之後。立有毛奇及俾司麥克二像。察彼容形。默然無色。悽慘之象。即此可見。戰前城中。固多軍官。制服華麗。無與其匹。予前曾目見之。且每早軍樂悠揚。今則一兵不見。回復無期。昔日尊榮。掃地無存。試更入咖啡館。則無糖以爲味。食麵包時。亦缺牛油以下嚥。惟在大旅館中。間尚有之。其麵包之色白者。已不經見。類皆黃而近黑。科學家則思以他物代之。故發明甚多。然食品之缺乏如故。而戲院之中。則時有人滿之患。其故如何。殊屬不解。此中觀者。類皆上流人物及外國人。中等人民則困苦異常。每日生活之資。祗十馬克。其生計之艱苦。可謂已限制至中國小洋四角。故無餘資以入戲院音樂院等之娛樂機關也。在柏林大學。有學生萬人。中有不得午餐而祗進早點者。雖各校有供給學生每日以三馬克購食物者。然此種合之中國一角五分之生活費。亦惟極少數人能享此權利。德人於道德問題。已瀕破產之境。尤以柏林爲最。其中妓女。已較戰前增加三倍。故德國如賠款與協約國。固須十五年能恢復原狀。惟其道德。則恐百年亦難有恢復之望也。

予曾詣一法國戰場。舉目淒涼。皆改舊觀。昔日華廈。盡成墟墓。蓋一切建築。皆被燬損無餘。然巴黎之生活。則較善於柏林。街巷宮室。彫棟畫樑。美麗依舊。惟其人民。則因大戰之餘。死傷過半。欲覩青年。人非易事。其因愛國而戰死沙場者。比比皆是。故予極表同情於法人。其得要求德人賠償損失。固理所應爾也。

予此行未曾赴俄。然閱英人之著書。得知俄民之苦狀。譬之聖彼得

壘。前有戶口一百五十萬。今則減去其半。以言商店百戶之中。能勉強支持者。亦不過四五而已。西服之領結與日用必需之鞋襪等。已不易購得。所謂上等人物。亦惟有衣服一身。其餘皆係破舊者。工人則每日作工八小時後。尙須返家工作。其作工時間。可謂每日十六小時。哀彼俄民。艱苦備嘗。誰令致之。前此俄皇室之提倡帝國主義者。殊無以逃其責也。

歐洲大陸之文化。今已毀滅殆盡。幾近破產。其摧殘之利器。首推戰爭。以是吾人之責任。在禁阻戰爭之發生。蓋人事之殘酷。無有逾於此者。回憶當年日俄之戰。皆視爲酷毒無匹。然與歐戰較。直兒戲耳。推歐戰之殘酷。由於應用科學之所致。故大戰之因。實起於世所流行之物質主義。歐西人士。未免過於重視物質生活。致有流弊發生。然講物質主義。非必有害。惟無執兩用中之道。將生過猶不及之弊。歐人因失其中庸之法。致趨物質主義之極端。而有此次大戰之發生。戰後勝利各國。亦皆得不償失。以英言之。亦曾受種種困苦。敗如德奧。自不待言。故此次大戰之結果。足以證明戰爭對於高歌凱旋者。亦非幸福。此卽予二次環遊世界所得之好教訓也。

因是予不得不回想吾東方之文化。中日朝鮮等。卽其中心。方今美有黑人、亞人、歐洲殖民等等問題之難決。各國亦難題甚多。日亦如是。其對鮮與對華之政策。爲其焦點之所在。中國所有各種難題。亦不下於各國。然以東方較之歐西。則不啻苦樂懸殊。德奧匈俄等國。幾乏食物充饑。中國則在揚子江一帶。豐富異常。而爲世界最富之區。物味佳美。無與倫匹。西人得之。視爲幸事。故大戰以後。東西兩洋之地位。以今較昔。幾有顚倒之勢矣。

吾人研究近世文明史。於以知東方爲世界最快樂之地。中日等國。將來必能以其所有。供獻於全世界之人類。試觀列國之視線。現皆集中於中國。蓋以其爲世界之樂土也。如中國有豐富之煤、鐵、棉、羊毛、糧食等之出產。幾足供全球之享用。今雖適値饑荒。無傷元氣。故東方人民。在比較上爲最快樂者。而爲世界之主人翁。人類一切困難。將藉東方人民以爲解決。東方人將爲環球最高尙最純潔最有幸福之人類矣。

吾人心腦之間。皆有東方最古文明之印象。西洋文明與耶教精神。亦兼收並蓄。故東方之文明。實爲一混合體。而由儒教耶教佛教及西方科學等混合而成。其在古時中國與印度所發生之文明。雖昔祇限於東方。今則光滿全球矣。故中國在數千年前。於文化上有一「全盛時代」。此種時代因世運之變遷。又將「舊地重臨」。吾人對於東方文化之再造運動。實係其中之一分子。亦卽有一分之義務。不可拋棄。蓋中國五千年來之歷史。卽爲其人民對於全人類幸福盡其義務之紀錄。諸君身居金陵。要知其在歷史上爲政治中心。今爲

教育中心。予則願其爲來日「文化再造」之中心點也。

吾人以爲日本以前對華之政策。不免錯誤。同文同種。理宜互助。數予在美。人有疑予爲華人者。蓋因日人身材矮小。必無若是高大也。即此以觀。可見中日人民。幷無若何明顯分際。况昔之日本。感受中國文化甚深。方今德謨克拉西之精神。流行於中國。予信其效果定能爲新日本之供獻。在日學者。亦正研究學問。討搜眞理。以尋德謨克拉西之精神。來日甚願以其所得。爲中國告。故中日親善。自古如斯。今後此種精神。尤當保存勿失。要知在昔之中國。皆受四書五經之威力。吾人固皆崇尚孔老以及陽明之學者。即如唐代著名之詩翁。亦皆敬禮有加。諸君試遊日本。將見中國式之一切建築。到處皆是。此即日人保存中國文化之特徵也。予來華之日。不及二旬。得見中國高山巨川之壯秀。不禁心曠而神怡。名勝幽雅。古跡遍國。此予所以油然追想中國之文化與精神也。諸君皆爲中國富有學問之少年。必能感動全國青年。以爲中國將來之主人。而造成一新中國。蓋新中國與舊中國不同。新者除舊之外。尚有所謂新物存焉。新日本亦然。其思想進步之靑年。固皆了解中國進步之速。是則二國少年。尤當攜手前進。互相友善。予明日將赴漬湘。再詣北京靑島。取道奉鮮返國。必將中國政治社會經濟之進步。及其一切新發展。一一報告於國人。諸君要知目下之日本。正在進步歷程中。吾人甚願以最後之決心。共同謀世界之改造也。

英日同盟廢除或改訂之預測

（錄時事新報倫敦通信）　傭然

英日同盟。已於去歲七月十三日。在國際聯盟會宣稱將俟改訂矣。此項宣稱係英日兩國同意所出。原定十二個月宣告。至今尚無第二次聲明。則此約之改訂。當不出四閱月以後也。考此約成於一九〇一年。初次改訂於日俄戰爭之後。即自一九〇五年醞釀至一九一〇年。始正式宣佈。二次改訂於一九一一年。是時美國在華商務。日益擴張。改訂即所以敷應當時新局勢。總之此約之始。無非因俄德東侵。欲伸張其在遠東之勢力。英日特爲此「常山蛇」之約。首尾相應。亦即首尾牽制俄德兩國。但時代變遷。日本偏起而一敗俄。再乘大戰機會。掃除德國在靑島及東方之根據地。執東亞之經濟全權。幾有不必怙恃英日同盟之勢。同時英國各殖民地各處同聲之要求廢約。一時並起。此不聞諸十年前改訂時。而聞諸今日。洵不能不令英國政治當局。不特別注意者。至是有路易喬治之詔示。宜先融解各殖民地之意思。而後商推英日同盟。蓋亦各殖民地之呼號。有不可輕蔑者在也。

英殖民各地對於英日同盟態度。極不一致。然愈近愈傾向一致。茲言其反對最猛者。首推澳洲。其嫉視日本如讎。謂其海軍之擴充計畫弘而精實。大足為不列顛帝國患。南非洲次之。僅防閑日本人之入其疆土奪主喧賓。紐錫蘭則竟不聞激烈排日之聲。有之如一二政治家渥特之流。視日本為不可近之險境。究屬例外之言論。坎拿大在兩年前且不注意此問題。即哥倫比亞（英屬）亦不及美國加利福尼亞排日之怒象。特至今日坎拿大因受美國對日之影響。略變態度。昔之風馬牛不相及者。一變而仇恨轉深。卒使鐵道地方（坎地）之殺戮。莫可逃免。其他英國在遠東之僑民。所持態度。亦異於前。當一九一一年遠東英僑。多視英日同盟可以安身立命。相率趨之。今則南自新加坡。北至哈爾濱。莫不以英日同盟。在在妨害其利益。著名英字報紙。亦嘖嘖非難。謂無利於人民。雖締約焉用之。不如無條約束縛為愈也。此即所謂愈傾向一致。申言之。即一致傾向廢除英日同盟耳。

然英日同盟。為英僑一致不滿意。其條約本身果有罪乎。抑別有他因介於其間乎。殊為耐人尋味之一問題。請先分析言之。(甲)英國固非在英格蘭一部份之土地人民政治盡能代表。而日本費全力所博得之同情。止限於居英格蘭者一隅。居太平洋沿岸之英商。絕不同然。彼輩謂日本在大戰期內只盡極小限度之協助。當一九一七年協約國與德奧相持不下。偶有失利。日本報紙即闊視傲睨。神經敏銳。以極酷刻嚴厲之詞。評兩軍勝負之數。此為僑日英人耳聞目見所難堪者。故至今尚銜記不忘。(乙)日本經濟侵略。至戰時而大盛。殆由其經營之根據地。達於亞細亞本部。隨處與英商扞格。故英商謂其志不在小。將來礦產船舶鐵路之管理。實操奇制勝。予他國商業以大不利。試舉朝鮮南滿洲西伯利亞而言。日本憑陵其地。竟使他國無容身之所。若青島則英商以事在昔日德國之手。尚讓他人牟利自由。若中國則日本在戰時所得之成績。他國既不能企及其未來之節節進取。不侵越他國之利益不止。英商所不安者也。

再就英日同盟條約本身上審驗。則此約之命運。可推想而知。其內容約分三項。(一)維持東亞及印度和平。(二)維持中國領土安全及對列強在華貿易機會均等。(三)關於英日兩國在遠東攻守同盟。及與第三國締約等事。此三條在已往十年內所以利於英日兩國者。事實昭然。盡人而知。即近今之依賴此約。效果仍不減於昔。蓋鮑爾希維黨之輸入印度。無隙不乘。一旦有事。日軍縱不為英人請援入印。但可應時集於西比利亞。以分其勢。且日本政治家 Hiro-sawa 昔年曾言藉英日同盟以防範印度。適以見英人在印勢力之減退。Okuma 子爵亦謂印度有三萬萬人口。企首跂足。以望日本之援救。可知日本對於印度之懷抱。非英日同盟殆無以羈束之。

最後爲對華問題。不惟英國。復關係美。而日本因亦欲利用英日同盟之力以對美也。夫見可而進。知難而退。今世外交上之政略。英必紿英日同盟以解決其難。日本必有同一目的依賴此英日同盟。是則英日同盟本身之價值。良惡非所問。要亦關係甚重也。英國各殖民地及僑民地及僑民之意見。終當歸於無效之列耳。

日本方面關於廢約之說。謹限於少數軍閥派。或亦見諸報紙通信。稱有約近於失時效。決無攻守之同定同盟。爲此背說。冀以解美國之惑。主張改訂之意見。最占優勝。據此間可得而證明者有二事。(一)爲日皇太子之起程來英。日本之皇太子在歷史上未曾遠越異國。而今皇太子自幼從前帝國大學校長文部省大臣讀書。並習海陸軍軍事學。其國人頌爲賢明。苟非欲與大英帝國特別修好。決不貿然深入。觀其改道不赴美國。可概見也。(二)乃日本駐英公使林權助氏親往英國倫人集會場中。鼓吹英日親善。正如教徒之傳播教義。蘇維埃政府之傳播鮑爾希維克主義。契而不舍。無往不克盡其力。其爲英日邦交。卽爲英日同盟改訂繼續之張本也。

英日同盟之改訂。最後有一對華問題。推日人之意。無非欲在華執有一優越權。縱各國不之許。蓋實際上日本因地理人事之便。以爲不難予取予求。此事久爲各國所注意。且日本近方銳意於振興商業與製造。後者非有鉅量之原料不可。前者勢須得銷行尾閭。二事舍中國莫由。換言之。中國如不供給其原料。而又不需用其由此原料所成之商品。則日本之生機可立絕。日人欲預防之。所以堅執其優越權。不肯放逝也。

夫優越權取之中國。而注意者實爲美國。中國人反視若無睹。美自威爾遜以來。力謀遏止日本在滿洲西伯利亞及中國本部發展。卽一九一七年十一月二日藍辛石井所簽之條約。亦被認爲不平允。曾一度催迫日本不當包圍東清鐵路及占據海參威與庫頁島之北段。新總統哈定氏對於此更必有一明白之表示。其新任商務總長荷佛氏因數年前中國政府之政治顧問。熟悉東方情形。今既詫然於日本之雄謀遠計。卽不欲再假以發揚之機會。其過問英日同盟改訂。宜也。如宣言將必扶中國開放門戶。保持疆土安寧。如上議院通過援助朝鮮之自由運動。如加利福尼亞省之僑居新土地法案。是則於英日同盟外並注意日本。其能輕易不置問優越權耶。英國政治學者有鑒於此。往往著論發爲提撕之言。謂英日同盟改訂固一事。同時日美對華政策同力合作亦一重要事。苟使英美日三國能以所有海軍擁保國際聯盟。則世界和平可立而待。誰復敢爲第二次大戰之戎首。此等言論。如麥克幾氏「清明的東方論」中尤詳。特恐亦隨英國殖民各地之廢約呼聲。比肩以去。而英日同盟之終於出局部的改訂。此實可深信者矣。

條約

協商及參戰各國與奥國間之和平條約(續)

第十四部　雜款

第四章　海上監察

第十一條　除特別協定現有效力者。或將來所可訂立而關於本專約原則者。有相反之規定外。凡自主之國。或國際聯合會所委託之國。在第六條所載禁止區域內。執行領海監察及巡查之權。

第十二條　在第六條所載之禁止區域。連同公海監察之區域。所有五百噸以下之土民船隻。凡軍械或彈藥之裝卸或轉載之一切行爲。均禁止之。

關於此事。凡屬於土民之船隻。或由土民艤裝或指揮之船隻。其中半數以上之船員係印度洋紅海波斯海灣或[illegible]海灣沿岸地方生長之土民組織者。均應以土字賅括之。

此項規定。不適用於駁船或大扁船。亦不適用於距離海岸不及五海里而在設有倉庫之同一國內同一屬地內同一保護國內或同一受治於受託國之某國內各海口間專爲沿岸航渡之船隻。

凡搬運之軍械或彈藥。既受本專約之拘束。則其裝載於划船或前項所指之船隻。應得該領土官吏特別准許。

此項准許。應註明一切必要之事項。以證明裝載物品之性質及數量。裝載之船隻。收領人之姓名。裝載口岸及送達口岸。并須註明會按照本專約之規定予以准許。

前項規定。不適用於左列各項。

(一)軍械或彈藥爲各政府運送而有正當資格之官吏護送者。

(二)軍械或彈藥爲私人所有。具有軍械攜帶之免許。而此種軍械爲所持之個人使用。在軍械攜帶之免許內并確切註明者。

第十三條　爲豫防第六條之(二)所載沿海監察區域內不規則之運輸起見。凡五百噸以下之土民船隻。並非在距離海岸不及五海里之同一國內同一屬地內同一保護國內同一受治於受

託國之某國內各海口間。專爲沿海航渡之用。而來往於該區域之任何海口者。應具有裝載細目或類似之文件。載明其所載貨物之數量及性質貨物之來源及送達地點。此項册籍。應繼續由該船隻所屬之國。以法令擔保護持其祕密。除當事者允諾外。在驗明船籍時。不得檢查。

關於此種文件成立之規定。對於尚未完成甲板之船隻。其船員不滿十八而專供捕魚用者。不適用之。

第十四條　在第六條之(三)所載沿海監察區域內。祇能對於同時滿足下列三條件之土民船隻。給予准許懸挂締約各國中一國之國旗。

(一)業主應屬於請求所懸之旗之國。

(二)業主應證明在所請求之官廳之區域內。有不動產。或應繳保證金。以備遇有受罰時之擔保。

(三)該業主及船主。均應呈出素有名譽之證據。而以從未受本專約所指不規則運輸貨物之懲罰爲尤要。

凡准許應每年更換一次。並應包含一切必要之事項。以證明船之來歷船名噸數船具船之大概容積註册號數暗號字母。在准許上應載明給予日期及給予之官吏之資格。

土船之名及其噸數之表示。均應用臘丁字母。刻於船尾。加以裝漆。其造成註册口岸之名。應從簡寫。止用每字之第一字母。以及在該口岸內註册之號碼。均以黑色印於帆上。

第十五條　照第十三條末項之意義。關於裝載細目之規定。不能適用於土民船隻。應按照情形。由地方官廳或領事。給予特別免許。每年更換一次。並依第十九條所載條件。得以取消。

特別免許。應註明船名特性國籍造成註册之口岸。船主之名。業主之名。該船航行所經地方。

第十六條　在第六條之(三)所載沿海監察區域內締約各國議定。適用下列規則。

(一)當締約各國中一國之軍艦。在其領海以外。遇五百噸以下之土民船隻。懸挂締約各國中一國之國旗。該軍艦之司令。如有理由以爲該土船並無權利懸挂此旗。不過藉以爲不規則之軍械或彈藥運輸。得著手檢查准許懸挂國旗之口岸。以證明該船主國籍。至其他任何文件。不在此例。

(二)爲此起見。經發信號將此意通知被疑之船後。由服制服之軍官。乘小船渡登該船。該軍官應審愼從事。當離去該船之先。應具報告。卽用該軍官所屬國通行之方式及文字。此項報告。證明事實。應由該軍官簽字。幷註明日期。

遇軍艦上除司令以外。並無其他軍官時。則以上所載事宜。得

由下士中階級最高者前往辦理。該船之船主及證人。應被邀請簽字於報告。如彼等以爲有益。得有加入一切說明之權。

(三)倘懸挂國旗之准許。未能呈出。或此項文件。未盡妥善時。該船應引至所懸國旗之國之主管官吏所在之最近區域海口內而訴之該官吏。

倘代表所懸國旗之國之最近主管官吏、其所在之海口與該船被捕地點。相距甚遠。該軍艦護送該船至該海口。須出其駐守或巡視之範圍者。則上述規則。得免拘守。遇此情形。該船可引至該軍艦所屬國主管官吏以外之締約各國中一國之主管官吏所在之最近海口。當立時採用辦法。將此捕擊之事。通告有關係國之主管官吏。

在該船懸挂國旗之國之代表未到以前。或並無該代表之訓令。則對於該船。不得行任何訴訟手續。

(四)國旗之證明業已實行。細目雖經呈出。儻軍艦司令對於該土民船隻。仍認爲有軍械或彈藥不規則運輸之嫌疑。則可照第三項著手辦理。

有關係之締約各國。應在區域內指派主管上指案件之地方官吏或領事或特別委員。並通知中央事務所及其他締約各國。

被有嫌疑之船隻。係該船所懸國旗之國之軍艦。願負責任。可交付之。

第十七條　締約各國。擔任將第十二條第十三條第十四條及第十五條所載文件之式樣、以及按照本章所給予准許之詳細清單。陸續送達中央事務所。

第十八條　官吏當被嫌疑船隻引至其前。應按照本國法律及章程。著手辦理完全之調查。捕船之軍官聽候詢問。

儻調查之結果。以懸挂國旗爲不合法。則被捕之船、仍應置於捕擊者權力之下。而負責任者。應被訴於捕擊者之法庭。

儻證明被捕之船懸挂國旗爲合法。但其從事軍械或彈藥之運輸爲不合法。則負責任者應被訴於所懸國旗之國之法庭。該船本身與其所載。仍由辦理調查之官吏看管。

第十九條　任何運輸或不規則運輸之任何嘗試。依法證明。由准許懸挂簽字各國中一國之國旗。或曾得第十五條所載免許之船之船主或業主負責者。此項准許或免許。因此應立即取消。

締約各國應採用必要之辦法。使地方官吏或領事。將其所予懸挂國旗之准許。校正鈔件。以及取消此種准許之通知。送達中央事務所。並擔任將第十五條所載免許鈔件。亦送達該所。

第二十條　懸挂外國國旗之船。如軍艦司令令其停駛。則應每次作成報告。叙明緣由送達政府。

此項報告之要略。以及渡登該船之軍官或下士所具報告之鈔本。應儘速送交中央事務所及該船所懸國旗之國之政府。

第二十一條　儻擔任調查之官吏。對於停止其行駛及紊亂其行程。或加於該船之辦法。斷定爲不合法時。該官吏應規定當付賠償之數。儻捕拏之軍官或其所屬之官吏。對於調查之結果。及所定賠償之數。持有異議。則此項異議。應交付一公斷法庭。該法庭之組織。由該船所懸國旗之國之政府。及該軍官所屬之國之政府。各派一公斷員。照此指派之兩公斷員。應選擇一公斷員長。該兩公斷員以在外交官領事官或司法官中指派爲最善。此種指派。宜儘速辦理。並絕對不能加於締約各國所雇用之士人。凡給予之賠償。應自決定之日起。至多在六箇月期內交於有關係者。

此項決定。應通知中央事務所及國際聯合會祕書長。

第九章　普通規定

第二十二條　締約各國於坐落第六條所載禁止區域內之領土執行權力時。擔任各就其有關係之範圍內。採用適當辦法。以確保本專約之適用。而以追究及禁止違犯其中各規定者爲尤要。各該國應將此種辦法。通知中央事務所及國際聯合會祕書長。並向其指明以上各條所載之主管官吏。

第二十三條　締約各國應盡力設法使其他各國之爲國際聯合會會員者。加入本專約。

此項加入。應經外交手續。送達法蘭西共和國政府。而由該政府通知簽字各國。或加入各國。加入之效力。自送達法國政府之日起算。

第二十四條　締約各國議定。儻相互間關於適用本專約發生任何爭議。而爲外交上之談判所不能解決者。則應按照國際聯合會盟約之規定。交付公斷法庭。

第二十五條　從前普通國際公約之一切規定。關於本專約事件。如有拘束締結本專約各國者。應作爲廢止。

本專約應儘速批准。

每國應將批准文件。送達法國政府。由該政府通知所有其他簽字各國。

批准文件。應存儲於法國政府之檔案庫。

本專約對於每一簽字國。於其批准文件存案之日起。發生效力。

一俟本專約實行。法國政府應將校正鈔本。送達各國。即按照和約擔任承認並贊成本專約因此視同締約各國者。而各該國之名。應通告加入各國。

本專約由上列全權各委員簽字以昭信守。

一九一九年九月十日訂於巴黎。祇繕一分。應儲存於法蘭西共和國政府之檔案庫。正式鈔本應交於簽字各國。

包克(印)　懷德(印)　柏理士(印)　喜猛(印)　歐佛(印)　望德非勞特(印)　夢德斯(印)　白爾福(印)　米爾納(印)　邦寺(印)　堪澇(印)　皮而思(印)　米爾納(印)　麥根齊(印)　辛哈(印)　陸徵祥(印)　王正廷(印)　貝司大門特(印)　阿爾修亞(印)　克雷孟梭(印)　畢香(印)　克勞自(印)　他地歐(印)　加盆(印)　保理底司(印)　羅馬諾司(印)　阿伊達爾(印)　亞和尼(印)　低島你(印)　司西阿勞夏(印)　翻拉黎斯(印)　麥高尼(印)　珍田(印)　松井(印)　伊集院(印)　向摩洛(印)　卜爾諾司(印)　巴德爾夫司基(印)　特穆夫司基(印)　高斯大(印)　蘇阿來司(印)　米須(印)　樊達復愛復(印)　饒爾乾(印)　夏隆(印)　潑拉邦杜(印)　克拉瑪(印)　勃乃斯(印)

議定書

在本日簽字於軍械及彈藥貿易之專約時。署名之各全權委員。以各該政府名義。聲明如在該專約發生效力以前。一締約國採用辦法反對該專約之條款者。視為反對各締約國之旨趣及該專約之精神。

一九一九年九月十日訂於聖日爾曼查雷依宮。祇繕一分。

包克　懷德　柏理士　喜猛　歐佛　望德非勞特　夢德斯　白爾福　米爾納　邦寺　堪澇　皮而思　米爾納　麥根齊　辛哈　陸徵祥　王正廷　貝司大門特　阿爾修亞　克雷孟梭　畢香　克勞自　他地歐　加盆　保里底司　羅馬諾司　阿伊達爾　亞和尼　低島你　司西阿勞夏　翻拉黎斯　麥高尼　珍田　松井　伊集院　向摩洛　卜爾諾司　巴德爾夫司基　特穆夫司基　高斯大　蘇阿來司　米須　樊達復愛復　饒爾乾　夏隆　潑拉邦杜　克拉瑪　勃乃斯

協商及參戰各國間關於義大利賠償計算之協定

北美合衆國、比利時、英吉利帝國、中華民國、古巴、法蘭西、希臘、義大利、日本、尼加拉瓜、巴拏馬、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、塞爾維亞、克魯特斯拉文尼、暹羅、及赤哈。

署名者受有各該政府之正式委任。對於本協定第一條義大利之聲明。業經閱悉。並協議下列各規定。

第一條　義大利聲明為恢復前奧匈君主國內之義國領土。暨為

達協商及參戰各國其他高尚目的而開之戰爭。義大利曾遭最大之犧牲。並荷有最重之財政上擔負。

此外割讓於義大利之領土。就與奧國所訂和約之結果論之。已犧牲其財富之大部。且此種領土。已以別種形式。歸入於戰事所致損害之賠償。在戰事中該領土固曾受如斯之殘忍者。

然爲使由奧匈國分離而成立之各國。或由舊君主國割讓領土之各國。關於舊奧匈君主國之領土。脫離費用之分擔及賠償之計算。便於協議起見。義大利承允在本協定所載條件內分任之。

第二條　義大利爲舊奧匈君主國割讓領土部分之國。承允以此名義。按照與德國奧國及在德奧方面助戰各國所訂之各和約。於有認可之賠償計算中。扣除金佛郎之數。此數應照下列第三條計算金佛郎之重量成分。以一九一四年一月一日法律規定者爲準。

第三條　按照第二條。由義大利扣除之數。與十五萬萬金佛郎之比例。或該數與波蘭羅馬尼亞塞爾維亞克魯特斯拉文尼及赤哈應分擔總數之比例。倘此項總數未滿本日同樣締約各國所訂協定內所載十五萬萬金佛郎之數。應以一九一一年一九一二年一九一三年三箇財政年度。在割讓於義大利領土上收入之平均數。與按照對奧對匈兩和約。在舊奧匈君主國割讓

於義大利。及上述其他各國之領土上同年度內收入之平均數。爲同一之比例。惟鮑斯尼與歐爾然柯維納兩省之收入。應不在計算之內。

爲此種計算依據之收入。應即爲賠償委員會按照對奧和約第九部(財政條款)第二百三條之規定。作爲最善代表各該領土之財政能力而扣留者。

第四條　照此計算之數。以及代表移轉於義大利之舊奧匈君主國財產及所有權價值之數。即按照對奧和約第九部(財政條款)第二百七條所估計者。應在認可之義大利要求賠償數內抵銷之。此兩數之總數。應被認爲賠償之付款。而在應受賠償之其他各國。尚未收到所認可之要求賠償數內相等部分之付款以前。不得再於賠償項下付款於義大利。

一九一九年九月十日。訂於聖日爾曼孟雷依宮。用法英義三國文字繕就。如有疑義。以法文爲準。

包克　懷德　柏理士　喜猛　歐佛　望德非勞特　白爾福　米爾納　邦寺　塔澂　皮而思　米爾納　麥根齊　辛哈　陸徵祥　王正廷　貝司大門特　克雷孟梭　畢香　克勞自　他地歐　加盆　保理底司　羅馬諾司　低島你　司西阿勞夏　翻拉黎斯　麥高尼　珍田　松井　伊

集院　向摩洛　卜爾諾司　巴德爾夫司基　特穆夫司基

高斯大　蘇阿來司　夏隆　潑拉邦杜　克拉瑪　勃乃斯

協商及參戰各國間關於舊奧匈君主國領土脫離費用分擔之協定

北美合衆國、比利時、英吉利帝國、中華民國、古巴、法蘭西、希臘、義大利、日本、尼加拉瓜、巴拏馬、波蘭、葡萄牙、羅馬尼亞、塞爾維亞克魯特斯拉文尼、暹羅、及赤哈。

署名者受有各該政府之正式委任。協議下列各規定。

第一條　波蘭羅馬尼亞塞爾維亞克魯特斯拉文尼及赤哈。爲舊奧匈君主國割讓領土之國。或爲該君主國分離而成立之國。承允各就其有關係之範圍內。因該領土脫離而連帶之義務與費用。以分擔名義交付款項。其數不得超過十五萬萬金佛郎。金佛郎之重量成分。以一九一四年一月一日法律規定者爲準。

第二條　第一條所指分擔之總數。應以一九一一年一九一二年一九一三年三個財政年度在舊奧匈君主國領土上收入之平均數爲比例。惟鮑斯尼與歐爾然柯維納兩省之收入。應不在計算之內。

爲此種計算依據之收入。應卽爲賠償委員會按照對奧和約第九部（財政條款）第二百三條之規定。作爲最善代表各該領土之財政能力而扣留者。然赤哈國付給之數。無論如何。不應超過七萬五千萬佛郎。倘歸赤哈國分擔者超過七萬五千萬佛郎之數。則與七萬五千萬佛郎所差之數。應於十五萬萬佛郎之總數中減去。並不得歸諸其他各國。

第三條　上述各國之每國。爲脫離而負之款項。以及舊奧匈君主國之財產及所有權移轉於各該國。按照對奧和約第九部（財政條款）第二百七條所估計之價値。應在認可之各該國所提出要求賠償數內到時抵銷之。

第四條　如各該國中任何一國。爲脫離而負之款項。以及移轉財產及所有權之價値。超過認可之要求賠償數時。該國應於賠償委員會將其認可之要求賠償數到時。知照該國後三個月以內。照該超過之數發行證券。交付北美合衆國英吉利帝國法蘭西及義大利各政府所可指定之任何個人或任何機關。

此種證券應用不記名式。本利由發行之國付給。並不因該國或其官吏所加之任何賦課或義務。有所折扣。其利息每年五釐。每半年付給一次。以一九二六年一月一日爲始。此種證券應自一九三一年一月一日起。平均分爲二十五年。每年抽籤還本一次。然發行之國。無論何時。得自選擇將該證券之全部或一部按照票面價値連同到期利息贖回。惟須將願贖之意。於九十日前。知

照北美合衆國英吉利帝國法蘭西及義大利各政府。

第五條 如認可之要求賠償數超過爲脫離而負之款項及移轉財產及所有權之價値時。則按照以上第三條記入各該國欠款項下之數。應被認爲賠償之付款。而在應受賠償之其他各國。尚未收到所認可之要求賠償數內相等部分之付款以前。應不再於賠償項下付款於各該國。

一九一九年九月十日訂於聖日爾曼盎雷依宮。用法英義三國文字繕就。如有疑義。以法文爲準。

包克 懷德 柏理士 喜猛 歐佛 望德非勞特 白爾
福 米爾納 邦寺 堪潑 皮而思 米爾納 麥根齊
辛哈 陸徵祥 王正廷 貝司大門特 克雷孟梭 畢香
克勞自 他地歐 加盆 保理底司 羅馬諾司 低島
你 司西阿勞夏 翻拉黎斯 麥高尼 珍田 松井 伊
集院 向摩洛 卜爾諾司 巴德爾夫司基 特穆夫司基
高斯大 蘇阿來司 夏隆 潑拉邦杜 克拉瑪 勃乃
斯

議定書

爲正確指定本日簽字之條約內數種條款實行之情形起見。締約各國議定

(一)按照第一百七十三條第二項。由奧國交於協商及參戰各國之名單。應於條約施行後一個月內送達奧國政府。

(二)按照第一百八十六條及附款四第二節第三節第四節所載之賠償委員會暨第一百七十九條所載之專股。不可要求發露製造上之祕密。或他種祕密消息。

(三)爲關於賠償事宜。使可速竣。以減省調查及早決議起見。奧國得自條約簽字起。在以後四個月內送交文件暨提議辦法。供協商及參戰國之審查。

(四)關於清理奧國財產。如有犯罪行爲者。當執行訴訟手續。而協商及參戰各國。應接受奧國政府在此事上所能供給之任何消息或證據。

一九一九年九月十日。在聖日爾曼盎雷依宮議定。用法英義三國文字繕就。如有疑義。以法文爲準。

杭乃 包克 懷德 柏理士 白爾福 米爾納 邦寺
堪潑 皮而思 米爾納 麥根齊 辛哈 克雷孟梭 畢
香 克勞自 他地歐 加盆 低島你 司西阿勞夏 翻
拉黎斯 麥高尼 珍田 松井 伊集院 喜猛 歐佛
望德非勞特 陸徵祥 王正廷 貝司大門特 保理底司
羅馬諾司 向摩洛 卜爾諾司 巴德爾夫司基 特穆

夫斯基　高斯大　蘇阿來司　夏隆　瀫拉邦柱　克拉瑪

勃乃斯

聲明書

為減少在戰事中沈沒之船隻。及其所載貨物發生之損失。至最小之數。暨為便利恢復所可拯救之船隻。及其所載貨物。并為解決以上有關係之私家要求起見。在戰爭期間。為與國海軍擊沉或損壞之船隻。與國政府擔任在其權力以內。供給有益於協商及參戰各政府或其人民之一切消息。

一九一九年九月十日。在聖日爾曼盎雷依宮簽字。本聲明書用法英義三國文字繕就。如有疑義。以法文為準。

包克　懷德　柏理士　白爾福　米爾納　邦寺　堪瀫

皮而思　麥根齊　辛哈　克雷孟梭　畢香　克勞自　他

地歐　加盆　低島你　司西阿勞夏　翻拉黎斯　麥高尼

珍田　松井　伊集院　喜猛　歐佛　望德非勞特　陸

徵祥　王正廷　貝司大門特　保理底司　羅馬諾司　向

摩洛　卜爾諾司　巴德爾夫司基　特穆夫斯基　高斯大

蘇阿來司　夏隆　瀫拉邦柱　克拉瑪　勃乃斯　杭乃

簽字之議定書

所有本日之條約專約協定議定書及聲明書。至一九一九年九月十三日正午止。均得簽字。

一九一九年九月十日在聖日爾曼盎雷依宮議定。

杭乃　包克　懷德　柏理士　白爾福　米爾納　邦寺

堪瀫　皮而思　米爾納　麥根齊　辛哈　克雷孟梭　畢

香　克勞自　他地歐　加盆　低島你　司西阿勞夏　翻

拉黎斯　麥高尼　珍田　松井　伊集院　喜猛　歐佛

望德非勞特　陸徵祥　王正廷　貝司大門特　保理底司

羅馬諾司　向摩洛　卜爾諾司　巴德爾夫司基　特穆

夫司基　高斯大　蘇阿來司　夏隆　瀫拉邦柱　克拉瑪

勃乃斯

修正一九一九年九月十日協商及參戰各國間所訂關於義大利賠償計算協定之聲明書

北美合衆國、比利時、英吉利帝國、中華民國、古巴、法蘭西、希臘、義大利、日本、尼加拉瓜、巴拏馬、波蘭、葡萄牙、暹羅、及赤哈。為簽字於一九一九年九月十日。聖日爾曼盎雷依宮。所訂關於義大利賠償計算協定之各國。與塞爾維亞克魯特斯拉文尼為一九一九年十二月五日以文件承諾本協定而以修正為本聲明書主體之國。

彼此贊成上指之協定。為下列之修正。

第四條以下列規定替代之。

第四條　照此計算之數。以及代表移轉於義大利之舊奧匈君主國財產及所有權價值之數。卽按照對奧和約第九部（財政條款）第二百八條所估計者。應在認可之義大利要求賠償數內抵銷之。

義大利經賠償委員會向其請求後。在三個月期內。應發行證券。其數應等於此兩數之總數。並應以之交付北美合衆國英吉利帝國法蘭西及義大利各政府所可指定之任何個人或任何機關。

此種證券。應用不記名式。本利由義大利付給。並不得因該國或官吏所加之任何賦課或義務有所折扣。其利息每年五釐。每半年付給一次。以一九二六年一月一日爲始。此種證券。應自一九三一年一月一日起。平均分爲二十五年。每年抽籤還本一次。然義大利無論何時。得自行選擇將該證券之全部或一部。按照票面價值。連同到期利息贖回。惟須將願贖之意。於九十日前知照北美合衆國英吉利帝國及法蘭西各政府。

賠償委員會。應就每屆到期之證券。於所負義大利賠償款項內。截留上指證券付息償本必要之數。

全權委員中有因暫離巴黎不能簽字於本聲明書者。得在一九一九年十二月二十日以前行之。

一九一九年十二月八日。訂於巴黎。用法英義三國文字繕就。如有疑義。以法文爲準。

包克　勞倫　健格孟司　克勞威　班勒雷　飛軒　麥根齊
勃郎　根培勒　克勞威　顧維鈞　奧勒低次　克雷孟梭
畢香　克勞自　他地歐　加盈　羅馬諾司　麥勒底拿
松井　阿馬陶　高斯大　夏隆　巴赤子　蕭鍔　饒爾
乾

修正一九一九年九月十日協商及參戰各國間所訂關於舊奧匈君主國領土脫離費用分擔協定之聲明書

北美合衆國、比利時、英吉利帝國、中華民國、古巴、法蘭西、希臘、義大利、日本、尼加拉瓜、巴拏馬、波蘭、葡萄牙、暹羅、及赤哈。爲簽字於一九一九年九月十日聖日爾曼盎雷依宮所訂關於舊奧匈君主國領土脫離費用分擔協定之各國。與塞爾維亞克魯特斯拉文尼爲一九一九年十二月五日以文件承諾本協定而以修正爲本聲明書主體之國。

彼此贊成上指之協定。爲下列之修正。

第四條及第五條。以下列規定替代之。

第四條　上述各國中之每國。經賠償委員會向其請求後。在三個月內。應發行證券。其數應等於該國爲脫離而負之款項。加以移

轉財產及所有權價值之數。並應以之交付北美合衆國英吉利帝國法蘭西及義大利各政府所可指定之任何個人或任何機關。

此種證券。應用不記名式。本利由發行之國付給。並不得因該國或其官吏所加之任何賦課或義務。有所折扣。其利息每年五釐。每半年付給一次。以一九二六年一月一日爲始。此種證券。應自一九三一年一月一日起。平均分爲二十五年。每年抽籤還本一次。然發行之國。無論何時。得自行選擇將該證券之全部或一部。按照票面價值。連同到期利息贖回。惟須將願贖之意。於九十日前知照北美合衆國英吉利帝國法蘭西及義大利各政府。

賠償委員會應就每屆到期之證券。於所負有關係各國中每國之賠償款項內。截留上指證券付息償本必要之數。

全權委員中有因暫離巴黎。不能簽字於本聲明書者。得在一九一九年十二月二十日以前行之。

一九一九年十二月八日訂於巴黎。用法英義三國文字構就。如有疑義。以法文爲準。

包克 勞倫健格孟司 克勞威 班勒雷．飛軒勞 麥根齊 勒郎根培勒 克勞威 顧維鈞 奧勒低次 克雷孟梭 畢香 克勞自 他地歐 加猛 羅馬諾司 麥勒底拿 松井 阿馬陶 高斯大 夏隆 巴赤子 蕉弼 饒爾乾

（完）

法令

官吏犯贓治罪條例

教令第十一號三月二十九日公布

第一條 官吏對於職務上之行爲。要求期約或收受賄賂或其他不正利益者。處三等以上有期徒刑。併科三千圓以下罰金。

第二條 官吏對於違背職務上之行爲。要求期約或收受賄賂或其他不正利益者。處無期徒刑或二等以上有期徒刑。併科五千圓以下罰金。

因而爲違背職務上之行爲者。處死刑無期徒刑或一等有期徒刑。併科五千圓以下罰金。

司法官吏犯前二項之罪者。加重本刑一等。

第三條　對於官吏爲行求期約或交付賄賂或其他不正利益者。處四等以下有期徒刑。併科二千圓以下罰金。

第四條　官吏侵占公款逾五千圓以上者。處無期徒刑或二等以上有期徒刑。併科五千圓以下罰金。

第五條　犯第一條第二條及第四條之罪所收受之賄賂或利益沒收之。若全部或一部不能沒收時。追徵其價額。

第六條　犯本條例之罪得褫奪公權。

第七條　本條例自公布日施行。其期限爲三年。

精印堂幅

丁南羽
無量壽佛
單片八角

裱工六角

徐俟齋
大士像
單片四角

裱工八角半

任立凡
插花鍾馗

湯樂民
把劍鍾馗

單片四角
裱工六角

單片八角
裱工八角半

商務印書館發行

中國大事記



民國十年 四月 一日

●減政委員會成立……政府近以財政艱窘。就國務院設置減政委員會。以各部次長院署參事等二十五人組之本日成立。

●青島日軍在臺西鎮設立無線電臺交涉……山東青島日軍。近擬在臺西鎮設立無線電臺屢經交涉員施履本抗議無效當電請外交部向駐京日使交涉。

●顧維鈞電告國際聯合理事會通過鴉片禁絕案……赴歐全權委員顧維鈞。電告理事會通過鴉片禁絕案指定英法中荷四國爲執行委員。

同 二日

●遠東共和國致我通牒……本日遠東共和國代表優林。至外交部訪顏惠卿總長。由俄事委員長劉鏡人接見。優氏親遞該國國會宣言書內容。略謂本憲法議會鄭重宣布俄國遠東民族。毫無侵略野心及種族上之成見在前帝國政府專以侵犯中國主義所有締結之條約。極欲改訂。務求中國與遠東共和國之間。遵守雙方原則。訂定鞏固之條約關係。使兩國人民。恢復向來之正當商業。此於兩民族之幸福。極有裨益。本憲法議會現已議就改造大綱。一本誠心。以期彼此竭誠相遇。茲特全體議決致詞於中華民國之政府。並請承認遠東共和國而爲正式交涉云。

●貴州盧燾任可澄主張聯省自治通電……貴州代總司令盧燾省長任可澄於本日發出通電。略謂邇來自治思潮彌滿全國。武人政治已不適於生存。亟宜順應潮流由各省自治進而爲聯省自治。黔省改革。即以此爲正鵠。切望各省人士本此主義一致進行。庶幾武人政治退處無權。共和政治得以實現云云。

●顧維鈞電請縮減軍備……本日顧維鈞專使由英倫發電中央。略謂自聯盟會議開會。世界漸知趨向和平。歐美各國。均以縮減軍備爲第一要義。美英法三國現已遵照各該國幅員大小。人民寡衆。分配核減。以期與原案相符。中國亦當趁此時機。與各國取同一態度。將現有軍備。就各省地域之大小。實行縮減云云。

同　三日

●令禁復辟謠言……大總統令。國體定義。載在約法。紊亂國憲。律有常刑。乃近日竟有復辟謠言。騰載報章。傳播京外。殊堪詫異。民國締建。於茲十稔。共和正義。婦孺周知。自非喪心病狂之徒。安有犯衆專欲之舉。此種流言。必有蓄謀破壞擾亂大局者。恣情捏造。淆惑聽聞。非認眞查禁。無以昭國典而定人心。著責成京師衛戍總司令步軍統領警察總監京兆尹及各省區軍民長官。一體嚴查。遇有此等造謠生事之人。立卽緝拿究辦。盡法懲治。勿稍寬縱。此令。

●唐努烏梁海失守……外蒙自庫倫失守後。俄舊黨卽挾活佛宣布獨立。其餘各盟旗。亦多響應。駐唐副使嚴式超。以唐努烏梁海距庫最近。勢難支持。業於上月率領所屬員司。向新疆境內退却。本日行抵巴里坤。

同　四日

●東路督辦宋小濂電請接濟赴哈難民……自庫倫恰城失守後。有難民二萬餘人。擬由俄境赴哈埠。茲因該項難民。在俄行將絕糧。本日東路督辦宋小濂。特電政府請卽予以援助。

同　五日

●前淸端王載漪解回原戍……前淸端王載漪。私自新疆回京。經駐京公使團提出質問。當由外交部聲明政府並未知悉外。本日已派員護送出京。解回原戍。

同　六日

●我國有線電加入萬國電報公約……本日交通部總長葉恭綽。呈報我國有線電加入萬國電報公會經過情形。謂已得葡國郵電總署正式聲明。中國已加入一八七五年在俄京所簽之萬國電報公約。與在會各國享同等利益。中國認繳頭等國會費云

●湖南省議會選舉趙恆惕爲臨時省長……湖南省長一席。自林支宇去職後。久懸未定。本日該省省議會開臨時會。公舉趙恆惕爲臨時省長。並兼總司令職。

●廈門大學成立……廈門大學係南洋華僑陳嘉庚倡辦。基本金八百萬元。半由陳嘉庚一人擔負。半由南洋華僑捐助。校舍在原定廈門演武亭建築。嗣因尙未落成。先設在集美。本日在集美學校舉行廈門大學開校式。

●交通部限制非法團體通電……交通部近以各處往往有非法

外國大事記

團體。任意拍電。茲特電令各電局。嗣後凡有非法團體拍電。內中含有鼓動情詞者。各局即應一律查禁。

同　七日

●廣東舊國會議員舉孫文為總統……在廣東之舊國會議員。本日以非常會議名義。開大總統選舉會。舉孫文為總統。

同　八日

●顧維鈞電告出席修改國際聯合盟約委員會……修改國際聯合盟約委員會。我國會派大理院院長王寵惠前往與會。茲因開會期迫。王氏尚未到法。本日顧維鈞電稱暫代出席。

●駐京日使聲告延琿撤兵……延琿日軍。早經日使聲告陸續撤退。本日復照會外交部。謂前次留駐領事館及分館所在地之軍隊。亦一律撤退矣。

●京學界罷課風潮擴大……北京國立專門以上八校教職員。自前月宣告停止職務後。迭開聯席會議。并派代表要求政府指定教育基金及清償積欠辦法。迄無效果。遂於本日起。一律辭職。教育部總長范源濂。次長王章祜。因無法維持。亦先後提出辭呈。

同　九日

●華兵在綏芬河槍斃日兵交涉……本日。駐京日本公使小幡。照會外交部。聲稱本月五日拂曉。綏芬河車站。日本守備隊司令部伊藤軍曹。在中途突被中國軍隊步哨槍擊斃命等語。提出交涉。當經外交部電令哈埠護路司令部查明辦理。

●湖南趙恆惕反對廣東選舉總統……自廣東舊國會舉孫文為總統後。湖南總司令趙恆惕。以此事於聯省自治前途。障礙實多。特電廣東參衆兩院。聲明否認。並電孫文勸其嚴詞謝絕。毋允輕就。

同　十二日

●派段書雲督辦海州商埠事宜

●外蒙活佛派使求和……外蒙活佛。特派牛福厚由奉來京求和。其所攜活佛意見書。大致表明活佛並無反抗中央之意。請勿以武力攻擊庫倫。今後希望。亦不過在恢復自治云云。本日由大總統交國務院核議。

●派唐在復參與萬國禁烟會……萬國禁烟會。在和蘭開會。本日。由外交部呈派駐義公使唐在復參與。

民國十年　四月　一日

●匈與國會反對復辟……匈牙利國會通過決議案。宣布前皇加爾之回國。足以危害國家主權。並請政府遏止推翻法律與秩序之一切企圖。奧國國會亦通過決議案。聲明決計遏止推翻民國之任何企圖。

同　二日

●希臘內閣更迭……希臘國會大多數之領袖戈拉里斯氏已代加洛奇羅波洛斯氏任首相。加氏改任財政大臣。

同　四日

●小協約抗議匈國復辟……意大利、南斯拉夫、捷克斯洛伐克、羅馬尼亞四小協約國。以哀的美敦書送致匈國攝政荷綏大將。謂前奧皇加爾如至本月七日不離匈境。則四國將發兵進攻匈國。

●英國煤礦罷工風潮擴大……煤礦罷工情勢擴大。蘇格蘭英格蘭及威爾斯各礦。多因抽水工人罷工。爲水港設三角同盟有一致舉行罷工之決議。

●美國致協約國牒文……美政府以同式牒文致英法意日四國。所述者不僅委託代管權問題。且臚舉美國因戰爭而應享之文明權利文內重行聲明美國有參與和平解決之權。並特別陳述耶普島問題。謂美政府堅主美國在高等會議或國際聯盟會施行任何舉動前。對該島所享之權利。今並未喪失。故不能承認協約國分派該島或委托日本代管云。

同　五日

●挪威與俄談判商約……挪威政府已派代表四員赴瑞典京城。與俄國勞農政府委員克興希夫氏談判商約。

同　六日

●奧皇復回瑞士……前奧皇加爾因復辟失敗。復行回至瑞士。

同　七日

●德國要求上西萊西亞領土……德國致牒協約國政府。請將業已舉行公民大會之上西萊西亞土地完全給予德國。因德國獲有該處三分之二之票數。與自治團體之大多數也。

同　八日

●意國火山爆發……意國徵蘇維斯火山現又爆發。其劇烈爲過去十五年來所未有。

同　九日

●日本礦工罷工……日本足尾銅山礦工六千名。自本日起。處於礦內不事工作。高唱激烈歌。彼等要求承認所組織之礦工聯合會。每日至少給工資一元八十錢。每日工作八小時。工作三年後。須付告退酬勞金。患病不扣工資。